Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1623/2000

z 25. júla 2000

stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus

(UL L 194, 31.7.2000, str. 45)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie(ES) č. 2409/2000 z 30. októbra 2000	L 278	3	31.10.2000
►M2	Nariadenie Komisie (ES) č. 2786/2000 z 19. decembra 2000	L 323	4	20.12.2000
►M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 545/2001 z 20. marca 2001	L 81	21	21.3.2001
►M4	Nariadenie Komisie (ES) č. 1282/2001 z 28. júna 2001	L 176	14	29.6.2001
►M5	Nariadenie Komisie (ES) č. 1660/2001 zo 16. augusta 2001	L 221	8	17.8.2001
►M6	Nariadenie Komisie (ES) č. 2022/2001 z 15. októbra 2001	L 273	17	16.10.2001
►M7	Nariadenie Komisie (ES) č. 2047/2001 z 18. októbra 2001	L 276	15	19.10.2001
►M8	Nariadenie Komisie (ES) č. 2429/2001 z 12. decembra 2001	L 328	28	13.12.2001
►M9	Nariadenie Komisie (ES) č. 2464/2001 zo 14. decembra 2001	L 331	25	15.12.2001
►M10	Nariadenie Komisie (ES) č. 1315/2002 z 19. júla 2002	L 192	24	20.7.2002
►M11	Nariadenie Komisie (ES) č. 1795/2002 z 9. októbra 2002	L 272	15	10.10.2002
►M12	Nariadenie Komisie (ES) č. 625/2003 z 2. apríla 2003	L 90	4	8.4.2003
►M13	Nariadenie Komisie (ES) č. 1183/2003 z 2. júla 2003	L 165	20	3.7.2003
►M14	Nariadenie Komisie (ES) č. 1411/2003 zo 7. augusta 2003	L 201	12	8.8.2003
►M15	Nariadenie Komisie (ES) č. 1710/2003 z 26. septembra 2003	L 243	98	27.9.2003
►M16	Nariadenie Komisie (ES) č. 908/2004 z 29. apríla 2004	L 163	56	30.4.2004
►M17	Nariadenie Komisie (ES) č. 1774/2004 zo 14. októbra 2004	L 316	61	15.10.2004
►M18	Nariadenie Komisie (ES) č. 535/2005 zo 6. apríla 2005	L 88	9	7.4.2005
►M19	Nariadenie Komisie (ES) č. 616/2005 z 21. apríla 2005	L 103	15	22.4.2005
►M20	Nariadenie Komisie (ES) č. 1219/2005 z 28. júla 2005	L 199	45	29.7.2005
►M21	Nariadenie Komisie (ES) č. 1820/2005 z 8. novembra 2005	L 293	8	9.11.2005
►M22	Nariadenie Komisie (ES) č. 1221/2006 z 11. augusta 2006	L 221	3	12.8.2006
►M23	Nariadenie Komisie (ES) č. 1713/2006 z 20. novembra 2006	L 321	11	21.11.2006
►M24	Nariadenie Komisie (ES) č. 2016/2006 z 19. decembra 2006	L 384	38	29.12.2006

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1623/2000

z 25. júla 2000

stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ([1]), a najmä jeho články 24, 25, 26, 33, 34, 35, 36 a 80,

keďže:

(1) Hlava III nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje všeobecné pravidlá trhových mechanizmov a odkazuje na podrobné vykonávacie pravidlá, ktoré prijme Komisia.

(2) Doteraz boli tieto pravidlá obsiahnuté vo veľkom množstve nariadení spoločenstva. V záujme tak hospodárskych prevádzkovateľov v spoločenstve, ako aj orgánov zodpovedných za uplatňovanie pravidiel spoločenstva, by sa mali tieto ustanovenia zlúčiť do jedného nariadenia.

(3) Toto nariadenie musí obsahovať súčasné pravidlá a prispôsobiť ich novým požiadavkám nariadenia (ES) č. 1493/1999. Tieto pravidlá je potrebné zjednodušiť a zosúladiť a je taktiež potrebné vyplniť niektoré medzery, aby boli pravidlá spoločenstva v tejto oblasti kompletné. Okrem toho by sa mali niektoré pravidlá formulovať presnejšie, aby sa zabezpečila väčšia právna istota pri ich uplatňovaní.

(4) Článok 35 (1) a) nariadenia (ES) č. 1493/1999 zavádza systém podpory pre používanie hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu vyrobeného z hrozna vypestovaného v spoločenstve na účely výroby hroznového džúsu alebo iných konzumných výrobkov z tohto džúsu.

(5) Mali by sa vymedziť tieto ostatné konzumné výrobky.

(6) Hospodárskym cieľom systému podpory je podnietiť používanie surovín pochádzajúcich zo spoločenstva pred dovážanými surovinami pri výrobe hroznového džúsu alebo iných konzumných výrobkov vyrábaných z tohto džúsu. Podpora by sa mala preto udeľovať užívateľom surovín, t. j. spracovateľom.

(7) Malo by sa stanoviť, že podpora sa udeľuje len pre suroviny s kvalitatívnymi vlastnosťami požadovanými na ich spracovanie do hroznového džúsu. Preto by sa malo stanoviť, že hrozno a hroznový mušt, na ktorý sa vzťahuje vyhlásenie, musí mať hustotu pri 20 °C medzi 1,055 a 1,100 gramov na kubický centimeter.

(8) Uplatňovanie systému podpory si vyžaduje administratívny systém na monitorovanie tak pôvodu výrobkov oprávnených pre podporu, ako aj ich zamýšľaného použitia.

(9) Aby sa zabezpečilo správne financovanie systému podpory a kontroly, malo by sa vyžadovať od príslušných spracovateľov predloženie písomného vyhlásenia obsahujúceho údaje potrebné na monitorovanie činností.

([1]) Ú. v L 179, 14.7.1999, s. 1.

▼B

(10) Avšak, aby sa predišlo nadmernej administratíve tak pre spracovateľov, ako aj pre príslušné orgány, nemalo by sa vyžadovať žiadne predbežné písomné vyhlásenie od spracovateľov, ktorí používajú len malé množstvá hrozna alebo hroznového džúsu ročne. Toto množstvo je potrebné stanoviť. Príslušní spracovatelia musia napriek tomu informovať príslušné orgány ich členského štátu na začiatku každého vinárskeho roka o ich úmysle spracovať určité množstvo hrozna alebo hroznového džúsu.

(11) Ak spracovateľ nie je užívateľom príslušného výrobku, najmä ak je kontrolný orgán v inom členskom štáte ako spracovateľ, nie je preto pre orgán vždy jednoduché zistiť, či sa vyhlásenie vzťahuje na hroznový mušt, pre ktorý ešte nebola udelená podpora podľa tohto nariadenia, alebo či sa vzťahuje na hroznový džús, v súvislosti s ktorým už bola podaná žiadosť na udelenie podpory. Doklad o preprave sprevádzajúci príslušný výrobok by mal preto uvádzať, či už bola podaná žiadosť o udelenie podpory.

(12) Aby sa pomocou systému podpory podstatne zvýšilo používanie surovín pochádzajúcich zo spoločenstva, malo by sa stanoviť, že žiadosti o udelenie podpory sa musia podávať pre stanovené minimálne množstvo pre každý výrobok.

(13) Podľa článku 35 (5) nariadenia (ES) č. 1493/1999 je časť podpory určená na organizáciu kampaní na podporu konzumácie hroznového džúsu. Percentuálna sadzba podpory určená na tento účel by mala byť dostatočná na vytvorenie primeraných peňažných prostriedkov na financovanie efektívnej reklamnej kampane.

(14) Spracovávanie vykonávajú tak príležitostní spracovatelia, ako aj podniky s nepretržitou prevádzkou. Podrobné pravidlá uplatňovania systému podpory musia zohľadňovať tento rozdiel v štruktúrach.

(15) Aby sa umožnilo príslušným orgánom členských štátov vykonávať potrebné kontroly, mali by sa stanoviť povinnosti spracovateľov v súvislosti s účtovnými záznamami o skladovaní.

(16) Aby sa predišlo neoprávneným výdavkom a uľahčili sa kontroly, mal by sa určiť maximálny pomer medzi použitými surovinami a získaným hroznovým džúsom na základe bežných spracovateľských postupov.

(17) Niektorí operátori skladujú z ekonomických dôvodov hroznový džús vyrobený dlho pred tým, ako ho uvedú na trh na konzumáciu. V tomto prípade by mal byť zavedený systém preddavkov tak, aby mohla byť podpora vyplatená operátorom vopred oproti primeranej záruke určenej na ochranu príslušných orgánov pred rizikom neoprávnenej platby. Preto by sa mala stanoviť lehota pre platbu preddavkov spolu s podrobnými pravidlami uvoľnenia záruk.

(18) Na získanie podpory musia príslušné strany predložiť žiadosť spolu s určitými podpornými dokumentmi. Aby tento systém fungoval rovnakým spôsobom vo všetkých členských štátoch, mali by sa ustanoviť lehoty na predloženie žiadostí a na platbu podpory spracovateľom.

(19) Podľa článku 44 (5) nariadenia (ES) č. 1493/1999 hroznový džús sa nesmie spracovávať na víno alebo pridávať do vína. Aby sa zabezpečilo dodržiavanie tohto ustanovenia, mali by sa stanoviť povinnosti a osobitné kontroly týkajúce sa spracovateľov a osôb, ktoré džús balia do obalov hroznového džúsu.

(20) Článok 34 nariadenia (ES) č. 1493/1999 zavádza systém podpory pre koncentrovaný mušt a upravený koncentrovaný mušt vyrobený v spoločenstve, ktorý sa používa na zvýšenie alkoholometrického titra (obsahu alkoholu) vo vínach.

▼B

(21) Podľa článku 36 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa môžu stanoviť podrobné pravidlá, najmä na stanovenie podmienok pre udeľovanie podpory. Na základe tohto článku by sa mali stanoviť pravidlá uplatňovania tohto opatrenia na malých výrobcov. Malo by sa taktiež stanoviť, že len výrobcovia, ktorí splnili svoje povinnosti voči spoločenstvu počas stanoveného obdobia, sú oprávnení žiadať o podporu podľa tohto opatrenia.

(22) Príslušné orgány musia byť informované o obohacovaniach, ktoré zahŕňajú pridávanie koncentrovaného hroznového muštu a upraveného hroznového muštu, a o množstvách, v akých sú tieto výrobky držané. Keďže množstvá výrobkov, ktoré sa používajú alebo boli použité na obohacovanie musia byť zaznamenané v registroch, ktoré ustanovuje článok 70 (2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, nie je potrebné na získanie podpory predložiť žiadne ďalšie dokumenty.

(23) Aby sa zabezpečilo jednotné uplatňovanie príslušného systému podpory, mala by sa na úrovni spoločenstva zosúladiť metóda na stanovovanie potencionálneho alkoholometrického titra v muštoch.

(24) Kúpna cena hroznového muštu používaného na výrobu koncentrovaného hroznového muštu alebo upraveného koncentrovaného hroznového muštu závisí od jeho potencionálneho alkoholometrického titra. Na účely zohľadnenia tejto skutočnosti a vyhnutiu sa narušeniu jestvujúcej štruktúry obchodu by sa mala podpora rozlišovať tak, aby mohla byť vyššia čiastka udelená pre koncentrovaný hroznový mušt a upravený koncentrovaný hroznový mušt z najjužnejších oblastí spoločenstva, ktoré tradične vyrábajú mušt s najvyšším potencionálnym alkoholometrickým titrom.

(25) Článok 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999 zavádza systém podpory pre používanie hroznových muštov a koncentrovaných hroznových muštov, vyrobených vo vinohradníckych zónach C III a) a C III b), určených na prípravu určitých výrobkov patriacich pod kód CN 2206 00 v Spojenom kráľovstve a Írsku a na používanie koncentrovaných hroznových muštov vyrobených v spoločenstve, určených na výrobu určitých výrobkov predávaných v Spojenom kráľovstve a v Írsku s pokynmi na ich použitie, pomocou ktorých sa získajú nápoje, ktoré sú napodobeninami vína.

(26) Výrobky patriace pod kód CN 2206 00, uvedené v článku 35 (1) c) nariadenia (ES) č. 1493/1999, sa v súčasnosti vyrábajú výhradne z koncentrovaného hroznového muštu. V tomto štádiu by mala byť preto podpora stanovená len pre použitie koncentrovaného hroznového muštu.

(27) Uplatňovanie systému podpory si vyžaduje administratívny systém monitorovania tak pôvodu výrobkov oprávnených na udelenie podpory, ako aj ich zamýšľaného použitia.

(28) Aby sa zabezpečilo, že systém podpory a kontroly pracuje správne, malo by sa vyžadovať od príslušných operátorov predloženie písomnej žiadosti obsahujúcej informácie potrebné na identifikáciu výrobku a kontrolu výrobných činností.

(29) Aby sa pomocou systému podpory podstatne zvýšilo používanie výrobkov pochádzajúcich zo spoločenstva, malo by sa stanoviť, že žiadosti o udelenie podpory sa musia podávať pre stanovené minimálne množstvo.

(30) Podpora sa môže udeľovať len pre výrobky, ktoré majú požadované minimálne kvalitatívne vlastnosti na použitie na účel uvedený v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

(31) Aby sa umožnilo príslušným orgánom členských štátov vykonávať potrebné kontroly, mali by sa presne stanoviť povinnosti spracovateľov ohľadom účtovných záznamov o skladovaní.

▼B

(32) Nárok na podporu sa získa ukončením spracovateľských úkonov. Kvôli zohľadneniu technických strát by sa malo tolerovať, ak je skutočne použité množstvo až o 10 % menšie ako množstvo uvedené v žiadosti.

(33) Niektorí prevádzkovatelia si z technických dôvodov vytvárajú zásoby dlho pred vyrobením predávaného výrobku. V tomto prípade by sa mal zaviesť systém preddavkov tak, aby mohla byť podpora vyplatená prevádzkovateľom vopred oproti primeranej záruke určenej na ochranu príslušných orgánov pred rizikom neoprávnenej platby. Preto by sa mala stanoviť lehota pre platbu preddavkov spolu s podrobnými pravidlami uvoľňovania záruk.

(34) Podľa kapitoly I hlavy III nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa môže udeľovať podpora na súkromné skladovanie stolového vína, hroznového muštu, koncentrovaného hroznového muštu a upraveného koncentrovaného muštu. Otvorená časť podľa článku 24 (2) uvedeného nariadenia je udelenie podpory podmienené uzatvorením zmlúv o skladovaní. Mali by sa stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa uzatvárania, obsahu, doby platnosti a účinnosti týchto zmlúv.

(35) Mal by sa definovať výraz „výrobca“ a vzhľadom na povinnosti uložené týmto osobám, malo by sa ustanoviť, že výrobcovia musia byť vlastníkmi výrobkov, na ktoré sa vzťahuje zmluva o skladovaní.

(36) Výrobky, na ktoré sa vzťahujú zmluvy o skladovaní sa musia efektívne kontrolovať. Za týmto účelom by mala byť intervenčná agentúra členského štátu oprávnená uzatvárať zmluvy len pre množstvá výrobkov uskladnené na území daného členského štátu a mala by byť informovaná o akejkoľvek zmene výrobku alebo miesta uskladnenia.

(37) Zmluvy by sa mali z dôvodu jednotnosti uzatvárať s rovnakými podmienkami v celom spoločenstve a mali by byť dostatočne presné na to, aby mohol byť príslušný výrobok identifikovaný.

(38) Skúsenosti z viacerých systémov súkromného skladovania poľnohospodárskych výrobkov ukázali, že je potrebné presne stanoviť, do akej miery je nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 uplatniteľné pre stanovovanie období, dátumov a lehôt týkajúcich sa týchto systémov, a že by mali byť stanovené dátumy, kedy zmluvné obdobia skladovania začínajú a končia.

(39) Podľa článku 3 (4) nariadenia (EHS, Euratom) č. 1182/71, ak je posledný deň obdobia štátnym sviatkom, nedeľou alebo sobotou, obdobie sa končí na konci poslednej hodiny nasledujúceho pracovného dňa. Nemusí byť v záujme operátorov, aby sa toto ustanovenie uplatňovalo v prípade zmlúv o skladovaní, pretože to môže mať za dôsledok nerovnaké zaobchádzanie počas posledných dní skladovania. Preto sa musí stanoviť výnimka pre prípad, že posledný deň skladovania je stanovený podľa zmluvy.

(40) Aby mal zmluvný systém vplyv na trhovú cenu, zmluvy by sa mali uzatvárať len pre významné množstvá.

(41) Podpora pre skladovanie by sa mala obmedzovať len na výrobky, ktoré majú vplyv na trhové ceny. Preto je možné podporu udeliť len pre výrobky v hromadných množstvách. Z toho istého dôvodu by sa mali zmluvy vzťahovať len na výrobky dostatočne vysokej kvality. V prípade stolového vína by sa mali zmluvy vzťahovať na vína v pokročilom štádiu prípravy, ale počas zmluvného obdobia musí byť možné vykonať akékoľvek oenologické procesy potrebné na konzerváciu výrobku.

(42) Aby sa podporilo zlepšiť kvalitu, mal by sa stanoviť minimálny alkoholometrický titer vo víne a v mušte, ktorý je vhodný na skladovanie. Na ten istý účel by malo byť možné stanoviť prís-

▼B

nejšie podmienky pre stolové vína, na ktoré sa vzťahujú zmluvy o skladovaní na základe kvality zberu.

(43) Aby sa predišlo zneužitiu systému, stolové vína, ktoré boli uskladnené podľa zmluvy, nemôžu byť potom uznané za akostné vína VUR.

(44) Aby výrobky, na ktoré sa vzťahuje zmluva, neovplyvnili situáciu na trhu, malo by sa zakázať počas zmluvného obdobia skladovania uvádzanie na trh týchto výrobkov a niektoré prípravné činnosti na toto uvedenie na trh.

(45) Podľa tretej zarážky článku 26 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 je možné prijať pravidlá umožňujúce spracovanie hroznového muštu, na ktorý sa vzťahuje dlhodobá zmluva, na koncentrovaný hroznový mušt alebo upravený koncentrovaný mušt počas obdobia trvania zmluvy. Keďže takéto spracovanie je bežnou činnosťou, malo by byť povolené stále.

(46) Intervenčné agentúry by mali byť informované o spracovaní hroznového muštu počas doby platnosti zmluvy, aby mohli vykonávať potrebné kontroly.

(47) Spracovaním hroznového muštu na koncentrovaný hroznový mušt a upravený koncentrovaný hroznový mušt sa zníži objem uskladneného výrobku a následne sa znížia aj skladovacie náklady. Avšak, keďže má získaný výrobok vyššiu hodnotu, zníženie skladovacích nákladov sa vyrovná zvýšeným úrokom. Preto je opodstatnené, že v prípade spracovania výrobku počas uskladnenia podpora zostane na úrovni vypočítanej na základe zmluvného množstva hroznového muštu pred spracovaním v priebehu doby platnosti zmluvy. Okrem toho, spracované výrobky musia mať vlastnosti požadované pravidlami spoločenstva.

(48) Výška podpory na súkromné skladovanie by mala zohľadňovať technické skladovacie náklady a úroky. Technické skladovacie náklady sa môžu odlišovať v závislosti od druhu výrobku, zatiaľ čo výška úrokov závisí od hodnoty výrobku. Preto kvôli zjednodušeniu administratívy by mala byť výška podpory na hektoliter na deň stanovená pre jednotlivé skupiny stolových vín a muštov. Podľa článku 25 (4) nariadenia (ES) č. 1493/1999 by mala byť výška podpory pre koncentrovaný hroznový mušt 1,5-krát vyššia ako pre hroznový mušt. Avšak čiastky stanovené v tomto nariadení sa môžu meniť a dopĺňať tak, aby sa zohľadnili podstatné kolísania v trhových cenách alebo úrokových mierach.

(49) Musí sa taktiež umožniť skrátenie skladovacieho obdobia pre výrobky určené na vývoz hneď po ich vyskladnení. Dôkaz o vývoze výrobkov by mal byť predložený rovnakým spôsobom, ako pri náhradách poplatkov v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 800/1999, z 15. apríla 1999 stanovujúcom spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému o vrátení vývozných náhrad poľnohospodárskych výrobkov ([1]).

(50) Aby bol tento systém efektívny a súčasne zohľadňoval administratívne požiadavky intervenčných agentúr, mala by sa ustanoviť lehota pre vyplatenie podpory. Avšak v prípade dlhodobých zmlúv, na účely splnenia požiadaviek týkajúcich sa peňažného toku príslušných výrobcov by mali byť členské štáty oprávnené zaviesť systém preddavkov, ktorý by zahŕňal zloženie vhodných záruk.

(51) V prípade ukončenia platnosti zmluvy o skladovaní stolového vína môžu výrobcovia na požiadanie uzatvoriť novú zmluvu pomocou zjednodušených formalít za predpokladu, že splnia podmienky pre uzatvorenie novej zmluvy pre ten istý výrobok.

([1]) Ú. v L 102, 17.4.1999, s. 11.

▼B

(52) Trh s muštom a koncentrovaným muštom pre výrobu hroznového džúsu sa rozširuje a z dôvodu podpory použitia viničových výrobkov na iné účely ako výrobu vína by sa malo udeliť povolenie na predaj muštu a koncentrovaného muštu, na ktoré sa vzťahujú zmluvy o skladovaní, a ktoré sú určené na výrobu hroznového džúsu od piateho mesiaca platnosti zmluvy, na základe oznámenia výrobcu intervenčnej agentúre. Táto možnosť by sa mala uplatňovať aj na podporu vývozu týchto výrobkov.

(53) Mali by sa vymedziť výrobky, ktoré je možné vyrobiť pomocou destilácie a mali by sa najmä stanoviť minimálne kvalitatívne požiadavky pre neutrálny alkohol. Pri stanovovaní týchto požiadaviek by sa mal brať do úvahy technický pokrok, ako aj potreba zabezpečiť, aby sa mohol vyrobený alkohol bežne predávať na trhoch na rôzne použitia.

(54) Mali by sa zosilniť kontroly výrobkov určených na destiláciu.

(55) V prípade dobrovoľnej destilácie podľa článkov 29 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 by sa malo od výrobcov požadovať uzatváranie zmlúv o dodaní tovaru s liehovarníkmi, ktoré bude schvaľovať intervenčná agentúra, ktorá bude týmto dozerať na tieto činnosti a kontrolovať plnenie záväzkov obidvoch zmluvných strán. Pomocou tohto systému bude možné bližšie monitorovať kvantitatívne vplyvy destilačných činností na trh. Avšak zmluvný systém je potrebné prispôsobiť tak, aby zohľadňoval skutočnosť, že niektorí výrobcovia chcú zveriť destiláciu formou zákazok inému subjektu, zatiaľ čo ostatní majú vlastné destilačné zariadenia.

(56) Je potrebné prijať osobitné pravidlá, aby sa zaistilo, že víno dodané na jednu z voľných destilácií pochádza z vlastnej výroby výrobcu. Z tohto dôvodu by sa malo od týchto výrobcov požadovať predloženie dôkazu o tom, že víno, ktoré sa má dodať na destiláciu je ich výrobkom, a že ho majú v držbe. Je taktiež potrebné prijať pravidlá, aby sa zabezpečila primeraná kontrola podstatných náležitostí zmlúv o destilácii.

(57) Skúsenosti ukazujú, že by sa mala povoliť určitá tolerancia v množstve a skutočnom alkoholometrickom titri na objem vína, na ktoré sa vzťahujú zmluvy o dodaní tovaru.

(58) Mali by sa stanoviť lehoty na platbu podpory liehovarníkom prostredníctvom intervenčných agentúr. Taktiež by sa malo umožniť vyplácanie podpory liehovarníkom vopred. Je potrebné zaviesť systém záruk, pomocou ktorého by sa zaistilo nevystavenie intervenčnej agentúry neopodstatnenému riziku.

(59) V prípade destilácie podľa článkov 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 skúsenosti ukázali, že nie je vždy jednoduché pre výrobcov presne vypočítať množstvá výrobkov, ktoré musia dodať, aby splnili svoju povinnosť. Ak výrobcovia dodali skoro všetky požadované množstvá do ukončenia obdobia určeného pre dodania a musia urobiť len malé úpravy, uvalená pokuta by nemala byť neúmerná spáchanému porušeniu. Povinnosti týchto výrobcov by sa preto mali považovať za splnené v rámci lehôt za predpokladu, že títo výrobcovia dodajú zostávajúce množstvá v náležitom čase.

(60) Destilácia podľa článkov 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 má dôležitú úlohu v dosahovaní rovnováhy na trhu so stolovým vínom a nepriamo pomáha prispôsobovať vinohradnícky potenciál požiadavkám trhu. Povinná destilácia sa musí preto vykonávať veľmi prísne a všetky osoby, ktoré sú povinné destilovať, musia dodať požadované množstvá na destiláciu. V niektorých prípadoch vylúčenie z intervenčných opatrení nebolo dostatočným impulzom na to, aby osoby povinné destilovať splnili svoje povinnosti. Preto sú potrebné dodatočné opatrenia spoločenstva pre výrobcov, ktorí nesplnia svoje povinnosti

▼B

v stanovenej lehote, ale splnia ich v inej lehote, ktorú je potrebné stanoviť.

(61) Neutrálny alkohol tak, ako je definovaný v prílohe k tomuto nariadeniu na základe kritérií týkajúcich sa jeho zloženia, je možné získavať pomocou rôznych destilačných postupov z vína. Mali by sa prijať analytické metódy spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania týchto kritérií.

(62) Tieto metódy musia byť povinné pre všetky obchodné transakcie a postupy overovania. Vzhľadom na obmedzené možnosti v obchode, by sa malo povoliť použitie len malého počtu bežných postupov, aby bolo možné stanoviť potrebné faktory rýchlo a s primeranou presnosťou.

(63) Analytické metódy spoločenstva by mali byť všeobecne uznávanými metódami a mali by sa uplatňovať jednotne.

(64) Aby boli výsledky získané pomocou analytických metód uvedené v nariadení (ES) č. 1493/1999 porovnateľné, mali by sa stanoviť podmienky týkajúce sa opakovateľnosti a reprodukovateľnosti výsledkov získaných pomocou týchto metód.

(65) Kúpna cena dodávok vína by sa mala uplatňovať mimo prevádzkarní liehovarníka. V niektorých prípadoch liehovarník poskytuje dopravu z praktických dôvodov. Aby sa tieto zvyky, ktoré sú často potrebné, nenarušili, dopravné náklady by sa mali v týchto prípadoch odpočítať od kúpnej ceny.

(66) Povinnosť destilovať predstavuje značné obmedzenie pre izolovaných výrobcov, ktorí vyrábajú len malé množstvá vína. Náklady, ktoré by títo výrobcovia vynaložili na dopravu ich hroznových výliskov a vínneho kalu na destiláciu, by boli neprimerané k výnosu, ktorý by mohli očakávať z pre nich destilovaného liehu. Malo by sa im preto umožniť dodávku nevykonať.

(67) Pre tú časť ich produkcie vína, ktorú skutočne dodali na destiláciu podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 by sa malo od výrobcov požadovať dodanie len vedľajších výrobkov výroby vína na destiláciu podľa článku 27 uvedeného nariadenia.

(68) Povinnosť destilovať vedľajšie výrobky je nadmernou záťažou pre niektorých výrobcov vyrábajúcich v malých množstvách v niektorých vinohradníckych oblastiach. Na žiadosť ich členského štátu by mali byť títo malí výrobcovia oprávnení nechať si svoje vedľajšie výrobky odoberať pod dohľadom namiesto ich dodania na destiláciu.

(69) Výrobcovia, ktorí dodávajú svoje výlisky na výrobku enocianínu, dodávajú vo všeobecnosti nekvasené hroznové výlisky. Proces, ktorým sa enocianín extrahuje z týchto výliskov spôsobuje, že výlisky už nie sú vhodné na kvasenie a na destiláciu. Títo výrobcovia by mali byť preto oslobodení od povinnosti destilovať v závislosti od množstva hroznových výliskov, ktoré dodávajú na túto výrobu.

(70) Ak sa víno dodávané na destiláciu používa na výrobu vínneho octu, mal by sa objem liehu doručený intervenčným agentúram znížiť. Výrobcovia by mali byť preto oslobodení od ich povinnosti destilovať, ak dodávajú víno na výrobu octu, ktoré by ináč použili na povinnú destiláciu.

(71) V prípade vyňatia vedľajších vinárskych výrobkov pod dohľadom v súlade s článkom 27(7) a (8) nariadenia (ES) č. 1493/1999 musia byť všetky tieto vedľajšie vinárske výrobky vyňaté do konca vinárskeho roka, v ktorom boli vyrobené. Z tohto dôvodu je potrebný vhodný monitorovací systém, ktorý si nebude vyžadovať neúmerne vysoké administratívne náklady, najmä v členských štátoch s veľmi nízkou produkciou vína.

▼B

(72) Režim dôkazu o tom, že výlisky, vínny kal a víno boli dodané do liehovaru by mal rozlišovať skutočnosť, či sa liehovar nachádza v tom istom členskom štáte ako výrobca, alebo v inom členskom štáte.

(73) Podľa článku 27 (11) a článku 28 (5) nariadenia (ES) č. 1493/1999 si liehovary môžu vybrať, či získajú podporu na destiláciu výrobku, alebo dodajú destilovaný výrobok intervenčnej agentúre. Výška podpory by mala byť stanovená na základe trhovej ceny pre rôzne výrobky, ktoré je možné vyrobiť pomocou destilácie.

(74) Aby boli príslušné zmluvné strany oprávnené na udelenie podpory, musia predložiť žiadosť spolu s určitými podpornými dokumentmi. Druh a počet požadovaných dokumentov musí odrážať rozdiel medzi vínom a vínnym kalom na jednej strane a hroznovými výliskami na strane druhej. Aby sa zabezpečila jednotná činnosť systému vo všetkých členských štátoch, žiadosti by sa mali podávať a podpora vyplácať liehovarom v rámci lehôt, ktoré budú stanovené. Mala by sa stanoviť proporcionálna zrážka pre liehovary, ktoré síce splnili svoje hlavné povinnosti, ale meškajú s predložením dôkazov o tomto splnení.

(75) Pri stanovovaní ceny, ktorú majú vyplatiť intervenčné agentúry za výrobky, ktoré im boli dodané, mali by sa brať do úvahy priemerné náklady na dopravu a destiláciu príslušných výrobkov.

(76) Mala by sa stanoviť jednotná štandardná cena za výrobky dodané intervenčným agentúram v súvislosti s destiláciou podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999 bez ohľadu na pôvod surovín.

(77) V niektorých oblastiach spoločenstva je pomer medzi množstvami výliskov, vína a vínneho kalu taký, že priemerné destilačné náklady sa odlišujú od nákladov použitých pri výpočte štandardnej ceny. Táto situácia ekonomicky znemožňuje alebo môže znemožniť v niektorých oblastiach dosiahnutie cieľa, ktorý bol vytýčený pre povinnú destiláciu vedľajších vinárskych výrobkov. Ceny rozlíšené podľa surovín výrobku získaného pomocou destilácie by sa mali preto stanoviť súčasne so štandardnou cenou, zatiaľ čo členské štáty by mali rozhodnúť, či by sa rozlíšené ceny mali uplatňovať v oblastiach, v ktorých by uplatňovanie štandardnej ceny viedlo k ťažkostiam uvedeným vyššie.

(78) Uplatňovanie tejto možnosti by nemalo spôsobiť zvýšenie výdavkov intervenčnej agentúry a tým pádom EPUGF. Ceny rozlíšené podľa pôvodu liehu by mali byť preto v súlade so štandardnými cenami porovnávané takým spôsobom, že váhový priemer rozlíšenej ceny nepresahuje štandardnú cenu.

(79) Keďže neexistuje organizovaný trh spoločenstva s etylalkoholom, intervenčné agentúry zodpovedné za umiestňovanie na trh s liehom, ktoré sú povinné prevziať po destilácii podľa článkov 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999, musia predať tento lieh za nižšiu ako kúpnú cenu. Rozdiel medzi kúpnou a predajnou cenou pre tento lieh znáša pri štandartnej sadzbe záručná sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a garančného fondu (EPUGF).

(80) Článok 29 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ustanovuje destiláciu na podporu trhu s vínom a následne uľahčuje nadväzovanie dodávok vínneho destilátu do častí sektora s konzumným alkoholom. Aby sa vzali do úvahy koncoročné nadbytky, toto opatrenie nadobudne účinnosť od 1. septembra každého hospodárskeho roka.

(81) Keďže je Komisia zodpovedná za organizovanie predaja niektorých vínnych destilátov, vyžaduje si podrobnejšiu znalosť transakcií vykonaných na trhu s liehom. Informácie, ktoré členské štáty zasielajú Komisii, o liehu z povinnej destilácie by sa mali

▼B

rozšíriť o informácie, ktoré zahŕňajú lieh z dobrovoľnej destilácie, ktorými disponujú intervenčné agentúry.

(82) Požadované vlastnosti výrobkov, ktoré je možné dodávať na destiláciu, by sa mali podrobnejšie upresniť.

(83) Výrobky pri vstupe do liehovarov by sa mali fyzicky kontrolovať pomocou postupov zaisťujúcich primeranú reprezentatívnosť.

(84) Je potrebné stanoviť následky, ktoré budú musieť znášať výrobcovia, ktorí si nesplnia svoje povinnosti. Avšak Komisia by mala prijať pravidlá týkajúce sa spôsobilosti na udelenie podpory pre liehovary, ktoré nedodržali určité lehoty, a najmä zohľadnenia princípu proporcionality.

(85) Je potrebné prijať pravidlá vzťahujúce sa na prípady *vis maior*, ktoré môžu zabrániť vykonaniu destilácie podľa plánu.

(86) Aby sa zabezpečil primeraný dohľad nad destilačnými činnosťami, mali by liehovary podliehať schvaľovaciemu systému.

(87) Aby sa zohľadnila súčasná situácia na trhu s vínom určeným na destiláciu, mali by byť tak liehovary, ako aj výrobcovia zosilneného vína oprávnení zosilňovať víno určené na destiláciu a celkové úpravy by sa mali príslušne upraviť.

(88) Členské štáty by mali byť schopné obmedziť miesta, na ktorých je možné zosilňovať vína určené na destiláciu, aby zabezpečili čo najvhodnejší spôsob dohľadu.

(89) Je potrebné prijať podrobné pravidlá platby kúpnej ceny za víno, platby podpory výrobcom zosilneného vína, platby podpory vopred a ustanovovania a uvoľňovania záruk.

(90) Keďže pridávanie indikátora do vína určeného na destiláciu je účinnou metódou dohľadu, mali by sa prijať ustanovenia o tom, že prítomnosť takéhoto indikátora nemôže zabrániť voľnému obehu tohto vína alebo výrobkov vyrobených z tohto vína.

(91) Aby sa zohľadnili spôsoby dopravy výrobkov do liehovarov v niektorých členských štátoch, najmä pokiaľ ide o malé množstvá, členské štáty by mali byť oprávnené povoliť dopravu hromadne.

(92) V prípade ustanovenom v článku 32 nariadenia (ES) č. 1493/1999 by sa mala kúpna cena vína pre niektoré druhy destilácií znížiť, ak výrobcovia zvýšili alkoholometrický titer vo víne pomocou pridania sacharózy alebo koncentrovaného hroznového muštu, vzhľadom na ktoré buď dostali, alebo podali žiadosť o udelenie podpory podľa článku 34 uvedeného nariadenia.

(93) Je veľmi zložité spojiť zvýšenie alkoholometrického titra, dosiahnutého každým výrobcom s vínom dodaným na destiláciu. Stanovenie presného hospodárskeho zisku pripadajúceho na každého výrobcu by si preto vyžadovalo nadmernú administratívnu záťaž, ktorá by vyústila do oneskorených platieb podpory a ovplyvnila by celý intervenčný systém. Kúpna cena by sa mala preto znížiť na základe priemerného zvýšenia prirodzeného alkoholometrického titra v každej vinohradníckej oblasti. Aby sa predišlo neúmernej administratívnej záťaži potrebnej na preverenie zvýšenia alkoholometrického titra u každého výrobcu, kúpna cena by mala byť pre takéto víno dodané na destiláciu znížená o pevnú čiastku stanovenú pre každú zónu alebo časť zóny.

(94) Plnú cenu je spravodlivé udeliť len výrobcom, ktorí nezvýšili alkoholometrický titer v žiadnej zložke ich stolového vína pomocou pridávania sacharózy alebo koncentrovaného hroznového muštu, vzhľadom na ktorý dostali podporu podľa článku 34 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Okrem toho výrobcovia, ktorí

▼B

zvýšili alkoholometrický titer v menšej časti svojej produkcie z tej, ktorú dostali, by mali dostať plnú cenu za rozdiel medzi obohateným množstvom a dodaným množstvom.

(95) Podpora pre výrobok získaný pomocou destilácie a cena za výrobky prevzaté intervenčnou agentúrou v súvislosti s destiláciou podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa musia upraviť tak, aby sa zohľadnilo zníženie kúpnej ceny za víno.

(96) Jednou z vlastností trhu spoločenstva s liehom je existencia zásob vyplývajúcich z intervencie podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ([1]).

(97) Je potrebné prijať presné podrobné pravidlá verejných súťaží, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými kupujúcimi.

(98) Tieto zásoby liehu je možné odpredať prostredníctvom troch rôznych druhov verejných súťaží, v závislosti od zamýšľaného použitia, miesta určenia a množstiev alkoholu pri 100 % obj. určeného na predaj.

(99) Keďže cieľom verejných súťaží je získanie čo najpriaznivejšej ceny, ak Komisia rozhodne o predaji prostredníctvom verejnej súťaže, predaj sa musí uskutočniť v prospech uchádzača, ktorý ponúkne najvyššiu cenu. Je potrebné taktiež prijať pravidlá pre prípady, v ktorých viacerí účastníci ponukového konania ponúkajú za tú istú dávku rovnakú cenu.

(100) Ponuky do verejnej súťaže do 5 000 hektolitrov by mali byť prijateľné za určitých podmienok tak, aby bolo možné testovať nové použitia určené pre lieh v strednom priemyselnom rozsahu, a tým sa pomáhalo rozvíjaniu dlhodobého odbytu pre významné množstvá liehu pochádzajúceho zo spoločenstva bez narušenia trhu v alkoholickými nápojmi.

(101) Je potrebné stanoviť, ktoré druhy spracovania na tovar vyvážaný v režime aktívneho zošľachťovacieho styku, je možné považovať za rovnocenné so skutočnými priemyselnými použitiami.

(102) Aby sa zabezpečilo použitie liehu predaného v rámci verejných súťaží na účely, ktoré by nemali narušiť trh s liehom, účastníci verejnej súťaže musia presne popísať zamýšľané použitie.

(103) Účastníci verejnej súťaže by mali byť oprávnení predložiť len jednu ponuku do verejnej súťaže na určitý druh liehu, druh konečného použitia a konanie verejnej súťaže. Právne následky pre uchádzačov verejnej súťaže, ktorí predložia viac ako jednu ponuku do verejnej súťaže, by sa mali taktiež stanoviť.

(104) Z dôvodu ovplyvnenia hospodárskej súťaže výrobkami, ktoré môže lieh nahradiť, by mala byť Komisia oprávnená voľne rozhodnúť o neprijatí žiadnych množstiev na základe prijatých ponúk do verejnej súťaže.

(105) Aby bolo možné predaj prideliť na základe čo najväčšieho možného počtu podaných ponúk do verejnej súťaže, v ktorých sú ponúkané ceny považované za uspokojujúce a ponúkané konečné použitia sú vhodné pre rozvíjanie nových priemyselných odbytov pre výrobky, malo by sa umožniť v rámci istých limitov prijatie náhradnej dávky uchádzačom ponukového konania, ktorí podali takéto ponuky. Tento postup pomôže zvýšiť predaj liehu pochádzajúceho zo spoločenstva, a tým sa znížia zásoby, ktoré by bolo ináč treba spravovať pri vysokých rozpočtových nákladoch.

(106) Bez ohľadu na marginálnu toleranciu pri celkovom množstve liehu určenom na predaj vo verejnej súťaži, cena splatná pred vydaním príkazu na vyskladnenie by sa mala počítať na základe

([1]) Úvodné časti 98 až 124: pozri úvodné časti nariadenia (EHS) č. 377/93.

▼B

množstva alkoholu pri 100 % obj., stanovenom na najbližší hektoliter.

(107) Mali by sa konať pravidelné výberové konania pre vývoz liehu prijatého na konečné použitie v palivovom sektore v krajinách karibskej oblasti, aby sa umožnilo týmto krajinám pravidelnejšie zásobovanie liehom. Skúsenosti ukazujú, že tento odbyt trh pravdepodobne nenaruší a predstavuje dôležitú príležitosť pre trh.

(108) Veľkosť dávok určených na predaj prostredníctvom verejnej súťaže na vývoz do krajín karibiku by mala byť prispôsobená bežnej morskej prepravnej kapacite, čím sa znížia náklady príslušných obchodníkov súvisiace so zárukami plnenia. Mali by sa taktiež stanoviť lehoty pre vyskladnenie prijatého liehu.

(109) Dražby vínneho destilátu určeného na použitie ako palivo v rámci spoločenstva podliehajú určitým podmienkam tak, aby boli podniky do istej miery zásobené a zohľadnili sa investičné náklady v spracovateľskom závode, potrebné na konkrétne použitie avšak bez toho, aby bol lieh, ktorý je určený na predaj, fyzicky premiestnený.

(110) Malo by sa prijať ustanovenie o tom, že dražby tohto druhu by mali zahŕňať viaceré dávky liehu, ak sú na dražby vyčlenené veľké množstvá liehu, a že s liehom v príslušných sudoch by sa už nemalo hýbať do vydania príkazu na vyskladnenie.

(111) V prípade predaja liehu určeného na výrobu paliva prostredníctvom verejnej súťaže alebo dražby, keďže fyzické vyskladnenie a spracovanie liehu sa musí konať počas obdobia niekoľkých rokov, cena za hektoliter pri 100 % obj. ponúkaná úspešným uchádzačom verejnej súťaže by sa mala upravovať každé tri mesiace prostredníctvom koeficientu uvedeného na príslušnom oznámení o konaní verejnej súťaže tak, aby ceny uhradené za prijatý lieh lepšie zodpovedali kolísaniam ceny palív na medzinárodných trhoch.

(112) Vzhľadom na veľkosť niektorých sudov, v ktorých je uskladnená časť liehu získaného prostredníctvom povinnej destilácie a na značne dlhé časové obdobie skladovania niektorých liehov je prakticky nemožné presne zistiť, aké množstvo predajného liehu sa nachádza v niektorých skladovacích sudoch.

(113) V tomto prípade, akékoľvek konanie verejnej súťaže, ktoré sa naposledy vzťahovalo na množstvo predajného liehu rovnajúcemu sa 99 až 101 % množstvu liehu pôvodne určeného na predaj, by sa malo považovať za vykonané.

(114) Vyhlásenia uchádzačov verejnej súťaže o zrieknutí sa akýchkoľvek reklamácií týkajúcich sa kvality a vlastností liehu, ktorý im bol prijatý, by sa nemali vzťahovať aj na skryté vady, ktoré neboli schopní vzhľadom na ich povahu zistiť vopred a ktoré robia lieh nevhodným na plánované použitie.

(115) Lieh vyhradený pre určité druhy predaja prostredníctvom verejných súťaží by sa mal vo vhodných prípadoch denaturovať, aby sa predišlo použitiu tohto liehu na iné účely. Množstvo liehu prijatého v týchto prípadoch by sa malo denaturovať pridaním benzínu.

(116) Mal by sa zaviesť systém záruk, aby sa zabezpečil správny priebeh konania verejnej súťaže a skutočnosť, že lieh sa skutočne použije na účel stanovený v príslušnom oznámení o konaní verejnej súťaže. Zábezpeky by sa mali stanoviť na takej úrovni, aby sa zabránilo akémukoľvek použitiu v rozpore s cieľmi konania verejnej súťaže, ktoré by mohlo spôsobiť narušenie trhu s liehom a alkoholickými nápojmi vyrobenými v spoločenstve v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Mali by sa zohľadniť pravidlá ustanovené v nariadení Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, stanovu-

▼B

júcom spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému záruk pre poľnohospodárske výrobky, ktoré sa vzťahuje taktiež na víno. Mali by sa preto vymedziť základné požiadavky týkajúce sa povinností súvisiacich so zárukou.

(117) Pri cestnej a námornej preprave a pri spracovaní liehu pred konečným použitím sa môžu vyskytnúť straty. Mali by sa zohľadniť príslušné technické štandardy na hodnotenie zmien objemových jednotiek liehu zaznamenaného pri nakladaní a vykladaní a mala by sa stanoviť osobitná tolerancie pre každú kategóriu straty.

(118) Mala by sa stanoviť celková tolerancia pre straty liehu spôsobené viacnásobnou cestnou a námornou dopravou v súvislosti s konaním verejnej súťaže pre vývoz liehu na spracovanie do tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Mala by sa taktiež stanoviť vyššia tolerancia pre straty liehu spôsobené spracovaním v týchto tretích krajinách v porovnaní s podobnými činnosťami v spoločenstve, aby sa zohľadnili prevádzkové, klimatické a iné podmienky a skutočnosť, že niektoré zariadenia sú menej výkonné v niektorých tretích krajinách.

(119) Pre straty presahujúce stanovenú toleranciu by sa mali uplatňovať pokuty strhnutím štandardnej čiastky realizačnej zábezpeky, vzťahujúcej sa na kúpnu cenu liehu dodaného intervenčnej agentúre v súvislosti s destiláciou podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Časť realizačnej zábezpeky by sa mala uvoľniť až potom, ako úspešný uchádzač verejnej súťaže predloží dôkazy o všetkých stratách týkajúcich sa príslušnej verejnej súťaže tak, aby bola výška použiteľnej zábezpeky dostatočná na penalizáciu týchto nezákonných strát liehu.

(120) Niektoré konečné použitia, pre ktoré je lieh z verejnej súťaže určený, si vyžadujú spracovanie prijatého liehu alebo jeho časti na upravený lieh. Niektoré zamýšľané použitia predaného liehu si vyžadujú predchádzajúcu úpravu alebo dehydratáciu, ktoré taktiež vytvárajú nečistý lieh nevhodný na použitia pôvodne zamýšľané pre tieto konania verejných súťaží. V tomto prípade by sa mali zmeniť a doplniť podmienky, za ktorých je možné uvoľniť zábezpeky plnenia.

(121) Kontroly, prostredníctvom ktorých sa preverí použitie liehu na účely uvedené v príslušných oznámeniach do verejnej súťaže, by mali zahŕňať aspoň kontroly, ktoré sú ekvivalentné kontrolám vykonávaným na monitorovanie liehu pochádzajúceho zo spoločenstva. Na účely kontroly niektorých použití alebo miest určenia sa môže použiť medzinárodná audítorská firma, ktorá skontroluje riadne plnenie uzavretej zmluvy. V súlade s posilňovaním a rozvojom vnútorného trhu by sa mali vykonávať fyzické kontroly na mieste odoslania a mieste určenia v prípade dopravy liehu.

(122) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účel

Hlava III nariadenia (ES) č. 1493/1999 a toto nariadenie stanovujú pravidlá spoločenstva uplatňujúce sa na trhové mechanizmy v sektore vína.

Toto nariadenie stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 najmä vzhľadom na podporu pre používanie hrozna,

▼B

hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu (Hlava I) a podpory pre súkromné skladovanie (Hlava II) a destiláciu (Hlava III).

Článok 2

Všeobecné ustanovenia

1. Členské štáty môžu rozhodnúť, že prevádzkovatelia začínajúci svoju činnosť prvýkrát počas stanoveného vinárskeho roka sú oprávnené poberať podporu podľa tohto nariadenia len pre výrobky, ktoré sú výsledkom spracovania ich vlastnej produkcie hrozna.

2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 30 tohto nariadenia, prevádzkovatelia, ktorí podliehali povinnostiam ustanoveným v článkoch 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 počas predchádzajúceho vinárskeho roka, sú oprávnení na opatrenia stanovené v tomto nariadení, len ak predložia dôkazy o tom, že splnili svoje povinnosti týkajúce sa dodania alebo stiahnutia pod dohľadom počas príslušného vinárskeho roka.

▼M1

Na vinársky rok 2000/01 sú záväzkami uvedenými v prvom pododseku tie, ktoré sú ustanovené v článkoch 35 a 36 nariadenia (EHS) č. 822/87.

▼B

HLAVA I

PODPORA PRE POUŽÍVANIE HROZNA, HROZNOVÉHO MUŠTU, KONCENTROVANÉHO HROZNOVÉHO MUŠTU ALEBO UPRAVENÉHO KONCENTROVANÉHO MUŠTU

▼M12

KAPITOLA I

VÝROBA HROZNOVEJ ŠŤAVY

Článok 3

Účel podpory

Podpora podľa článku 35 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa poskytne spracovateľom, ktorí:

a) sú sami výrobcovia alebo skupinou výrobcov, spracúvajú alebo spracovali vo svojom mene hrozno z vlastnej produkcie a hroznový mušt a koncentrovaný hroznový mušt získali výlučne z vlastného pozberaného hrozna určeného na hroznovú šťavu, alebo

b) nakúpili priamo alebo nepriamo od výrobcov alebo skupiny výrobcov hrozno v spoločenstve s cieľom získať hroznový mušt a koncentrovaný hroznový mušt s cieľom spracovať ho na hroznovú šťavu.

Hroznový mušt a koncentrovaný hroznový mušt musí pochádzať z hrozna vypestovaného v spoločenstve.

▼M12

Článok 4

Výroba iných jedlých produktov z hroznovej šťavy

Hroznová šťava alebo získaná koncentrovaná hroznová šťava sa môže spracovať na akékoľvek iné jedlé produkty ako vínne produkty, ako je uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1493/1999, alebo na produkty uvedené v článku 35 ods. 1 písm. b) a c) tohto nariadenia.

Článok 5

Technické požiadavky na produkty

1. Suroviny na spracovanie hroznovej šťavy, uvedené v článku 3, musia byť zdravé, dobrej trhovej kvality a vhodné na spracovanie na hroznovú šťavu.

2. Hroznový mušt použitý a získaný z hrozna musí mať špecifickú hmotnosť pri 20 °C medzi 1,055 a 1,100 gramov na kubický centimeter.

3. V čase, keď sa hroznová šťava použije na výrobu jedlých produktov, musí byť v súlade so smernicou Rady 2001/112/ES ([1]).

Článok 6

Administratívne pravidlá uplatniteľné na spracovateľov na inšpekčné účely

1. Spracovatelia, ktorí vykonajú opatrenia na spracovanie hroznovej šťavy v aktuálnom vínnom roku, by mali predložiť pred začiatkom každého vínneho roku rozpis spracovania hroznovej šťavy príslušnému orgánu členského štátu. Pokiaľ sa spracovateľ zaviaže spracovať hroznovú šťavu prvýkrát po začatí vínneho roka, musí predložiť rozpis pred začatím.

Rozpis má obsahovať nasledujúce informácie:

a) typ suroviny určenej na spracovanie (hrozno, hroznový mušt alebo koncentrovaný hroznový mušt);

b) miesto, kde je hroznový mušt a koncentrovaný hroznový mušt určený na spracovanie uskladnený;

c) miesto, kde sa spracovanie bude uskutočňovať.

2. Spracovatelia, ktorí robia opatrenia na spracovanie hroznovej šťavy iba v určitý dátum, predložia najneskôr tri pracovné dni pred začatím spracovania oznámenie o spracovaní príslušnému orgánu v členskom štáte.

Oznámenie o spracovaní má obsahovať nasledujúce informácie:

a) informácie požadované podľa druhého pododseku odseku 1;

b) množstvo hrozna, hroznového muštu alebo koncentrovaného hroznového muštu určeného na spracovanie;

c) špecifickú hmotnosť hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu;

([1]) Ú. v. ES L 10, 12.1.2002, s. 58.

▼M12

d) začiatočný dátum a pravdepodobné trvanie spracovateľských operácií.

Oznámenie sa musí vzťahovať na minimálne množstvo:

a) 1,3 tony hrozna;

b) 10 hektolitrov hroznového muštu;

c) 3 hektolitre koncentrovaného hroznového muštu.

3. Navyše informácií uvedených v odsekoch 1 a 2 môžu členské štáty požiadať spracovateľa o ďalšie informácie.

4. Príslušný orgán členského štátu opečiatkuje rozpisy a oznámenia uvedené v odsekoch 1 a 2 a vráti kópiu spracovateľovi.

5. Ako výnimku z odsekov 1, 2 a 3 môžu členské štáty zaviesť zjednodušený postup pre spracovateľov, ktorí spracúvajú menej ako 5 ton hrozna alebo 40 hl hroznového muštu, alebo 12 hl koncentrovaného hroznového muštu v každom vínnom roku.

6. Spracovatelia sú povinní archivovať záznamy o nasledujúcich informáciách získaných z priložených dokumentov alebo registrov uvedených v článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999:

a) množstvá a špecifickú hmotnosť suroviny, ktorú privážajú do svojich priestorov každý deň, a kde je to vhodné, aj meno a adresu predajcu;

b) množstvá a špecifickú hmotnosť suroviny použitej každý deň;

c) množstvá hroznovej šťavy produkovanej každý deň;

d) množstvo hroznovej šťavy, ktoré sa odváža zo svojich priestorov každý deň, a meno a adresu príjemcu alebo množstvo hroznovej šťavy použitej každý deň spracovateľom.

Doklady o pohybe zásob sa majú sprístupniť inšpekčným orgánom v prípade kontrol.

Článok 7

Administratívne pravidlá uplatniteľné na používateľov na inšpekčné účely

1. Na účely tejto kapitoly,používateľom‘ je ktorýkoľvek operátor, ktorý vykonáva jednu z nasledujúcich operácií: fľaškovanie, balenie alebo lisovanie hroznovej šťavy alebo koncentrovanej hroznovej šťavy, uskladnenie s cieľom predaja jednému alebo viacerým podnikateľom zodpovedným za uskutočnenie predchádzajúcich alebo nasledujúcich operácií, alebo prípravu iných jedlých produktov z tejto šťavy.

Takéto operácie sa môžu tiež uskutočniť spracovateľmi, ako je uvedené v článku 3.

2. Používateľ doručí príslušnému orgánu v mieste vyloženia písomný záväzok, že podnikateľ nespracoval hroznovú šťavu na vínne produkty uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 alebo produkty uvedené v článku 35 ods. 1 písm. b) a c) tohto nariadenia.

Členské štáty ustanovia požiadavky na predloženie dokladov o takýchto záväzkoch. Oznámenie o takomto záväzku sa musí predložiť pred tým,

▼M12

ako sa hroznová šťava alebo koncentrovaná hroznová šťava spracuje, a nie neskôr ako štyri mesiace po predložení prihlášky o podporu uvedenú v článku 8 tohto nariadenia.

Vývoz bude závisieť od súladu s takýmto záväzkom.

3. Keď spracovatelia odosielajú hroznovú šťavu používateľovi v spoločenstve:

a) spracovatelia vyznačia na sprievodných dokumentoch, uvedených v článku 70 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999, či na spracovanie hroznovej šťavy bolo alebo bude predložená prihláška na poskytnutie podpory a skutočný alebo plánovaný čas podania prihlášky;

b) používatelia odošlú sprievodný dokument príslušnému orgánu v mieste vyloženia najneskôr 15 dní po získaní produktu;

c) pokiaľ používatelia odošlú šťavu, ktorú získali, inému prevádzkovateľovi v spoločenstve, zabezpečia, aby prevádzkovateľ podpísal písomný záväzok, a tento doručia príslušnému orgánu v časovom limite stanovenom v druhom pododseku odseku 2;

d) príslušný orgán po doručení písomného záväzku opečiatkuje priložené dokumenty a opečiatkovanú kópiu odošle príslušnému spracovateľovi hroznovej šťavy najneskôr do 30 dní od doručenia záväzku.

4. Podľa článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2729/2000 ([1]) počas vínneho roka príslušné orgány skontrolujú vzorkovaním, na základe analýzy rizika, že záväzok uvedený v odseku 2 tohto článku sa dodržal. Kontroly sa musia týkať aspoň 10 % množstva, pre ktoré sa žiadalo opečiatkovanie sprievodných dokumentov, uvedeného v odseku 3 písm. d) tohto článku, ktoré boli doručené počas predošlého vínneho roku.

Článok 8

Žiadosti o podporu

1. Spracovatelia uvedení v článku 6 ods. 1 predložia žiadosti príslušnému orgánu členského štátu najneskôr šesť mesiacov od ukončenia vínneho roka. K žiadosti budú priložené nasledujúce dokumenty:

a) kópia uvedeného rozpisu spracovania;

b) kópia záznamu o stave zásob, uvedeného v článku 6 ods. 6, alebo jeho sumár; členské štáty môžu vyžadovať, aby takéto kópie a sumáre boli potvrdené príslušným orgánom zodpovedným za kontroly.

Členské štáty môžu vyžadovať ďalšiu dokumentáciu.

2. Spracovatelia uvedení v článku 6 ods. 2 predložia žiadosti príslušnému orgánu členského štátu najneskôr šesť mesiacov od ukončenia spracovateľských operácií. K žiadosti budú priložené nasledujúce dokumenty:

a) kópia záznamu o uvedenom spracovaní;

b) kópia záznamu o stave zásob, uvedeného v článku 6 ods. 6, alebo jeho sumár; členské štáty môžu vyžadovať, aby takéto kópie

([1]) Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 16.

▼M12

a sumáre boli potvrdené príslušným orgánom zodpovedným za kontroly.

V žiadosti o podporu má byť uvedené množstvo suroviny skutočne spracovanej a deň, keď sa spracovanie ukončilo.

3. Spracovateľ predloží príslušnému orgánu členského štátu najneskôr šesť mesiacov od doručenia žiadosti o podporu:

a) kópiu sprievodných dokumentov opečiatkovaných príslušným orgánom, ako je uvedené v článku 7 ods. 3 písm. d);

b) kópiu sprievodných dokumentov s colnou pečiatkou, ktorá potvrdzuje vývoz.

4. Ako výnimku z odsekov 1 a 2 môžu členské štáty uviesť zjednodušený postup pre spracovateľov, ktorí spracúvajú menej ako 5 ton hrozna alebo 40 hl hroznového muštu, alebo 12 hl koncentrovaného hroznového muštu v každom vínnom roku. Toto sa musí ukončiť najneskôr šesť mesiacov od ukončenia vínneho roku.

Článok 9

Výška podpory a pravidlá

1. Podpora na používanie hrozna, hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu sa stanoví na základe množstva skutočne spracovanej suroviny takto:

a) pre hrozno: 4,952 EUR za 100 kg;

b) pre hroznový mušt: 6,193 EUR za hl;

c) pre koncentrovaný hroznový mušt: 21,655 EUR za hl.

2. Okrem prípadov *vyššej moci* žiadna podpora sa nevyplatí za množstvo suroviny v prípade, že sa prekročí nasledujúci pomer medzi surovinou a získanou hroznovou šťavou:

a) 1,3 v prípade hrozna v 100 kg na hl;

b) 1,05 v prípade muštu v hl na hl;

c) 0,30 v prípade koncetrovaného muštu v hl na hl.

Pokiaľ získaným produktom je koncentrovaná hroznová šťava, tieto pomery sa násobia piatimi.

Článok 10

Vyplatenie podpory

Príslušný orgán vyplatí podporu do troch mesiacov od dátumu predloženia príslušnej dokumentácie uvedenej v článku 8.

▼M12

Článok 11

Preddavky

1. Spracovatelia môžu požiadať o preddavky v čiastke, ktorá sa rovná podpore uvedenej v článku 9, vypočítanej zo suroviny, ktorej vstup do svojich priestorov môže dokázať, za predpokladu že zložili zábezpeku príslušnému orgánu. Táto zábezpeka bude 120 % z preddavkov.

2. Preddavky vyplatí príslušný orgán do troch mesiacov od predloženia dôkazu, že zábezpeka bola zložená. Žiadne preddavky sa však nevyplatia pred 1. januárom príslušného vínneho roku.

3. Po tom, ako príslušný orgán skontroluje požadovanú dokumentáciu uvedenú v článku 8, zábezpeka uvedená v odseku 1 tohto článku sa uvoľní úplne alebo čiastočne v súlade s postupom uvedeným v článku 19 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

Článok 11a

Postihy a prípady *vyššej moci*

1. Pokiaľ spracovateľ predloží požadovanú dokumentáciu uvedenú v článku 8 neskoro, ale v lehote šiestich mesiacov od posledného termínu uvedeného v tomto článku, podpora sa zníži o 30 %.

Pokiaľ spracovateľ predloží dokumentáciu po uplynutí uvedených šiestich mesiacov, žiadna podpora sa nevyplatí.

2. Pokiaľ kontrola zistí, že používateľ nesplnil záväzok uvedený v článku 7 ods. 2 a 3, spracovateľ vráti poskytnutú podporu. Pokiaľ má používateľ sídlo v inom členskom štáte ako spracovateľ, príslušný členský štát bezodkladne oznámi členskému štátu, kde má sídlo spracovateľ, tento nesúlad.

3. Okrem prípadov *vyššej moci*, pokiaľ sa zistí, že spracovatelia nedodržali podmienky uvedené v tejto kapitole, okrem povinnosti spracovať surovinu na hroznovú šťavu, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o podporu, podpora sa zníži. Príslušný členský štát stanoví výšku redukcie.

4. Pokiaľ množstvo skutočne spracovanej suroviny je medzi 95 % a 99,9 % množstva, za ktoré boli poskytnuté preddavky, zábezpeka uvedená v článku 11 sa použije na množstvo nespracované počas vínneho roka.

Okrem prípadov *vyššej moci*, pokiaľ množstvo skutočne spracovanej suroviny je menšie ako 95 % množstva, za ktoré boli poskytnuté preddavky, zábezpeka prepadne v celom rozsahu.

5. V prípadoch *vyššej moci* príslušný orgán členského štátu stanoví opatrenia, ktoré sa považujú za vhodné v svetle skutočností, ktoré to zapríčinili, a informuje o tom Komisiu.

▼B

KAPITOLA II

PODPORA URČENÁ PRE MUŠT POUŽÍVANÝ NA ZVÝŠENIE ALKOHOLOMETRICKÉHO TITRA VO VINÁRSKYCH VÝROBKOCH

Článok 12

Účel podpory

1. Podpora, uvedená v článku 34 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999, sa udeľuje výrobcom stolových vín alebo akostných vín vyrobených v určitých oblastiach (akostné vína VUR), ktorí používajú koncentrovaný hroznový mušt a upravený koncentrovaný hroznový mušt vyrobený v spoločenstve na zvýšenie prirodzeného alkoholometrického titra na objem výrobkov uvedených v prílohe V (C) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Bez ohľadu na odsek 1 v prípade množstiev desiatich hektolitrov alebo menej za vinársky rok členské štáty môžu rozhodnúť udeliť podporu výrobcom koncentrovaného hroznového muštu alebo upraveného koncentrovaného hroznového muštu, ak sú kupujúcimi individuálni vinohradníci používajúci výrobok výhradne na obohacovanie ich vlastnej produkcie.

Členské štáty príjmu podrobné pravidlá uplatňovania tohto opatrenia a oznámia to Komisii.

Článok 13

Výška podpory

1. Výška podpory uvedená v článku 34 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa stanovuje nasledovne, podľa potencionálneho alkoholometrického titra na objem (% obj.) na hektoliter, pre nasledujúce kategórie výrobkov:

a) koncentrovaný hroznový mušt vyrobený z hrozna zozbieraného:

— vo vinohradníckych oblastiach C III a) a C III 1,699 eur/% obj./hl;

— inde 1,466 eur/% obj./hl;

b) upravený koncentrovaný hroznový mušt vyrobený z hrozna zozbieraného:

— vo vinohradníckych oblastiach C III a) a C III 2,206 eur/% obj./hl;

— inde 1,955 eur/% obj./hl.

▼M14

Avšak ►M20 na vinárske roky 2003/2004 až 2006/2007 ◄ je pomoc pre upravený koncentrovaný mušt získaný z hrozna zozbieraného mimo vinohradníckych zón C III a) a C III b) a vyrobený v zariadeniach, ktoré začali s výrobou upraveného koncentrovaného muštu pred 1. januárom 1986 v prípade Španielska a pred 30. júnom 1982 inde, rovnaká, ako pomoc stanovená pre výrobky vinohradníckej zóny C III.

▼M12

2. Potenciálny obsah alkoholu produktov uvedených v odseku 1 sa stanoví uplatnením hodnôt v tabuľke zhody v tejto prílohe I pre odčítania z refraktometra pri 20 °C, použitého v súlade s metódou stanovenou v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 558/93 ([1]).

Povoľuje sa tolerancia 0,2 v prípade kontroly príslušným orgánom.

▼B

Článok 14

Žiadosti o udelenie podpory

Výrobcovia, ktorí chcú získať podporu stanovenú v článku 34 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 predložia príslušnej intervenčnej agentúre žiadosť týkajúcu sa všetkých činností na zvýšenie alkoholometrického titra, na ktoré sa vzťahuje uvedený článok. Žiadosti musia byť doručené intervenčnej agentúre do dvoch mesiacov odo dňa vykonania poslednej činnosti.

K žiadostiam sa prikladajú dokumenty týkajúce sa činností, v súvislosti s ktorými sa podpora požaduje.

▼M12

Členské štáty však môžu poskytnúť podporu pre väčšinu žiadostí, ktoré sa predkladajú a ktoré sa týkajú niektorých operácií na zvýšenie obsahu alkoholu.

Článok 14a

Kontroly

1. Príslušné orgány členských štátov urobia všetky potrebné kroky na zabezpečenie kontrol potrebných s cieľom overiť najmä identitu a množstvo produktov použitých na zvýšenie obsahu alkoholu a súladu s prílohou V, bodmi C a D, nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Výrobcovia sú povinní kedykoľvek povoliť kontroly uvedené v odseku 1.

▼B

Článok 15

Podmienky pre udelenie podpory

1. Okrem prípadov *vis maior*, nebude vyplatená žiadna podpora, ak výrobca nevykonáva činnosť uvedenú v článku 34 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 v súlade s prílohou V (C) a (D) k uvedenému nariadeniu.

2. Okrem prípadov *vis maior*, ak výrobcovia nesplnia akékoľvek požiadavky tohto nariadenia, okrem požiadaviek uvedených v odseku 1, splatná podpora sa zníži o sumu, ktorú stanoví príslušný orgán v závislosti od závažnosti porušenia.

3. V prípadoch *vis maior*, príslušný orgán stanoví opatrenia, ktoré považuje za potrebné vzhľadom na vzniknuté okolnosti.

([1]) Ú. v. ES L 58, 11.3.1993, s. 50.

▼M12

Článok 16

Vyplatenie podpory

Príslušný orgán vyplatí podporu najneskôr 31. augusta nasledujúceho po ukončení aktuálneho vínneho roku.

▼B

Článok 17

Preddavky

1. Od 1. januára príslušného vinárskeho roka, môžu výrobcovia požadovať vyplatenie čiastky rovnajúcej sa podpore pre výrobky určené na zvýšenie alkoholometrického titra (vopred za predpokladu, že zložili záruku v prospech intervenčnej agentúry. Táto záruka sa rovná 120 % žiadanej podpory.

K žiadostiam je potrebné priložiť dostupné dokumenty z uvedených v druhom odseku článku 14. Zostávajúce dokumenty je potrebné predložiť do konca vinárskeho roka.

2. Intervenčná agentúra vyplatí preddavky do troch mesiacov od predloženia dôkazu o zložení záruky.

3. Po tom, ako príslušný orgán alebo ním poverený odbor vykonajú kontrolu všetkých dokumentov a berúc do úvahy splatnú čiastku, záruka sa uvoľní celkom alebo čiastočne, podľa konkrétneho prípadu, v súlade s postupom stanoveným v článku 19 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85.

KAPITOLA III

PODPORA PRE VÝROBU NIEKTORÝCH VÝROBKOV V SPOJENOM KRÁĽOVSTVE A V ÍRSKU

Článok 18

Účel a výška podpory

1. Podpora uvedená v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa udeľuje:

a) výrobcom, ktorí používajú koncentrovaný hroznový mušt vyrobený výlučne z hrozna vypestovaného vo vinohradníckych zónach C III a) a C III b) pre výrobu v Spojenom kráľovstve a v Írsku výrobkov patriacich pod kód CN 2206 00, pre ktoré môžu tieto členské štáty povoliť používanie zloženého názvu obsahujúceho výraz „víno“ v súlade s prílohou VII (C) (3) k nariadeniu (ES) č. 1493/1999, ďalej len „výrobcovia“. Výška podpory sa stanovuje na 0,2379 eur na kilogram;

b) prevádzkovateľom, ktorí používajú koncentrovaný hroznový mušt získaný výhradne z hrozna vypestovaného v spoločenstve ako hlavnú zložku v skupine výrobkov, ktoré predávajú v Spojenom kráľovstve a v Írsku, s jasnými návodom pre spotrebiteľa na získanie nápoja z týchto výrobkov podobajúceho sa vínu, ďalej len „prevádzkovatelia“. Výška podpory sa stanovuje na 0,3103 eur na kilogram.

2. Aby bol koncentrovaný hroznový mušt vhodný na udelenie podpory, musí byť v dobrom stave, primeranej a predajnej kvalite

▼B

a vhodný pre použitie na účely uvedené v článku 35 (1) b) alebo c) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Článok 19

Žiadosti o udelenie podpory

1. Výrobcovia a prevádzkovatelia, ktorí chcú dostať podporu stanovenú v článku 35 (1) b) alebo c) nariadenia (ES) č. 1493/1999, predložia písomnú žiadosť medzi 1. augustom a 1. júlom príslušného vinárskeho roka príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa používa koncentrovaný hroznový mušt.

Žiadosti je potrebné podať najmenej sedem pracovných dní pred začatím výrobných činností.

Avšak lehota siedmich pracovných dní môže byť skrátená na základe písomného súhlasu zo strany príslušného orgánu.

2. Žiadosti o udelenie podpory sa vzťahujú na minimálne množstvo 50 kilogramov koncentrovaného hroznového muštu.

3. V žiadostiach o udelenie podpory sa uvedie hlavne:

a) meno alebo obchodný názov a adresa výrobcu alebo prevádzkovateľa;

b) vinohradnícka zóna, z ktorej pochádza koncentrovaný hroznový mušt, ako je stanovené v prílohe III nariadenia (ES) č. 1493/1999;

c) nasledujúce technické informácie:

   i) miesto uskladnenia,

   ii) množstvo (v kilogramoch alebo, ak je koncentrovaný hroznový mušt uvedený v článku 35 (1) c) nariadenia (ES) č. 1493/1999, balený v obaloch, ktorých obsah nepresahuje 5 kilogramov, počet nádob);

   iii) hustotu;

   iv) zaplatenú cenu;

   v) miesto, kde sa vykonávajú činnosti uvedené v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Členské štáty môžu požadovať dodatočné informácie na účely identifikácie koncentrovaného hroznového muštu.

4. K žiadosti o udelenie podpory je potrebné priložiť kópiu sprievodného/ých dokumentu/ov týkajúceho/ich sa prepravy koncentrovaného hroznového muštu do prevádzkarní výrobcu alebo operátora vyhotovenú/é príslušným orgánom členského štátu.

V stĺpci 8 dokumentu je potrebné uviesť vinohradnícku zónu, v ktorej bolo zozbierané použité čerstvé hrozno.

▼B

Článok 20

Podmienky pre udelenie podpory

1. Výrobcovia a prevádzkovatelia sú povinní použiť celé množstvo koncentrovaného hroznového muštu, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o udelenie podpory na účely uvedené v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999. Tolerancia je 10 %-ný schodok množstva koncentrovaného hroznového muštu uvedeného v žiadosti.

2. Výrobcovia a prevádzkovatelia vedú účtovné záznamy o skladovaní, ktoré obsahujú najmä:

a) zásielky koncentrovaného hroznového muštu, ktoré vstúpili každý deň do ich prevádzkarní, spolu s informáciami uvedenými v článku 19 (2) b) a c) tohto nariadenia a meno a adresu predávajúceho/ich;

b) množstvá použitého koncentrovaného muštu každý deň na účely uvedené v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999;

c) zásielky hotových výrobkov uvedené v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999 vyrobené a odoslané každý deň z ich prevádzkarní, spolu s menom a adresou príjemcu/ov.

3. Výrobcovia a prevádzkovatelia písomne informujú príslušný orgán do jedného mesiaca o dátume, kedy bol koncentrovaný hroznový mušt, na ktorý sa vzťahuje žiadosť o udelenie podpory, použitý na účely uvedené v článku 35 (1) b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999, povoľujúc pritom schodok stanovený v odseku 1 tohto článku.

4. Okrem prípadov *vis maior* nebude vyplatená žiadna podpora, ak výrobcovia alebo prevádzkovatelia nesplnia požiadavky stanovené v odseku 1 tohto článku.

5. Okrem prípadov *vis maior*, ak výrobcovia alebo prevádzkovatelia nesplnia akékoľvek požiadavky tohto nariadenia okrem požiadaviek uvedených v odseku 1 tohto článku splatná podpora sa zníži o sumu, ktorú stanoví príslušný orgán v závislosti od závažnosti porušenia.

6. V prípadoch *vis maior* príslušný orgán stanoví opatrenia, ktoré považuje za potrebné vzhľadom na vzniknuté okolnosti.

Článok 21

Platba podpory

Príslušný orgán vyplatí podporu za množstvo skutočne použitého koncentrovaného hroznového muštu najneskôr do troch mesiacov od prijatia informácií uvedených v článku 20 (3) tohto nariadenia.

Článok 22

Preddavky

1. Výrobcovia a prevádzkovatelia uvedení v článku 18 tohto nariadenia môžu žiadať o vyplatenie čiastky rovnajúcej sa podpore vopred za predpokladu, že zložili záruku vo výške 120 % uvedenej čiastky v prospech príslušného orgánu.

▼B

2. Preddavky uvedené v odseku 1 sú splatné do troch mesiacov od predloženia dôkazu o zložení záruky za predpokladu, že bol predložený dôkaz o uhradení ceny za koncentrovaný hroznový mušt.

3. Po tom, ako príslušný orgán obdrží informácie uvedené v článku 20 (3) tohto nariadenia a berúc do úvahy výšku splatnej podpory, záruka uvedená v odseku 1 sa uvoľní celkom alebo čiastočne podľa konkrétneho prípadu v súlade s postupom ustanoveným v článku 19 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85.

HLAVA II

PODPORA NA SÚKROMNÉ SKLADOVANIE

Článok 23

Účel

Táto hlava stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania systému súkromného skladovania uvedeného v kapitole I hlavy III nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Článok 24

Definície

Na účely tejto hlavy výraz „výrobky“ znamená hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt, upravený koncentrovaný hroznový mušt a stolové vína, bez ohľadu na rok ich výroby.

Článok 25

Výška podpory

Podpora na skladovanie je splatná v celom spoločenstve v nasledujúcich štandardných sadzbách na hektoliter za deň:

a) 0,01837 eur pre hroznový mušt;

b) 0,06152 eur pre koncentrovaný hroznový mušt;

c) 0,06152 eur pre upravený koncentrovaný hroznový mušt;

d) 0,01544 eur pre stolové vína.

Článok 26

Pravidlá platné pre príjemcov

1. Intervenčné agentúry uzatvárajú zmluvy o súkromnom skladovaní výhradne s výrobcami.

Na účely tejto hlavy výraz „výrobca“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu týchto osôb, ktoré vykonávajú alebo vykonávali vo svojom mene ktorýkoľvek z nasledujúcich úkonov:

a) spracovanie čerstvého hrozna na hroznový mušt;

▼B

b) spracovanie hroznového muštu na koncentrovaný hroznový mušt alebo upravený koncentrovaný hroznový mušt;

c) spracovanie čerstvého hrozna, hroznového muštu alebo hroznového muštu počas kvasenia na stolové víno.

Organizácie uvedené v článku 39 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa považujú za výrobcov v súvislosti s množstvami získanými ich členmi. Jednotliví členovia dodávajúci víno, na ktoré sa vzťahuje zmluva o súkromnom skladovaní, sú zodpovední za splnenie povinností uvedených v článku 2 tohto nariadenia.

2. Výrobcovia môžu uzatvárať zmluvy len pre výrobky:

— ktoré sami vyrobili alebo

— ktoré boli vyrobené na ich zodpovednosť a ktorých sú vlastníkmi, alebo

— v prípade organizácií výrobcov uvedených v treťom pododseku odseku 1, vyrobené na zodpovednosť ich členov.

3. Intervenčná agentúra členského štátu je oprávnená uzatvárať zmluvy len pre výrobky, ktoré sú uskladnené na území príslušného členského štátu.

▼M23

_____

▼B

Článok 27

Vlastnosti výrobkov oprávnených na udelenie podpory

V prípade uzatvorenia zmlúv:

a) príslušné hroznové mušty musia byť získané z odrôd klasifikovaných ako vínne hrozno v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a ich prirodzený alkoholometrický titer na objem nesmie byť nižší ako minimálny prirodzený alkoholometrický titer ustanovený pre vinohradnícku zónu, z ktorej pochádzajú;

b) stolové vína:

i) musia spĺňať minimálne kvalitatívne požiadavky stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu pre kategóriu, vzhľadom na ktorú je zmluva uzatvorená;

ii) musia mať redukčný obsah cukru nižší alebo rovný dvom gramom na liter, okrem vín z Portugalska, ktoré musia mať redukčný obsah cukru nižší alebo rovný štyrom gramom na liter;

iii) musia uspokojivo preukázať 24-hodinové vystavenie vzduchu;

iv) nesmú obsahovať žiadne vedľajšie chute.

c) Úroveň rádioaktivity výrobkov uvedených v článku 24 tohto nariadenia; nesmie presahovať maximálne úrovne povolené podľa pravidiel spoločenstva. Avšak úroveň rádioaktívneho znečistenia výrobkov sa monitoruje, len ak si to situácia vyžaduje a jedine počas potrebného obdobia.

▼B

Článok 28

Množstvá oprávnené na podporu

1. Celkové množstvo výrobkov, pre ktoré výrobcovia uzatvárajú zmluvy o skladovaní, nesmú presiahnuť množstvo uvedené v ich výrobnom vyhlásení pre príslušný rok, predložené v súlade s článkom 18 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999, plus akékoľvek množstvá, ktoré získali po dni podania vyhlásenia a uviedli v registroch uvedených v článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Zmluvy sa vzťahujú na minimálne množstvo 50 hektolitrov v prípade stolového vína, 30 hektolitrov v prípade hroznového muštu a 10 hektolitrov v prípade koncentrovaného hroznového muštu a upraveného koncentrovaného hroznového muštu.

Článok 29

Uzatváranie zmlúv

1. Výrobcovia môžu uzatvárať zmluvy za predpokladu, že poskytnú nasledujúce informácie pre každý obal, v ktorom je uskladnený príslušný výrobok:

a) údaje umožňujúce identifikáciu výrobku;

b) nasledujúce analytické údaje:

i) farbu;

ii) obsah oxidu siričitého;

iii) neprítomnosť hybridov v prípade červených výrobkov podľa ukážky analýzy pre malvidol diglukozid.

Pre hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt a upravený koncentrovaný hroznový mušt je taktiež potrebné poskytnúť nasledujúce informácie:

▼M12

c) odčítanie získané pri teplote 20 °C z refraktometra použitého v súlade s metódou uvedenou v prílohe k nariadeniu (EHS) č. 558/93. Povoľuje sa tolerancia 0,5 pre hroznový mušt a 1 pre koncentrovaný hroznový mušt.

▼B

Pre stolové vína je taktiež potrebné predložiť nasledujúce analytické informácie:

d) celkový alkoholometrický titer na objem;

e) skutočný alkoholometrický titer na objem;

f) celkovú kyslosť vyjadrenú v kyseline vínnej na liter alebo v miliekvivalentoch na liter; avšak členské štáty môžu upustiť od týchto požiadaviek pre biele vína;

g) obsah prchavých kyselín, vyjadrený v gramoch kyseliny octovej na liter alebo v miliekvivalentoch na liter; avšak členské štáty môžu upustiť od týchto požiadaviek pre biele vína;

h) redukčný obsah cukru;

▼B

i) reakcia na vzduchu po 24 hodinách;

j) neprítomnosť vedľajších chutí.

Vyššie uvedené analytické údaje musia byť stanovené úradným laboratóriom, ako je uvedené v článku 72 nariadenia (ES) č. 1493/1999 do 30 dní pred uzatvorením zmluvy.

2. Členské štáty môžu obmedziť počet zmlúv, ktoré môže výrobca podpísať každý vinársky rok.

3. Zmluvy pre stolové vína nie je možné uzatvárať pred prvým stáčaním príslušného vína.

4. Výrobcovia, ktorí mienia uzatvoriť zmluvy o skladovaní pre stolové vína, oznámia pri predkladaní svojej žiadosti intervenčnej agentúre celkové množstvo stolového vína, ktoré vyrobili počas bežného vinárskeho roka.

Z tohto dôvodu predložia kópiu vyhlásenia/í o výrobe stanoveného/ých v článku 18 (2) nariadenia (ES) č. 1493/1999 a, ak je to potrebné, registre uvedené v článku 29 tohto nariadenia. Ak nie je vyhlásenie ešte dostupné, je možné predložiť predbežné potvrdenie.

5. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 25 (2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, zmluvy obsahujú aspoň:

a) meno a adresu príslušných výrobcov;

b) názov a adresu intervenčnej agentúry;

c) druh výrobku, klasifikovaný podľa ustanovení článku 25 tohto nariadenia;

d) množstvo;

e) miesto uskladnenia;

f) prvý deň skladovacieho obdobia;

g) čiastku podpory v eurách.

Zmluvy pre stolové víno taktiež obsahujú:

a) vyhlásenie o vykonaní prvého stáčania;

b) doložku o tom, že objem je možné znížiť o percentuálnu sadzbu, ktorú stanoví Komisia v súlade s postupom ustanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ak celkový objem, na ktorý sa vzťahujú zmluvy podstatne presiahne priemerné objemy za posledné tri vinárske roky; takéto zníženie nesmie znamenať zníženie uskladnených množstiev pod minimálne úrovne uvedené v článku 28 (2). V prípadoch, v ktorých sa táto doložka uplatňuje, zostane splatná celková čiastka podpory platná obdobie pred znížením.

6. Členské štáty môžu vyžadovať ďalšie informácie z dôvodu identifikácie príslušného výrobku.

▼B

Článok 30

Výnimka z článku 2 tohto nariadenia

Členské štáty môžu povoliť uzatváranie zmlúv pred tým, ako výrobcovia predložia dôkazy uvedené v článku 2 tohto nariadenia za predpokladu, že tieto zmluvy obsahujú vyhlásenie výrobcov, potvrdzujúce splnenie povinností uvedených v tomto článku alebo splnenie požiadaviek uvedených v článku 58 hlavy III tohto nariadenia, a na základe ktorého sa zaväzujú dodať zostávajúce množstvá potrebné na úplné splnenie svojich povinností v lehote ustanovenej príslušným národným orgánom.

Dôkazy uvedené v prvom odseku je potrebné predložiť pred 31. augustom každého vinárskeho roka.

Článok 31

Začiatok skladovacieho obdobia

1. Prvý deň skladovacieho obdobia je deň nasledujúci po dátume uzatvorenia zmluvy.

2. Avšak, ak sa zmluva vzťahuje na skladovacie obdobie začínajúce po dni nasledujúcom po dni uzatvorenia zmluvy, prvý deň skladovacieho obdobia začne najneskôr 16. februára.

Článok 32

Koniec skladovacieho obdobia

1. Platnosť zmlúv o skladovaní pre hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt a upravený koncentrovaný hroznový mušt sa končí medzi 1. augustom a 30. novembrom po dni ich uzatvorenia.

2. Platnosť zmlúv o skladovaní pre stolové vína sa končí medzi 1. septembrom a 30. novembrom po dni ich uzatvorenia.

3. Na stanovenie dňa ukončenia platnosti zmluvy výrobcovia zašlú intervenčnej agentúre vyhlásenie uvádzajúce posledný deň platnosti zmluvy. Členské štáty ustanovia požiadavky týkajúce sa predkladania týchto vyhlásení.

Ak nebudú podané žiadne vyhlásenia, platnosť zmlúv končí 30. novembra.

4. Výrobcovia, ktorí nepožiadali o preddavok podľa článku 38 tohto nariadenia, môžu predávať hroznový mušt alebo koncentrovaný hroznový mušt na vývoz alebo na výrobu hroznového džúsu od prvého dňa piateho mesiaca skladovania.

V týchto prípadoch výrobcovia informujú intervenčnú agentúru v súlade s odsekom 3.

Intervenčné agentúry zabezpečia skutočné použitie výrobkov na účel, na ktorý sú určené.

▼B

Článok 33

Predčasné ukončenie zmluvy na žiadosť výrobcu

1. Výrobcovia, ktorí nepožiadali o preddavok podľa článku 38 tohto nariadenia, môžu ukončiť zmluvy o skladovaní k 1. júnu za predpokladu, že to schváli Komisia na základe trendov na trhu, informácií o zásobách a predpovediach o úrode.

2. Okrem toho, ak sa Komisia rozhodne znížiť množstvá, na ktoré sa vzťahujú zmluvy v súlade s článkom 29 (5) i) tohto nariadenia, výrobcovia môžu jednostranne odstúpiť od zmluvy vcelku alebo v časti počas mesiaca, ktorý nasleduje po uverejnení príslušného rozhodnutia.

Článok 34

Podrobné vykonávacie pravidlá týkajúce sa skladovania

1. Počas skladovacieho obdobia a do posledného dňa platnosti zmluvy uskladnené výrobky:

a) musia zodpovedať príslušným definíciám v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1493/1999;

b) si musia zachovať aspoň minimálny alkoholometrický titer požadovaný pre príslušnú kategóriu stolového vína v čase uzatvorenia zmluvy;

c) nesmú byť uskladnené v obaloch s menším objemom ako 50 litrov;

d) musia zostať v hromadných množstvách;

e) v prípade vína toto víno musí zostať vhodné na ponuku alebo dodávku na priamu ľudskú konzumáciu na konci skladovacieho obdobia.

▼M12

2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 6, kontrahované produkty môžu podstúpiť iba také enologické ošetrenia a procesy, ktoré sú nevyhnutné na ich konzerváciu. V objeme, na ktorý sa vzťahuje kontrakt, sa povoľuje variantnosť, ktorá nesmie prekročiť 2 % pre víno a 3 % pre hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt a rektifikovaný koncentrovaný hroznový mušt. Pokiaľ došlo k zmene DPH, povolená variancia sa stanovuje od 3 % do 4 %.

▼M17

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 33 a odseky 4, 5 a 6 tohto článku, výrobca nemôže počas trvania platnosti zmluvy o skladovaní predávať výrobok, ktorý je predmetom zmluvy, ani ho zaslať tretej strane.

Odlišne od prvého pododseku môže výrobca počas trvania platnosti zmluvy o skladovaní uzavrieť predajnú zmluvu pre uskladnený výrobok s účinnosťou od skončenia dohody o skladovaní. Rovnako sa môže zaviazať, že po skončení zmluvy o skladovaní bude dodávať víno na destilácie uvedené v hlave III tohto nariadenia.

▼B

4. Výrobcovia vopred informujú intervenčnú agentúru v rámci lehoty stanovenej príslušným členským štátom o akejkoľvek zmene počas doby platnosti zmluvy:

a) v mieste uskladnenia alebo

▼B

b) v spôsobe uskladnenia výrobku. V týchto prípadoch je potrebné uviesť, v akých obaloch bude výrobok definitívne uskladnený.

5. Ak chcú výrobcovia prepraviť výrobok, na ktorý sa vzťahuje zmluva na miesto uskladnenia nachádzajúce sa inde alebo do prevádzkarní, ktoré im nepatria, výrobok je možné prepraviť len so súhlasom intervenčnej agentúry, ktorá bola informovaná podľa odseku 4.

6. Výrobcovia, ktorí uzatvorili zmluvy o súkromnom skladovaní pre hroznový mušt môžu spracovať všetok alebo časť tohto muštu na koncentrovaný hroznový mušt alebo upravený koncentrovaný hroznový mušt počas doby platnosti ich zmluvy.

Výrobcovia, ktorí uzatvorili zmluvy o súkromnom skladovaní pre koncentrovaný hroznový mušt môžu spracovať všetok alebo časť tohto muštu na upravený koncentrovaný hroznový mušt počas doby platnosti ich zmluvy.

Výrobcovia môžu nechať vykonať spracovanie uvedené v predchádzajúcich pododsekoch treťou stranou za predpokladu, že títo výrobcovia vlastnia získané výrobky po spracovaní a že podali predbežné vyhlásenie. Príslušné členské štáty preveria tieto úkony.

7. Príslušní výrobcovia písomne informujú intervenčnú agentúru o dátume začatia spracovania uvedenom v odseku 6 tohto článku, mieste a spôsobe skladovania výrobku.

Tieto oznámenia musí intervenčná agentúra obdržať najmenej 15 dní pre začatím spracovania.

Do jedného mesiaca odo dňa ukončenia spracovania výrobcovia zašlú intervenčnej agentúre analytickú správu týkajúcu sa takto získaných výrobkov vrátane minimálnych údajov požadovaných pre príslušný výrobok podľa článku 29 tohto nariadenia.

8. V prípade spracovania uvedenom v odseku 6, sa výška podpory na skladovanie pre výrobok, na ktorý sa vzťahuje zmluva, rovná:

a) čiastke uvedenej v článku 25 a) tohto nariadenia pre spracovanie uvedené v prvom pododseku odseku 6;

b) čiastke uvedenej v článku 25 b) tohto nariadenia pre spracovanie uvedené v druhom pododseku odseku 6.

Podpora pre celú skladovaciu dobu sa vypočíta na základe množstva výrobku, na ktoré sa vzťahuje zmluva pred spracovaním.

Článok 35

Zmeny výrobku počas uskladnenia

1. Ak výrobok, na ktorý sa vzťahuje zmluva, prestane počas doby platnosti zmluvy spĺňať požiadavky článku 34 (1) tohto nariadenia, výrobca o tom bezodkladne informuje intervenčnú agentúru. K tomuto oznámeniu je potrebné priložiť analytickú správu. Intervenčná agentúra ukončí platnosť zmluvy pre príslušné množstvo s účinnosťou odo dňa analytickej správy.

2. Ak kontrola vykonávaná intervenčnou agentúrou alebo inou kontrolnou agentúrou preukáže, že výrobok alebo jeho časť, na ktorý sa vzťahuje zmluva, prestal počas doby platnosti zmluvy spĺňať podmienky stanovené v článku 34 (1) tohto nariadenia, intervenčná

▼B

agentúra ukončí platnosť zmluvy pre príslušné množstvo s účinnosťou odo dňa, ktorý intervenčná agentúra určí.

▼M12

Článok 35a

Kontroly

1. Príslušné orgány členských štátov prijmú akékoľvek opatrenia na zabezpečenie toho, že vykonajú nevyhnutné kontroly na overenie identity a množstva produktu, na ktoré sa vzťahuje kontrakt, a na overenie súladu s článkom 34.

2. Výrobcovia sú povinní kedykoľvek povoliť kontroly uvedené v odseku 1.

▼B

Článok 36

Podmienky pre udelenie podpory

1. Okrem prípadov *vis maior*,

a) ak výrobcovia nesplnia svoje povinnosti podľa článku 34 (1) až (5) a (7) tohto nariadenia alebo odmietnu podstúpiť kontroly, nebude im vyplatená žiadna podpora;

b) ak výrobcovia nesplnia jednu zo svojich povinností podľa tohto nariadenia alebo podľa zmluvy, okrem povinností, ktoré sú uvedené v bode a) vyššie, podpora sa zníži o čiastku, ktorú stanoví príslušný orgán v závislosti od závažnosti porušenia.

2. V prípadoch, v ktorých sa uplatní *vyššia moc*, intervenčná agentúra podnikne také kroky, ktoré považuje za potrebné vzhľadom na vzniknuté okolnosti.

▼M12

Článok 37

Vyplatenie podpory

1. Príslušný orgán vyplatí podporu najneskôr tri mesiace po uplynutí lehoty kontraktu na uskladnenie.

2. V prípadoch, keď sa kontrakt ukončil v súlade s článkami 33 alebo 35, splatná podpora bude v pomere k skutočnému trvaniu kontraktu. Príslušný orgán vyplatí podporu najneskôr tri mesiace od ukončenia kontraktu.

Článok 38

Preddavky

1. Výrobcovia môžu požiadať o preddavok za predpokladu, že zložili zábezpeku 120 % preddavku v prospech intervenčnej agentúry. Bez toho, aby bol dotknutý článok 32, výška preddavku sa vypočíta na základe čiastky podpory na príslušný produkt, ako je uvedené v článku 25.

2. Preddavky uhradí príslušný orgán do troch mesiacov od predloženia dôkazu, že zábezpeka bola zložená.

▼M12

3. Pokiaľ príslušný orgán vyplatí podporu, zábezpeka v odseku 1 sa uvoľní.

Pokiaľ nárok na podporu pominie v súlade s článkom 36 ods. 1 písm. a), celá zábezpeka prepadne.

Pokiaľ uplatňovanie článku 36 ods. 1 písm. b) spôsobí, že čiastka podpory je nižšia ako vyplatená suma, zábezpeka sa zredukuje o 120 % hodnoty zaplatenej navyše náležitej hodnoty. Zábezpeky redukované týmto spôsobom sa uvoľnia najneskôr tri mesiace od dátumu skončenia platnosti kontraktu.

Členské štáty urobia nevyhnutné úpravy, pokiaľ sa bude uplatňovať doložka uvedená v článku 29 ods. 5 písm. i).

▼B

Článok 39

Akostné vína

Stolové víno, ktoré je predmetom zmluvy o skladovaní nie je potom možné uznať za akostné víno VUR alebo použiť pri výrobe akostného vína VUR, akostného perlivého vína VUR, akostného likérového vína VUR alebo akostného poloperlivého vína VUR, ako je definované v článku 54 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

HLAVA III

DESTILÁCIA

Ú v o d

Článok 40

Účel

Táto hlava stanovuje podrobné pravidlá platné pre destiláciu uvedenú v kapitole II hlavy III nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Článok 41

Definície

1. Na účely tejto hlavy výraz:

a) „výrobca“ znamená:

i) na účely kapitoly I tejto hlavy: akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu takýchto osôb, ktorá vyrába víno z čerstvého hrozna, hroznového muštu alebo z čiastočne vykvaseného hroznového muštu alebo z nového vína ešte počas kvasenia, ktoré osobne vyrobila alebo kúpila, alebo akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu týchto osôb, na ktorú sa vzťahujú povinnosti uvedené v článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999;

ii) na účely kapitoly II a III tejto hlavy: akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu takýchto osôb, ktorá vyrába víno z čerstvého hrozna, hroznového muštu alebo z čiastočne vykva-

▼B

seného hroznového muštu alebo z nového vína ešte počas kvasenia, ktoré osobne vyrobila alebo kúpila;

b) „liehovarník“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu takýchto osôb, ktorá:

i) destiluje víno, zosilnené víno určené na destiláciu alebo vedľajšie vinárske výrobky alebo spracované hrozno v akejkoľvek inej podobe a

ii) je schválená príslušnými orgánmi v členskom štáte, na území ktorého sa nachádza prevádzkareň liehovaru;

c) „výrobca zosilneného vína určeného na destiláciu“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo skupinu takýchto osôb s výnimkou liehovarníkov, ktorá:

i) spracováva víno na zosilnené víno určené na destiláciu a

ii) je schválená príslušnému orgánmi v členskom štáte, na území ktorého sa nachádza jej prevádzkareň;

d) „príslušná intervenčná agentúra“ znamená:

i) na účely prijímania a schvaľovania zmlúv alebo vyhlásení týkajúcich sa dodávok vína na destiláciu a prijímanie a schvaľovanie zmlúv týkajúcich sa dodávok vína na zvýšenie jeho alkoholometrického titra, intervenčná agentúra zriadená členským štátom, na území ktorého sa víno nachádza v čase predloženia zmluvy alebo vyhlásenia;

ii) na účely platby podpory výrobcom zosilneného vína určeného na destiláciu podľa článku 69, intervenčná agentúra zriadená členským štátom, na území ktorého sa víno zosilňuje;

iii) vo všetkých ostatných prípadoch, intervenčná agentúra zriadená členským štátom, na území ktorého sa vykonáva destilácia.

2. Na účely tejto hlavy sa fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, s výnimkou výrobcov zosilneného vína určeného na destiláciu považuje za liehovarníka, ak:

a) je schválená príslušnými orgánmi v členskom štáte, v ktorom je usadená;

b) nakupuje od výrobcu definovaného v odseku 1 (a) víno alebo vedľajšie vinárske výrobky alebo spracované hrozno v akejkoľvek inej podobe s úmyslom nechať ich destilovať na svoj účet schváleným liehovarníkom a

c) platí výrobcovi za kúpené výrobky najmenej minimálnu kúpnu cenu za príslušný destilovaný výrobok.

Pre osoby alebo skupiny považované za liehovarníkov platia tie isté povinnosti a majú tie isté práva ako liehovarníci.

3. Členské štáty môžu ustanoviť v súlade s pravidlami, ktoré určia, že na účely uzatvárania zmlúv a dodávania vína na destiláciu môžu byť zväzy vinohradníckych družstiev považované za výrobcov pre množstvá vína, ktoré členovia družstiev vyrobia a odovzdajú. Tieto družstvá budú mať v každom prípade naďalej práva a povinnosti ustanovené pravidlami spoločenstva.

▼B

Ak by mali zväzy v úmysle vykonávať destilačné činnosti podľa tejto hlavy so súhlasom príslušných družstiev vinohradníkov počas stanoveného vinárskeho roka, musia o tom písomne informovať intervenčnú agentúru. V týchto prípadoch:

a) členovia družstiev nemôžu podpísať jednotlivo zmluvy o destilácii alebo vykonávať dodávky pre príslušnú destiláciu;

b) množstvá vína dodaného na destiláciu uvedeným družstvom sa účtujú členským družstvám, v ktorých mene sa dodávka vykonáva.

Na účely článku 2 tohto nariadenia, ak jedno alebo viaceré členské družstvá nesplnia povinnosti ustanovené v tomto článku, bude zväz bez ohľadu na dôsledky tohto alebo týchto družstiev vylúčený z dodávok pre príslušnú destiláciu, vo výške množstiev vína dodaných v mene vinohradníckeho družstva, ktoré sa dopustilo porušenia.

Členské štáty použijúc možnosť ustanovenú v tomto odseku informujú o tom Komisiu a oznámia jej ustanovenia, ktoré prijali na tento účel. Komisia o tom informuje ostatné členské štáty.

▼M17

Článok 42

Schválenie liehovarníkov

1. Členské štáty schvaľujú liehovarníkov, ktorí o schválenie požiadajú a ktorých zariadenia sa nachádzajú na ich území.

2. Členské štáty môžu dočasne alebo definitívne zrušiť schválenie, ak liehovarník nespĺňa požiadavky vyplývajúce z tohto nariadenia.

3. Členské štáty zostavia zoznam schválených liehovarníkov a v elektronickej podobe ho zašlú Komisii. Rovnako a bezodkladne zašlú všetky ďalšie zmeny a doplnky v tomto zozname.

Komisia uverejní tieto informácie na svojej webovej stránke.

▼B

Článok 43

Lieh získaný destiláciou

Podľa tejto hlavy je možné získať destiláciou len nasledujúce výrobky:

a) neutrálny alkohol spĺňajúci definíciu v prílohe III k tomuto nariadeniu alebo

b) alkoholy destilované z vína alebo z hroznových výliskov spĺňajúce definície v článku 1 (4) d) alebo f) nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89, z 29. mája 1989 stanovujúceho všeobecné pravidlá určenia, popisu a prezentácie alkoholických nápojov ([1]) alebo

c) destilát alebo surový alkohol s alkoholometrickým titrom najmenej 52 % na objem.

V prípade výroby výrobku uvedeného v bode c) prvého pododseku je tento výrobok možné použiť pod úradným dohľadom na:

([1]) Ú. v. L 160, 27.6.1989, s. 1. Naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3378/94 (Ú. v. L 366, 31.12.1994, s. 1).

▼B

i) výrobu alkoholického nápoja;

ii) spracovanie na výrobky uvedené v písmene a) alebo b) vyššie s výnimkou alkoholov destilovaných z hroznových výliskov;

iii) výrobu alkoholu na priemyselné účely.

▼M12

Na účely destilačných opatrení uvedených v tejto hlave členské štáty podstúpia nevyhnutné kroky na zabezpečenie súladu s povinnosťami ustanovenými v druhom pododseku.

▼B

Článok 44

Analytická metóda pre neutrálny alkohol

Príloha V k tomuto nariadeniu stanovuje metódy spoločenstva pre analýzu neutrálneho alkoholu definovaného v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA I

POVINNÁ DESTILÁCIA

Oddiel I:Destilácia vedľajších vinárskych výrobkov

Článok 45

Povinnosť dodať vedľajšie výrobky na destiláciu

1. Výrobcovia, ktorí sú povinní destilovať podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999, splnia svoju povinnosť prostredníctvom dodania na destiláciu najneskôr do 15. júla príslušného vinárskeho roka:

a) všetkých svojich výliskov a vínneho kalu schválenému liehovarníkovi a

b) ak je to potrebné, akéhokoľvek víao schválenému liehovarníkovi alebo schválenému výrobcovi zosilneného vína určeného na destiláciu.

▼M12

Členské štáty môžu stanoviť, že toto doručenie sa musí uskutočniť pred dátumom uvedeným v prvom pododseku.

▼B

Ak výrobcovia vykonávajú svoje dodávky liehovarníkovi, ktorému bol odňatý súhlas, množstvá sa môžu počítať, ale v tomto prípade nebudú oprávnení na pomoc spoločenstva.

▼M22

Odchylne od prvého pododseku sa na vinárske roky 2004/2005 a 2005/2006 posúva dátum uvedený v prvom pododseku na 31. augusta nasledujúceho vinárskeho roka.

▼M12

_____

▼B

Článok 46

Požiadavky týkajúce sa vedľajších výrobkov dodaných na destiláciu

1. Napriek článku 27 (4) nariadenia (ES) č. 1493/1999 množstvo liehu obsiahnutého vo výrobkoch, ktoré dodali na destiláciu výrobcovia dodávajúci svoje výlisky na výrobu enokyaninu, je najmenej 5 % množstva alkoholu obsiahnutého vo víne; alebo najmenej 7 % pre biele akostné vína VUR.

2. Z dôvodu stanovenia množstva liehu, ktoré je potrebné dodať na destiláciu v podobe výrobkov uvedených v článku 48 tohto nariadenia, štandardný prirodzený alkoholometrický titer na objem použiteľný v rôznych vinohradníckych zónach je:

a) 8,5 % pre zónu B;

b) 9,0 % pre zónu C I;

c) 9,5 % pre zónu C II;

d) 10,0 % pre zónu C III.

3. Aby sa destilačné náklady udržali v rámci prijateľných hodnôt, musia vedľajšie vinohradnícke výrobky spĺňať pri dodaní do liehovaru nasledujúce minimálne priemerné požiadavky:

a) hroznové výlisky:

i) vo vinohradníckej zóne B: dva litre čistého alkoholu/100 kilogramov;

▼M12

ii) v pestovateľskej oblasti viniča C: dva litre čistého alkoholu, so skutočným alebo potenciálnym obsahom alkoholu/100 kilogramov, ktoré sa získali z odrôd uvedených v klasifikácii odrôd viniča pre príslušnú administratívnu jednotku ako odrody iné ako odrody viniča; litre alebo čistý alkohol skutočného alebo potenciálneho obsahu alkoholu/100 kilogramov, pokiaľ sa získal z odrôd uvedených v klasifikácii odrôd pre príslušnú administratívnu jednotku výlučne ako odrody viniča;

▼B

b) vínny kal:

i) vo vinohradníckej zóne B: tri litre čistého alkoholu/100 kilogramov, 45 % obsah vlhkosti;

ii) vo vinohradníckej zóne C: štyri litre čistého alkoholu/100 kilogramov, 45 % obsah vlhkosti.

4. V prípade výrobcov, ktorí dodávajú víno svojej vlastnej výroby do octového priemyslu, množstvo alkoholu, vyjadreného v čistom alkohole, obsiahnutého v dodanom víne sa odpočíta od množstva alkoholu, vyjadrenom v čistom alkohole, obsiahnutého vo víne, ktoré je potrebné dodať na destiláciu kvôli splneniu povinnosti uvedenej v článku 27 (3) nariadenia (ES) č. 1493/1999.

▼M3

V prípade výrobcov, ktorí dodávajú víno a vedľajšie produkty svojej vlastnej výroby pre kontrolované pokusy vykonávané členskými štátmi, ustanovenia uvedené v článkoch 45, 46 a 47 sa vzťahujú na osoby

▼M3

a podpora sa vypláca osobám oprávneným vykonávať pokus pri sadzbe 0,277 EUR/obj. %/hl.

▼B

Čo sa týka skúšok, členské štáty nesmú presiahnuť 100 ton výliskov a 100 ton vínneho kalu na jednu skúšku.

Článok 47

Kúpna cena

1. Kúpna cena uvedená v článku 27 (9) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa uplatňuje pre hromadný tovar v prevádzkarňach liehovarníka.

2. Liehovarníci uhradia kúpnu cenu uvedenú v odseku 1 výrobcom do troch mesiacov odo dňa doručenia príslušného množstva do liehovaru.

Avšak, ak výrobca nenamieta, liehovarníci môžu:

a) uhradiť výrobcovi na účet 80 % kúpnej ceny najneskôr do troch mesiacov odo dňa dodania výrobkov alebo

b) vykonať úhradu na účet, ako uvádza písmeno a) po dodaní výrobkov a najneskôr jeden mesiac po predložení faktúry vystavenej pre nich pred 31. augustom po uzatvorení príslušného vinárskeho roka.

Liehovarníci uhradia výrobcom zostatok najneskôr do nasledujúceho 31. októbra.

▼M12

Článok 48

Podpora, ktorá sa má platiť výrobcom liehu

1. Podpora uvedená v článku 27 ods. 11 písm. a) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa má stanoviť podľa objemových % alkoholu a na hektoliter produktu získaného destiláciou takto:

a) pre alkohol:

— získaný z hroznových výliskov: 0,8453 EUR,

— získaný z vína a vínnych kalov: 0,4106 EUR;

b) pre destiláty destilované z hroznových výliskov a destilátov alebo alkoholu získaného z hroznových výliskov s alkoholometrickým titrom prinajmenšom 52 % objemových percent: 0,3985 EUR;

c) pre vínne destiláty a surový alkohol získaný z vína a vínnych kalov: 0,2777 EUR.

Pokiaľ výrobca liehu predloží dôkaz, že destilát alebo surový alkohol získaný destiláciou hroznových výliskov sa použil inak ako lieh destilovaný z hroznových výliskov, bude mu vyplatená ďalšia čiastka 0,3139/hm. %/hl.

2. Žiadna podpora sa neposkytne na množstvo vína, ktoré dodá výrobca na destiláciu, ktoré presiahne výrobcovu povinnosť, ako je uvedené v článku 45, o viac ako 2 %.

▼B

Článok 49

Výnimky z povinnosti dodávať na destiláciu

1. Povinnosti ustanovené v článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa neuplatňujú na:

a) výrobcov, ktorým sa odoberajú vedľajšie vinárske výrobky pod dohľadom podľa článku 50 (1) tohto nariadenia;

b) výrobcov akostných perlivých vín aromatického typu a akostných perlivých vín a polo-perlivých vín aromatického typu vyrobené v určitých oblastiach, ktorí vyrobili toto víno z nakúpeného hroznového muštu alebo čiastočne kvaseného hroznového muštu, ktorý bol stabilizovaný kvôli odstráneniu vínneho kalu.

▼M12

2. Výrobcovia, ktorí počas príslušného vínneho roku nevyprodukovali viac ako 25 hektolitrov vína alebo muštu zo svojich vlastných priestorov, majú možnosť nedodať akékoľvek množstvo.

▼B

3. Pre tú časť ich vínnej produkcie, ktorú skutočne dodali do liehovaru podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999, sú výrobcovia povinní dodať na destiláciu len vedľajšie vinárske výrobky podľa článku 27 (3) uvedeného nariadenia.

▼M17

4. Na základe článku 27 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1493/1999 môžu členské štáty pre celé svoje územie alebo pre niektorú jeho časť stanoviť, že nižšie uvedení výrobcovia môžu splniť svoju povinnosť dodať všetky vedľajšie výrobky uvedené v odsekoch 3 a 6 daného článku tým, že odoberú tieto výrobky pod dohľadom:

a) výrobcovia, ktorí neprekračujú úroveň výroby 80 hl a ktorí vyrábajú sami vo svojich vlastných zariadeniach,

b) výrobcovia, ktorí pri pestovaní hrozna využívajú organické výrobné metódy.

▼B

Článok 50

Odoberania

1. Len nasledujúci výrobcovia sú oprávnení využiť možnosť uvedenú v článku 27 (8) nariadenia (ES) č. 1493/1999:

a) výrobcovia, ktorí sú usadení vo výrobných oblastiach, v ktorých je destilácia neprimerane obmedzená. Príslušné orgány členských štátov zostavia zoznam príslušných výrobných oblastí a informujú o tom Komisiu;

b) výrobcovia, ktorí nevyrábajú víno alebo nespracovávajú hrozno akýmkoľvek iným spôsobom v prevádzkarni družstva a ktorí majú neprimerané destilačné náklady z dôvodu ich malého objemu výroby alebo osobitných vlastností výroby a umiestnenia liehovarov.

▼M17

Členské štáty stanovia podrobné pravidlá uplatňovania a budú o nich informovať Komisiu.

▼B

2. Na účely článku 27 (7) a (8) nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa vedľajšie výroby odoberajú okamžite a najneskôr na konci vinárskeho roka, v ktorom boli získané. Odobratie spolu s údajmi o predpokladaných množstvách sa buď zaznamenajú do registrov vedených v súlade s článkom 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999, alebo ich potvrdí príslušný orgán.

Odobratie uvedeného vínneho kalu sa považuje za vykonané po denaturácii, pomocou ktorej sa znemožní jeho použitie pri výrobe vína, a po zaznamenaní dodávok denaturizovaného kalu tretím stranám do registrov uvedených v prvom pododseku. Členské štáty príjmu potrebné opatrenia na kontrolu transakcií.

Členské štáty, ktorých produkcia vína presahuje 25 000 hektolitrov za rok, skontrolujú pomocou odberu vzoriek, či bol dodržaný aspoň priemerný minimálny alkoholometrický titer uvedený v článku 51, a či boli všetky vedľajšie výrobky odobraté v rámci stanovených lehôt.

Článok 51

Požiadavky pre odobraté vedľajšie výrobky

Minimálny čistý alkoholometrický titer vedľajších vinárskych výrobkov odobratých pod dohľadom podľa článku 27 (7) a (8) nariadenia (ES) č. 1493/1999 je takýto:

a) hroznové výlisky:

i) 2,1 litra/100 kilogramov v prípade akostných bielych vín VUR;

ii) 3 litre/100 kilogramov v ostatných prípadoch;

b) vínny kal:

i) 3,5 litra/100 kilogramov v prípade akostných bielych vín VUR;

ii) 5 litrov/100 kilogramov v ostatných prípadoch.

Oddiel II:Destilácia vína z dvojúčelového hrozna

▼M9

Článok 52

Určenie bežne vyrábaného množstva

1. V prípade vína získaného z hrozna odrôd klasifikovaných ako dvojúčelové muštové odrody a odrody na iné použitia, ako sa uvádza v článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999, celkové bežne vyrábané množstvo má byť určené pre každý príslušný región.

Celkové bežne vyrábané množstvo má obsahovať:

— vinárske produkty určené na výrobu stolového vína a vína vhodného na produkciu stolového vína,

— mušt určený na výrobu koncentrovaného muštu a rektifikovaného koncentrovaného muštu na účely obohatenia,

— mušt určený na výrobu likérových vín s označením pôvodu,

▼M9

— vinárske produkty na výrobu liehovín destilovaných z vína s označením pôvodu.

Referenčné obdobie zahŕňa nasledovné vinárske roky:

— od 1974/1975 do 1979/1980 v spoločenstve desiatich,

— od 1978/1979 do 1983/1984 v Španielsku a Portugalsku,

— od 1988/1989 do 1993/1994 v Rakúsku,

▼M16

— 1997/1998 až 2002/2003 v Českej republike, na Cypre, v Maďarsku, na Malte, v Slovinsku a Slovensku,

▼M24

— 1999/2000 až 2004/2005 v Rumunsku.

▼M14

V prípade vína získaného z hroznových odrôd klasifikovaných ako vínne odrody, ako aj z odrôd na výrobu vínnych alkoholov s označením pôvodu sa úplné množstvo bežne vyprodukované v regióne počas referenčného obdobia zníži o množstvo, ktoré bolo predmetom destilácie inej, ako na výrobu vínneho alkoholu s označením pôvodu v tomto období. Okrem toho sa toto celkové množstvo bežne vyprodukované zníži o 1,4 milióna hl ►M20 na vinárske roky 2001/2002 až 2006/2007 ◄ v prípade, že množstvo bežne vyprodukované v regióne je väčšie ako 5 miliónov hl.

▼M9

2. V regiónoch uvedených v odseku 1 bežne vyrábané množstvo na jeden hektár stanoví príslušný členský štát tak, že pre to isté referenčné obdobie uvedené v odseku 1 určí časť vína získaného z odrôd hrozna klasifikovaných v tej istej administratívnej jednotke ako odrody vinnej révy a odrody na iné použitia.

Pokiaľ ide o vína získané z odrôd hrozna klasifikovaných v tej istej administratívnej jednotke ako dvojúčelové muštové odrody a odrody na výrobu liehovín z vína s označením pôvodu, sú členské štáty od vinárskeho roku 1998/1999 oprávnené povoliť výrobcom, ktorí dostali prémiu z vinárskeho roku 1998/1999 za trvalé opustenie časti svojich vinohradníckych plôch, ako je stanovené v článku 8 nariadenia (ES) č. 1493/1999, zachovanie bežne vyrábaného množstva na úrovni, aká bola pred vyklčovaním, na päť rokov nasledujúcich po vyklčovaní.

Článok 53

Určenie množstva vína, ktoré má byť destilované

1. Všetci výrobcovia, podliehajúci povinnej destilácii podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999, mali by destilovať celkové množstvo svojej produkcie, určené na výrobu menšieho množstva vína ako ich bežne vyrábané množstvo, definované v článku 52 ods. 2 a množstvo exportované zo spoločenstva počas daného vinárskeho roka.

Okrem toho môžu výrobcovia odpočítať z množstva, ktoré má byť destilované z tohto výpočtu, maximálne množstvo 10 hl.

2. Ak je bežne vyrábané množstvo vyššie ako 5 miliónov hl, celkové množstvo vína, ktoré má byť destilované podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999, určia členské štáty pre každý príslušný región. Bude obsahovať celkové množstvo, určené na výrobu menšieho množstva vína ako bežne vyrábané množstvo definované v článku 52 a množstvo vína exportované zo spoločenstva počas daného vinárskeho roka.

▼M9

V týchto regiónoch:

— členské štáty rozdelia celkové množstvo vína, ktoré má byť destilované v príslušnom regióne, medzi jednotlivých výrobcov vína v danom regióne v súlade s objektívnymi kritériami a bez diskriminácie a budú o tom informovať Komisiu,

— bude destilovanie povolené len v prípade, ak celkové množstvo určené na výrobu vína v regióne v danom vinárskom roku prekročí celkové bežne vyrábané množstvo v príslušnom regióne,

— pre každý vinársky rok je povolený rozdiel 200 000 hektolitrov medzi regionálnym množstvom, ktoré má byť destilované, a celkovými individuálnymi množstvami.

Článok 54

Dátumy dodávok vína na destiláciu

Víno sa dodáva schválenému destilatérovi najneskôr do 15. júla daného vinárskeho roka.

V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 68 tohto nariadenia, sa má víno dodávať schválenému výrobcovi vína obohateného na destiláciu najneskôr do 15. júna daného vinárskeho roka.

Aby mohlo byť víno odpočítané z množstva, ktoré má byť destilované, musí byť exportované zo spoločenstva najneskôr do 15. júla daného vinárskeho roka.

Článok 55

Nákupná cena

1. Do troch mesiacov od dodania do destilatérne zaplatia destilatéri výrobcom nákupnú cenu, uvedenú v článku 28 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999, za dodané množstvo. Táto cena sa vzťahuje na hromadný tovar z podniku výrobcu.

2. V prípade vína, získaného z odrôd hrozna klasifikovaných ako dvojúčelové odrody vínnej révy a odrody na výrobu liehovín destilovaných z vína, v súlade s článkom 28 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999, členské štáty môžu obmieňať nákupnú cenu zaplatenú výrobcom podliehajúcim povinnosti destilovania v závislosti od hektárového výnosu. Predpisy prijaté členskými štátmi zabezpečia, aby priemerná cena skutočne zaplatená za všetko destilované víno bola 1,34 EUR/obj. %/hl.

Článok 56

Podpora, ktorá sa má vyplácať destilatérom

Podpora, stanovená v článku 28 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1493/1999, má byť fixná, vyjadrená ako obsah alkoholu v objemových jednotkách (percentách) na hektoliter výrobku, získaného z destilácie, a to nasledovne.

Ak sa využije možnosť obmieňať nákupnú cenu v súlade s článkom 55 ods. 2, podpora uvedená v prvom odseku sa bude meniť o ekvivalentnú čiastku.

▼M9

Nijaká podpora sa nemá vyplácať na alkohol získaný z množstiev vína dodaných na destiláciu, ktoré prekračujú o viac ako 2 % množstvo, ktoré musel výrobca destilovať podľa článku 53 tohto nariadenia.

Článok 57

Výnimky zo zákazu pohybu vína

Ak je udelená výnimka podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999, víno, na ktoré sa daný článok vzťahuje, môže byť dopravené:

a) na colnicu, na vykonanie colných exportných formalít, po ktorých nasleduje odoslanie z colného územia spoločenstva, alebo

b) do prevádzkových priestorov schváleného výrobcu vína obohateného na destiláciu s cieľom obohatenia.

▼B

Oddiel III:Spoločné ustanovenia platné pre oddiely I a II tejto kapitoly

Článok 58

Čiastočné dodania

▼M12

Výrobcom, ktorým sú uložené povinnosti uvedené v článkoch 45 a 54, ktorí doručili aspoň 90 % produktu, ktorý sú povinní doručiť do 15. júla aktuálneho vínneho roku, sa môže zmeniť ich povinnosť na doručenie zvyšného množstva do dátumu stanoveného príslušným orgánom členského štátu, ktorý nesmie byť neskoršie ako 31. júla nasledujúceho vínneho roku.

▼B

V týchto prípadoch:

▼M14

a) kúpna cena pre zostávajúce množstvá uvedené v prvom pododseku a cena za alkohol vyrobený z týchto množstiev a dodaný intervenčnej agentúre sa znížia o 0,6279 eur/obj. % alkoholu a na hektoliter za destiláciu podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a o 0,7728 eur/obj. % alkoholu a na hektoliter za destiláciu podľa článku 28 toho istého nariadenia;

▼B

b) pre výrobky, ktoré neboli dodané intervenčným agentúram, nebude vyplatená žiadna podpora;

▼M14

_____

▼B

d) lehoty pre destiláciu, predloženie dôkazu o platbe ceny uvedenom v písmene a) a o dodaní liehu intervenčnej agentúre upraví príslušný orgán kvôli zohľadneniu rozšírenej lehoty pre dodávku.

▼B

Článok 59

Dôkaz o dodaní

Ako dôkaz o dodaní poskytnú liehovarníci výrobcom pred 31. augustom nasledujúceho vinárskeho roka potvrdenie uvádzajúce aspoň druh, množstvo a alkoholometrický titer na objem dodaného výrobku, ako aj dátumy doručenia.

Avšak, ak výrobcovia dodajú výrobky, ktoré sa majú destilovať, do liehovaru nachádzajúcom sa v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom boli výrobky získané, liehovarník požiada intervenčnú agentúru členského štátu, v ktorom sa vykonáva destilácia, o potvrdenie o tom, že liehovar prevzal uvedené výrobky prostredníctvom úradného dokumentu stanoveného v článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktorý sa vzťahuje na prepravu výrobkov. Liehovarník zašle kópiu riadne potvrdeného dokumentu výrobcovi do jedného mesiaca odo dňa prijatia výrobkov na destiláciu.

▼M22

Odchylne od prvého pododseku sa na vinárske roky 2004/2005 a 2005/2006 posúva dátum uvedený v predmetnom pododseku na 15. septembra nasledujúceho vinárskeho roka.

▼B

Článok 60

Dôkazy, ktoré sú liehovarníci povinní predložiť intervenčným agentúram

1. Aby boli liehovarníci oprávnení na udelenie podpory, sú povinní predložiť žiadosť intervenčnej agentúre najneskôr do 30. novembra nasledujúcom po príslušnom vinárskom roku, spolu s nasledujúcimi dokumentmi týkajúcimi sa množstiev, na ktoré vzťahuje ich žiadosť:

a) i) v prípade vína a vínneho kalu, zhrnutie dodávok vykonaných každým výrobcom, uvádzajúce aspoň:

— druh, množstvo, farbu a alkoholometrický titer na objem;

— počet dokumentov, ktoré ustanovuje článok 70 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999, ak je takýto dokument potrebný na prepravu výrobkov do prevádzkarní liehovarníka, alebo referenčné číslo prepravného dokumentu použitého v súlade s vnútroštátnymi predpismi;

ii) v prípade hroznových výliskov zoznam mien výrobcov, ktorí dodali výlisky, a množstvo alkoholu obsiahnutého vo výliskoch dodaných na destiláciu podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999;

b) vyhlásenie, opečiatkované príslušným orgánom, ktorý vytvoril členský štát, uvádzajúce aspoň:

i) množstvo výrobkov získaných pomocou destilácie, rozpísaných podľa kategórií uvedených v článku 43 tohto nariadenia;

ii) dátum získania týchto výrobkov;

c) dôkaz o zaplatení minimálnej kúpnej ceny stanovenej pre príslušný destilačný úkon v rámci povolenej lehoty výrobcom.

▼B

Avšak členské štáty môžu prijať zjednodušené úpravy týkajúce sa predloženia dôkazu úhrady minimálnej kúpnej ceny pre destiláciu vedľajších vinárskych výrobkov po obdržaní súhlasu Komisie s takýmito úpravami.

2. Ak výrobcovia sami destilujú, dokumenty uvedené v odseku 1 sa nahradia prehlásením, ktoré opečiatkuje príslušný orgán členského štátu a ktoré obsahuje aspoň:

a) druh, množstvo, farbu a alkoholometrický titer na objem výrobku určeného na destiláciu;

b) množstvo výrobku získaného pomocou destilácie, rozpísané podľa kategórií uvedených v článku 43 tohto nariadenia;

c) dátumy získania týchto výrobkov.

3. Dôkaz o tom, že bola vyplatená minimálna cena, sa môže nahradiť dôkazom o zložení záruky v prospech intervenčnej agentúry. Táto záruka sa rovná 120 % žiadanej podpory.

V týchto prípadoch je potrebné predložiť dôkaz o tom, že liehovarník uhradil plnú kúpnu cenu uvedenú v článku 29 (9) alebo článku 28 (3) nariadenia (ES) č. 1493/1999, intervenčnej agentúre najneskôr v posledný deň v mesiaci február, ktorý nasleduje po príslušnom vinárskom roku.

4. V prípadoch uvedených v druhom pododseku článku 47 (2) tohto nariadenia, sa dôkaz o úhrade kúpnej ceny nahrádza dôkazom o úhrade na účet.

5. Intervenčná agentúra vyplatí podporu liehovarníkovi alebo v prípadoch uvedených v odseku 2 výrobcovi najneskôr do troch mesiacov od predloženia žiadosti spolu s potrebnými dokumentmi.

▼M12

V prípade destilácie uvedenej v článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a pokiaľ členský štát diferencuje nákupné ceny podľa hektárovej úrody, ako je uvedené v článku 55 ods. 2, lehota uvedená v prvom pododseku je sedem mesiacov.

_____

▼B

Článok 61

Dátumy destilačných úkonov

1. Žiadne víno, ktoré bolo dodané na účely splnenia povinnosti ustanovenej v článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999, sa nesmie destilovať pred 1. januárom príslušného vinárskeho roka.

2. Liehovarníci zasielajú najneskôr do 10. dňa v každom mesiaci intervenčnej agentúre vyhlásenie o množstvách destilovaných výrobkov a získaných výrobkov počas predchádzajúceho mesiaca, získané výrobky je potrebné rozpísať podľa kategórií uvedených v článku 43 tohto nariadenia.

3. Destiláciu nie je možné vykonávať po 31. júli príslušného vinárskeho roka.

▼M22

Na vinárske roky 2004/2005 a 2005/2006 sa dátum uvedený v prvom pododseku posúva na 15. septembra nasledujúceho vinárskeho roka.

▼B

Článok 62

Dodávka liehu intervenčnej agentúre

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 27 (12) a 28 (6) nariadenia (ES) č. 1493/1999 môžu liehovarníci dodávať intervenčnej agentúre výrobky s alkoholometrickým titrom najmenej 92 % najneskôr do 30. novembra, ktorý nasleduje po príslušnom vinárskom roku.

Úkony potrebné na získanie výrobku, uvedené v prvom pododse, je možné vykonávať buď v prevádzkarni liehovarníka, ktorý dodáva uvedený výrobok intervenčnej agentúre, alebo v prevádzkarni príležitostného liehovarníka.

Okrem prípadov, v ktorých sa uplatňuje druhý pododsek odseku 2 tohto článku, liehovarníci, ktorí dodávajú lieh intervenčnej agentúre, nemôžu držať dodaný lieh vo svojej prevádzkarni; tento lieh musí byť uskladnený v priestoroch, ktoré spravuje intervenčná agentúra.

▼M8

Bez ohľadu na prvý pododsek, pokiaľ ide o Portugalsko a o vinársky rok 2000/01, destilatéri môžu dodávať výrobky s obsahom alkoholu najmenej 92 obj. percent intervenčnej agentúre najneskôr 31. decembra roku nasledujúceho po príslušnom vinárskom roku.

▼M12

2. Čiastka, ktorú má príslušný orgán zaplatiť výrobcovi liehu za doručený produkt, sa má stanoviť v hm. %/hl takto:

a) destilácia podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999:

— surový alkohol získaný z hroznových výliskov: 1,872 EUR,

— surový alkohol získaný z vína a vínnych kalov: 1,437 EUR;

b) destilácia podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999:

— surový alkohol získaný z vína: 1,799 EUR.

Pokiaľ je alkohol uskladnený v priestoroch, kde sa vyprodukoval, uvedená čiastka sa redukuje o 0,5 EUR za hektoliter alkoholu.

———————

▼B

4. V prípade liehovarníkov, ktorí dostali podporu podľa článkov 48 a 56 tohto nariadenia, sa ceny uvedené v odseku 2 znižujú o čiastku rovnajúcu sa výške podpory.

5. Intervenčná agentúra vyplatí liehovarníkov najneskôr do troch mesiacov odo dňa dodania liehu za predpokladu, že liehovarníci predložili dokumenty a dôkazy uvedené v článku 60.

▼M11

KAPITOLA II

NEPOVINNÁ DESTILÁCIA

Článok 63

Účel

Touto kapitolou sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania opatrení pri destilácii vína na výrobu konzumného alkoholu, ako je uvedené v článku 29 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

Článok 63a

Začatie destilácie

▼M15

1. Destilácia stolového vína a vína vhodného na výrobu stolového vína uvedená v článku 29 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa začína ►M17 v období od 1. októbra do 23. decembra ◄ každého vinárskeho roka.

▼M11

2. ►M15 Množstvo stolového vína a vína vhodného na výrobu stolového vína, pre ktoré môže každý výrobca podpísať zmluvy, je obmedzené na percentuálny podiel, ktorý sa má určiť, svojej výroby vína priznanej počas posledných troch vinárskych rokov, vrátane bežného roka, ak bola výroba už priznaná. Počas daného roka výrobca nesmie zmeniť výrobný rok vybraný ako referenčný rok pri výpočte uvedeného percentuálneho podielu. ►M22 Na vinárske roky 2004/2005, 2005/2006 a 2006/2007 sa toto percento stanovuje na 25 %. ◄ ◄

Za objem vyrobeného stolového vína a vína vhodného na výrobu stolového vína sa považuje len víno uvedené v stĺpci Stolové vína vo vyhlásení o vyrobených množstvách uvedenom v tabuľke C nariadenia Komisie (ES) č. 1282/2001 ([1]).

3. Každý výrobca, ktorý v priebehu aktuálneho vinárskeho roka vyrobil stolové víno alebo víno vhodné na výrobu stolového vína, smie uzavrieť jednu a viac zmlúv alebo urobiť jeden a viac vyhlásení, ako je uvedené v článku 65 tohto nariadenia. K zmluvám a vyhláseniam sa prikladá dôkaz o zložení zábezpeky v hodnote 5 EUR na hektoliter. Takéto zmluvy a vyhlásenia sú neprenosné.

▼M17

4. Členské štáty najneskôr do 15. januára bežného vinárskeho roka oznámia Komisii celkový objem obsiahnutý v zmluvách alebo vyhláseniach, ktoré boli predložené v zmysle článku 65 ods. 1 na destiláciu uvedenú v odseku 1 tohto článku, počas obdobia, ktoré sa uvádza v tomto odseku.

▼M11

5. Ak množstvá obsiahnuté v zmluvách a vyhláseniach, oznámené Komisii do termínu uvedeného v odseku 4, presahujú alebo môžu presiahnuť množstvá zodpovedajúce dostupným rozpočtovým zdrojom, alebo podstatne presahujú spotrebnú kapacitu sektora konzumného alkoholu, Komisia stanoví jednotnú percentuálnu sadzbu, na základe ktorej sa budú akceptovať množstvá obsiahnuté v príslušných zmluvách a vyhláseniach. V takom prípade bude záruka, uvedená v odseku 3, na oznámené ale neakceptované množstvá vrátená.

([1]) Ú. v. ES L 176, 29.6.2001, s. 14.

▼M11

6. Členské štáty schvália takéto zmluvy a hlásenia ►M17 od 30. januára do 20. februára ◄:

— v celkovom množstve, ak Komisia nestanovila percentuálnu sadzbu zníženia uvedenú v odseku 5,

— v množstve, ktoré vyplynie z uplatnenia percentuálnej sadzby zníženia, ak bola stanovená.

Pre vinársky rok 2002/2003 toto obdobie trvá od 1. februára do 20. februára.

Členské štáty oznámia Komisii celkový objem obsiahnutý v schválených zmluvách najneskôr do 20. marca aktuálneho vinárskeho roka.

Zmluvy a vyhlásenia predložené príslušným orgánom v členských štátoch, ktoré neboli oznámené Komisii podľa odseku 4, nemožno schváliť.

▼M17

7. Odlišne od odseku 6 môžu členské štáty schváliť zmluvy pred 30. januárom pre množstvo, ktoré nepresahuje 40 % z množstva uvedeného v týchto zmluvách alebo vyhláseniach.

▼M11

8. Množstvá vína, ktoré majú byť dodané v zmysle zmluvy, budú doručené do liehovaru najneskôr do 15. júla daného vinárskeho roka.

▼M13

Pre vinársky rok 2002/2003 bude dátum v prvom pododseku 31. august nasledujúceho vinárskeho roku.

▼M11

9. Zábezpeka uvedená v odseku 3 sa vráti v sume pomernej k dodaným množstvám, akonáhle výrobca poskytne dôkaz o doručení do liehovaru. V prípade naplnenia zmluvy aspoň z 95 % množstva, na ktoré bola uzavretá, zábezpeka sa vráti v plnej hodnote.

10. Víno dodané do liehovaru sa má predestilovať najneskôr do 30. septembra nasledujúceho vinárskeho roka.

▼M13

Pre vinársky rok 2002/2003 bude dátum v prvom pododseku 15. november nasledujúceho vinárskeho roku.

▼M11

Článok 64

Výška podpory a príslušné pravidlá

1. Primárna podpora uvedená v článku 29 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktorá sa vypláca liehovarníkom a v prípadoch, uvedených v článku 65 ods. 3 tohto nariadenia, výrobcom vína destilovaného v zmysle tejto kapitoly, bude stanovená vzhľadom na obsah alkoholu na hektoliter výrobku získaného destiláciou takto:

— 1,751 EUR/% obj./hl pre čistý alkohol, vínny destilát a liehoviny destilované z vína (vínne destiláty),

— 1,884 EUR/% obj./hl pre neutrálny alkohol.

▼M11

Žiadosti o podporu treba podať u príslušných orgánov najneskôr do 30. novembra nasledujúceho vinárskeho roka.

Príslušný orgán vyplatí podporu do troch mesiacov odo dňa predloženia dôkazu uvedeného v článku 65 ods. 8 tohto nariadenia.

2. Sekundárna podpora na skladovanie alkoholu získaného z destilácie uvedenej v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa rovná 0,00042 EUR/% obj./hl výrobku získaného z destilácie na deň.

Žiadosti o skladovanie treba podať na príslušnom orgáne najneskôr jeden mesiac pred dňom začatia skladovania. Žiadosti sa môžu týkať iba už vyrobeného alkoholu. Je v nich uvedené minimálne množstvo a charakteristika skladovaného výrobku a predpokladaný počiatočný a konečný deň skladovania.

Pokiaľ príslušný orgán počas spomínaného mesačného obdobia nevznesie námietku, plánovaný počiatočný deň skladovania bude považovaný za skutočný počiatočný deň.

Sekundárna podpora sa poskytuje len liehovarníkom a len:

— na aspoň 100 hektolitrov výrobku získaného z destilácie a skladovaného v kontajneroch s objemom aspoň 100 hektolitrov a

— na aspoň šesť mesiacov a najviac 12 mesiacov. Liehovarníci, ktorý si neuplatnili nárok na zálohu uvedenú v článku 66 tohto nariadenia, môžu od siedmeho mesiaca predčasne vypovedať zmluvu tak, že vo vyhlásení adresovanom príslušnému orgánu, aspoň v mesačnom predstihu, určia konečný termín.

Množstvo alkoholu, na ktorý môže liehovarník uzavrieť zmluvu o skladovaní v priebehu daného vinárskeho roka, nesmie presiahnuť množstvo výrobkov získaných týmto liehovarníkom destiláciou, v zmysle tejto kapitoly, počas daného vinárskeho roka alebo jedného z dvoch predchádzajúcich rokov.

Destiláty, na ktoré možno uzatvárať zmluvy o skladovaní, získava liehovarník sám počas vinárskych rokov uvedených v predchádzajúcom odseku, prípadne počas predchádzajúcich vinárskych rokov.

Pre skladovaný objem výrobkov získaných z destilácie sa pripúšťa odchýlka 0,2 % na mesiac, vypočítaná v pomere k obsahu alkoholu. Ak nie je táto odchýlka prekročená, podporu možno vyplatiť. V opačnom prípade podporu nemožno vyplatiť.

Žiadosti o podporu treba podať na príslušnom orgáne najneskôr do šiestich mesiacov po skončení obdobia skladovania. Členské štáty ustanovia podrobné pravidlá podávania žiadostí.

Príslušný orgán vyplatí sekundárnu podporu najneskôr do troch mesiacov odo dňa podania žiadosti o podporu.

▼M17

Po predložení žiadosti o uskladnenie a až do skončenia obdobia uskladnenia sa akákoľvek zmena u prijímateľa alebo na mieste uskladnenia môže uskutočniť len na základe povolenia príslušného orgánu.

▼M11

3. Destiláty, na ktoré sa vzťahuje podpora v zmysle tohto článku, nemôžu byť následne odkúpené verejnými orgánmi. Ak liehovarníci chcú napriek tomu svoj alkohol predať verejným orgánom, musia najskôr nahradiť získanú podporu.

▼M11

Prvý pododsek sa výnimočne nebude uplatňovať na množstvá alkoholu predané verejnými orgánmi v rámci programov, ktoré nenarušia tradičné používanie, napríklad agroenvironmentálne programy predaja alkoholu sektoru pohonných hmôt.

▼B

KAPITOLA III

SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE KAPITOLY I A II

Oddiel I:Všeobecné ustanovenia

Článok 65

Zmluvy o dodaní tovaru

1. Všetci výrobcovia, ktorí zamýšľajú dodávať víno svojej vlastnej výroby na destiláciu podľa článkov 29 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999, uzatvoria jednu alebo viacero zmlúv o dodaní tovaru, ďalej len „zmluvy“, s jedným alebo viacerými liehovarníkmi. Liehovarníci predložia tieto zmluvy na schválenie príslušnej intervenčnej agentúre pred dátumom, ktorý sa stanoví v súlade s úpravami ustanovenými členskými štátmi.

Spolu so zmluvami je potrebné predložiť intervenčnej agentúre dôkaz o tom, že výrobcovia skutočne vyrobili a majú v držbe množstvo vína určené na dodávku. Tento dôkaz nie je možné vyžadovať v členských štátoch, v ktorých orgány už disponujú príslušným dôkazom podľa iných úprav.

Výrobcovia v súlade s povinnosťami ustanovenými v článkoch 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 predložia liehovarníkom taktiež dôkaz o splnení týchto povinností počas obdobia stanoveného v článku 2 (2) tohto nariadenia.

2. Zmluvy musia obsahovať najmenej nasledujúce informácie o víne, na ktoré sa vzťahujú:

a) množstvo, ktoré nemôže byť menej ako10 hektolitrov;

b) rôzne vlastnosti, a najmä farbu.

Výrobcovia nemôžu dodať víno na destiláciu, pokiaľ ich zmluva nebola schválená príslušnou intervenčnou agentúrou. Príslušný orgán môže obmedziť počet zmlúv, ktoré je výrobca oprávnený uzatvoriť.

Ak sa destilácia vykonáva v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom bola uzatvorená zmluva, intervenčná agentúra, ktorá schválila zmluvu, zašle kópiu tejto zmluvy intervenčnej agentúre v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva destilácia.

▼M11

3. Výrobcovia uvedení v odseku 1 tohto článku, ktorí sami vlastnia destilačné zariadenia a ktorí mienia uskutočniť destiláciu, o ktorej pojednáva táto kapitola, do termínu, ktorý bude stanovený, predložia príslušnému orgánu na schválenie vyhlásenie o doručení na destiláciu, ďalej vyhlásenie.

Výrobcovia vo vinohradníckej zóne A alebo v nemeckej časti vinohradníckej zóny B alebo v oblastiach vysadených viničom v Rakúsku, uvedených v článku 27 ods. 7 nariadenia (ES) č. 1493/1999, môžu vykonávať destiláciu, o ktorej pojednáva táto kapitola, na základe dodá-

▼M11

vateľskej zmluvy v priestoroch schváleného liehovarníka. Na tento účel, pred termínom, ktorý bude stanovený, predložia príslušnému orgánu na schválenie vyhlásenie o doručení na destiláciu, ďalej vyhlásenie.

▼B

Výrobcovia podliehajúci povinnostiam podľa článkov 27 a 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999 predložia intervenčnej agentúre taktiež dôkaz o splnení týchto povinností počas referenčného obdobia pred dátumom, ktorý je stanovený v článku 2 (2) tohto nariadenia.

▼M17

4. Na účely odseku 3 sa zmluva nahrádza:

a) v prípade uvedenom v prvom pododseku odseku 3 vyhlásením;

b) v prípade uvedenom v druhom pododseku odseku 3 vyhlásením doloženým zmluvou o dodaní tovaru na destiláciu v mene výrobcu uzatvorenou medzi výrobcom a liehovarníkom.

▼B

5. Vlastnosti vína dodaného na destiláciu musia byť zhodné s vlastnosťami uvedenými v zmluve alebo vo vyhlásení, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

Podpora sa nevyplatí:

a) ak je množstvo vína skutočne dodaného na destiláciu menšie ako 95 % množstva uvedeného v zmluve alebo vyhlásení;

b) pre akékoľvek množstvá vína presahujúce 105 % množstva uvedeného v zmluve alebo vyhlásení;

c) pre akékoľvek množstvá vína presahujúce maximálne množstvo potrebné pre splnenie príslušného destilačného úkonu.

6. Liehovarníci uhradia výrobcom ceny stanovené na % obj. alkoholu a na hektoliter podľa článku 29 alebo 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 za dodané víno, tieto ceny platia pre tovar v hromadnom množstve v prevádzkarni výrobcu.

7. Liehovarníci uhradia výrobcom minimálnu kúpnu cenu uvedenú v odseku 6 do troch mesiacov od dodania vína za predpokladu, že výrobcovia predložili príslušnému orgánu dôkaz uvedený v treťom pododseku odseku 1 tohto článku do dvoch mesiacov od dodania. Ak výrobcovia predložia uvedený dôkaz neskôr ako do dvoch mesiacov po dodaní tovaru, liehovarníci uhradia cenu do jedného mesiaca. ►M11 Členské štáty môžu stanoviť kratšie časové obdobia alebo konkrétne dni, kedy dôjde k predloženiu takého dôkazu príslušným orgánom. ◄

▼M17

Ak existujú podložené pochybnosti o vhodnosti vína určeného na danú destiláciu, môže zodpovedný orgán členského štátu predĺžiť lehotu na zaplatenie, uvedenú v prvom pododseku, maximálne o tri mesiace.

▼M11

8. V časovom období stanovenom členským štátom liehovarníci odošlú príslušnému orgánu:

a) podrobné informácie o množstve, farbe a skutočnom obsahu alkoholu vína v jednotlivých dodávkach od všetkých výrobcov, od ktorých prijali dodávky vína, spolu s číslom sprievodného dokladu, ustanoveného v článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktorý sa používa na prepravu vína do priestorov liehovarníka;

▼M11

b) dôkaz o tom, že celkové množstvo vína stanovené v zmluve alebo hlásení bolo vydestilované v povolenom časovom limite;

c) dôkaz o tom, že výrobcovi bola vyplatená kúpna cena uvedená v článku 6 v povolenom časovom limite.

▼B

V prípade uvedenom v odseku 9 sú výrobcovia povinní predložiť len dôkaz uvedený v písmene b) vyššie.

Liehovarníci zašlú najneskôr do 10. každého mesiaca intervenčnej agentúre vyhlásenie o množstvách destilovaných výrobkov a výrobkov získaných počas predchádzajúceho mesiaca, rozpísaných podľa kategórií uvedených v článku 43 tohto nariadenia.

9. Ak výrobcovia vykonávajú destiláciu sami, konajúci ako liehovarníci, alebo ak ju vykonávajú liehovarníci v mene výrobcov, informácie požadované podľa odseku 8 predloží výrobca intervenčnej agentúre.

10. Členské štáty vykonávajú náhodné kontroly vína, na ktoré sa vzťahuje zmluva, a kontrolujú najmä:

a) či výrobca naozaj vyrobil a má v držbe množstvo vína určené na dodanie;

b) či víno, na ktoré sa vzťahuje zmluva, patrí do kategórie, pre ktorú sa začala destilácia.

Kontrolu je možné vykonať kedykoľvek odo dňa predloženia zmluvy do jej schválenia a dodania vína do liehovaru. V členských štátoch, ktoré majú efektívnejšie úpravy pre kontrolu písmena a) v prvom pododseku tohto odseku, je potrebné vykonávať kontroly len po vstupe výrobku do liehovaru.

▼M1

Tam, kde skutočný obsah alkoholu je uvedený v zmluve, povoľuje sa odchýlka 1 obj. % medzi uvedeným obsahom a tým, ktorý je určený, ak sa vykonala kontrola.

Článok 65a

Požiadavky na alkohol získaný destiláciou z určitých vín

Iba výrobok s obsahom alkoholu 92 obj. % alebo viac sa môže získať priamou destiláciou vín získaných z odrôd klasifikovaných pre tú istú administratívnu jednotku dvojako ako odrody muštového hrozna, ako aj odrody určené na výrobu vínnych destilátov.

▼B

Článok 66

Preddavky

1. Liehovarníci alebo v prípade uvedenom v článku 65 (3) tohto nariadenia výrobcovia môžu žiadať vyplatenie čiastky rovnajúcej sa podpore stanovenej pre príslušný destilačný úkon vopred za predpokladu, že zložili záruku v prospech intervenčnej agentúry. Táto záruka sa rovná 120 % uvedenej čiastky.

Čiastka uvedená v prvom pododseku sa vypočíta na % obj. alkoholu uvedeného pre víno, na ktoré sa vzťahuje zmluva alebo vyhlásenie o dodaní a na hektoliter uvedeného vína, alebo v hektolitroch čistého

▼B

alkoholu v prípade druhotnej podpory uvedenej v článku 64 (1) b) tohto nariadenia. Intervenčná agentúra vyplatí preddavky najneskôr tri mesiace po predložení dôkazu o zložení záruky za predpokladu, že zmluva bola schválená.

▼M17

2. Záruku uvoľní intervenčná agentúra po predložení dôkazov uvedených v článku 65 ods. 8 v stanovenej lehote.

▼B

Článok 67

Príspevok EPUGF k nákladom destilačných úkonov

1. Záručná sekcia EPUGF financuje časť výdavkov vynaložených intervenčnými agentúrami pri preberaní liehu.

Finančný príspevok sa rovná podpore stanovenej podľa článkov 48 a 56 a článku 68 (a) tohto nariadenia a podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

▼M12

Preddavok k hodnote, ktorú má intervenčná agentúra vyplatiť výrobcom liehu, ktorý je povolený podľa destilácie uvedenej v článku 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999, bude rovnaký ako podpora uvedená v druhom pododseku.

▼B

2. Články 4 a 6 nariadenia (ES) č. 1258/1999 ([1]) sa uplatňujú na tento príspevok.

Oddiel II:Zosilnené víno

Článok 68

Spracovanie na zosilnené víno

1. Víno určené na destiláciu podľa tohto nariadenia môže byť zosilnené víno. V týchto prípadoch jediný výrobok, ktorý je možné získať pomocou destilácie tohto zosilneného vína, je vínny destilát.

2. Víno určené na destiláciu je možné zosilňovať len pod úradným dohľadom.

Na tento účel:

a) Dokument/y a register/e požadovaný/é podľa článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999 musia uvádzať nárast v skutočnom alkoholometrickom titri na objem, vyjadrenom v % obj., uvedením alkoholometrického titra pred a po pridaní destilátu do vína;

b) je potrebné odobrať vzorku vína pod úradným dohľadom pred jeho zosilnením, aby bolo možné stanoviť skutočný alkoholometrický titer na objem v úradnom laboratóriu alebo v laboratóriu pracujúcom pod štátnym dohľadom;

c) je potrebné zaslať dve kópie správy o analýze uvedenej v písmene b) výrobcovi zosilneného vína, ktorý odovzdá jednu kópiu intervenčnej agentúre v členskom štáte, v ktorom sa víno zosilňuje.

([1]) Ú. v. L 160, 26.6.1999, s. 103.

▼B

3. Víno na destiláciu sa zosilňuje počas obdobia stanoveného pre príslušný destilačný úkon.

4. Členské štáty môžu obmedziť počet miest, v ktorých je možné zosilňovať víno určené na destiláciu, ak by to bolo potrebné na zaistenie najefektívnejšej metódy dohľadu.

Článok 69

Príprava zosilneného vína

1. V prípadoch vykonávania možnosti uvedenej v článku 68 (1), a v ktorých víno nezosilňuje liehovarník, alebo sa víno nezosilňuje v jeho mene, výrobcovia uzatvoria zmluvy o dodaní tovaru so schválenými výrobcami zosilneného vína a predložia ju na schválenie príslušnej intervenčnej agentúre.

Avšak, ak sú výrobcovia schválenými výrobcami zosilneného vína a majú v úmysle zosilňovať víno určené na destiláciu, zmluva uvedená prvom pododseku sa nahradí vyhlásením o dodaní.

2. Na zmluvy a vyhlásenia uvedené v odseku 1 sa vzťahujú pravidlá prijaté členskými štátmi.

3. Výrobcovia zosilneného vína uhradia výrobcom za dodané víno minimálne kúpnu cenu stanovenú pre liehovarníkov stanovenú v článkoch 27 až 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Táto cena platí pre tovar v hromadných množstvách:

a) zadarmo v prevádzkarni výrobcu v prípade destilácie podľa článku 27 (9) nariadenia (ES) č. 1493/1999;

b) mimo prevádzkarne výrobcu v ostatných prípadoch.

Podľa potrebných úprav podliehajú výrobcovia zosilneného vína určeného na destiláciu rovnakým povinnostiam ako liehovarníci podľa tejto hlavy.

Podpora splatná výrobcom zosilneného vína sa stanovuje na % obj. skutočného alkoholometrického titra a na hektoliter vína nasledovne:

— 0,2657 eur pre destiláciu uvedenú v článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999,

— 0,6158 eur pre destiláciu uvedenú v článku 28 nariadenia (ES) č. 1493/1999,

— 0,1715 eur pre destiláciu uvedenú v článku 29 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

▼M1

Tam, kde sa nákupná cena mení, ako ustanovuje článok 55 (2), zmení sa takým istým spôsobom podpora uvedená v druhej zarážke predchádzajúceho pododseku.

▼B

Príslušná intervenčná agentúra vyplatí podporu výrobcom zosilneného vína pod podmienkou zloženia záruky rovnajúcej sa 120 % žiadanej podpory. Avšak podpora sa nevyplatí, ak nebudú splnené všetky požiadavky potrebné pre jej vyplatenie.

▼B

Ak výrobcovia zosilňujú víno v spojitosti s rôznymi destilačnými úkonmi upravené rôznymi ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1493/1999, títo výrobcovia môžu zložiť jednu záruku. V týchto prípadoch sa záruka rovná 120 % všetkých podpôr splatných na zosilňovanie v spojitosti s uvedenými destilačnými úkonmi.

Intervenčná agentúra uvoľní záruku po predložení v rámci stanovenej lehoty:

a) dôkazu o destilácii celkového množstva vína zosilneného na destiláciu uvedeného v zmluve alebo vyhlásení v stanovenej lehote a

b) dôkazu o úhrade minimálnej kúpnej ceny uvedenú v článku 27, 28, 29 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 v stanovenej lehote.

V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje druhý pododsek odseku 1, je výrobca povinný predložiť intervenčnej agentúre len dôkaz uvedený v písmene a) vyššie.

Článok 70

Destilácia v inom členskom štáte

1. Napriek článku 69 (4) tohto nariadenia, ak sa zosilnené víno destiluje v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom bola schválená zmluva alebo vyhlásenie, podporu pre rôzne destilačné úkony je možné vyplatiť liehovarníkom za predpokladu, že predložia žiadosť najneskôr do dvoch mesiacov od uzávierky stanovenej pre vykonávanie príslušnej intervenčnej agentúre v členskom štáte, na území ktorého sa destilácia vykonáva.

2. K žiadostiam uvedeným v odseku 1 je potrebné priložiť:

a) dokument potvrdený príslušnými orgánmi členského štátu, na území ktorého bolo víno zosilnené, ktorým sa nárok na podporu prevádza z výrobcu zosilneného vína na liehovarníka a uvádzajúci množstvá príslušného zosilneného vína a výšku zodpovedajúcej podpor;

(b) kópiu zmluvy alebo vyhlásenia uvedeného v článku 69 (1), schválenú príslušnou intervenčnou agentúrou;

c) kópiu analytickej správy uvedenej v článku 68;

(d) dôkaz o úhrade minimálnej kupnej ceny vína výrobcovi;

(e) dokument požadovaný podľa článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999 na prepravu zosilneného vína do liehovaru, uvádzajúci zvýšenie aktuálneho alkoholometrického titra na objem, vyjadreného v % obj., uvedením alkoholometrického titra pred a po pridaní destilátu do vína;

(f) dôkaz o destilácii príslušného zosilneného vína.

3. V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje odsek 1, nie sú výrobcovia zosilneného vína povinní zložiť záruku uvedenú v článku 69 (4).

4. Intervenčná agentúra vyplatí podporu najneskôr do troch mesiacov od predloženia žiadosti a dokumentov uvedených v odseku 2.

▼B

Článok 71

Osobitné pravidlá

1. V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 69 (1) tohto nariadenia, je potrebné predložiť zmluvu alebo vyhlásenie o dodaní vína na zosilnenie určené na destiláciu príslušnej intervenčnej agentúre na schválenie najneskôr do 31. decembra príslušného vinárskeho roka. Intervenčná agentúra oznámi výrobcovi výsledok schvaľovacieho konania do 15 dní odo dňa predloženia zmluvy alebo vyhlásenia.

2. V prípadoch destilácie podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 1493/1999, víno nie je možné zosilňovať pred 1. januárom príslušného vinárskeho roka alebo pred schválením príslušnej zmluvy alebo vyhlásenia.

3. Výrobcovia zosilneného vína určeného na destiláciu zašlú najneskôr do 10. každého mesiaca intervenčnej agentúre výkaz o množstvách vína, ktoré im boli doručené počas predchádzajúceho mesiaca.

4. Aby boli spôsobilí na udelenie podpory, výrobcovia zosilneného vína predložia príslušnej intervenčnej agentúre žiadosť najneskôr do 30. novembra, ktorý nasleduje po skončení príslušného vinárskeho roka, spolu s dôkazom o zložení záruky uvedenej v článku 69 (4).

Príslušná intervenčná agentúra vyplatí podporu najneskôr do troch mesiacov odo dňa predloženia dôkazu o zložení záruky uvedenej v predchádzajúcom odseku. Túto podporu nie je možné vyplatiť pred schválením zmluvy alebo vyhlásenia.

5. Podľa článku 69 (4) tohto nariadenia, sa záruka uvoľní len po predložení dokumentov uvedených v tomto článku príslušnej intervenčnej agentúre do 12 mesiacov od predloženia žiadosti.

6. Ak sa zistí, že výrobca zosilneného vína neuhradil výrobcovi kúpnu cenu, intervenčná agentúra vyplatí výrobcovi podporu rovnajúcu sa výške podpory pred 1. júnom vinárskeho roka, ktorý nasleduje po vinárskom roku, v ktorom bolo víno dodané, ak je to potrebné, tak prostredníctvom intervenčnej agentúry v členskom štáte výrobcu.

Oddiel III:Správne ustanovenia

Článok 72

Vis maior

1. Ak nie je možné z dôvodov *vis maior* použiť výrobok alebo jeho časť na destiláciu:

a) ak sa *vis maior* vzťahuje na výrobok určený na destiláciu, ktorý je právne v dispozícii výrobcu, tento výrobca bez meškania informuje intervenčnú agentúru členského štátu, v ktorom sa jeho vinársky podnik nachádza;

b) vo všetkých ostatných prípadoch liehovarník informuje bez meškania intervenčnú agentúru členského štátu, v ktorom sa liehovar nachádza.

V prípade vzniku okolností uvedených v prvom pododseku intervenčná agent, hneď po prijatí informácie rozhodne o opatreniach, ktoré považuje za potrebné v súvislosti so vzniknutými okolnosťami. Intervenčná agentúra môže najmä posunúť lehoty.

▼B

2. V prípade vzniku okolností uvedených v písmene a) v prvom pododseku odseku 1 a ak sa vinársky podnik výrobcu a liehovar nachádzajú vo dvoch rozdielnych členských štátoch, intervenčné agentúry týchto dvoch príslušných členských štátov spolupracujú prostredníctvom priamej výmeny informácií a účely uplatňovania odseku 1.

V prípade vzniku okolností uvedených v písmene b) v prvom pododseku odseku 1 hneď potom, ako intervenčná agentúra dostane potrebné informácie, môže oprávniť liehovarníkov za predpokladu, že výrobcovia súhlasia v prípade príležitostného liehovarníka, previesť ich práva a povinnosti na iného liehovarníka pre množstvá výrobkov, ktoré ešte neboli destilované.

Článok 73

Dohľad nad destilačnými úkonmi

1. Vlastnosti výrobkov dodaných na destiláciu, najmä množstvo, farba a alkoholometrický titer sa kontrolujú vzhľadom na:

a) dokument uvedený v článku 70 nariadenia (ES) č. 1493/1999, v zmysle ktorého sa výrobky prepravujú;

b) analýzu vzoriek odobratých pod dohľadom úradného orgánu členského štátu, v ktorom sa liehovar nachádza pri vstupe výrobku do liehovaru. Odoberanie vzoriek sa môže vykonávať prostredníctvom náhodných kontrol priamo na mieste.

c) ak je to potrebné, zmluvy uzatvorené podľa tejto hlavy.

Analýzy vykonávajú schválené laboratóriá uvedené v článku 72 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktoré zašlú výsledky intervenčnej agentúre členského štátu, v ktorom sa destilácia vykonáva.

Ak podľa pravidiel spoločenstva nebol vyhotovený žiaden dokument uvedený v písmene a), skontrolujú sa vlastnosti výrobku určeného na destiláciu vzhľadom na analýzy uvedené v písmene b).

Zástupca štátneho orgánu skontroluje množstvo destilovaného výrobku, dátum destilácie a množstvo a vlastnosti získaného výrobku.

▼M12

_____

▼B

3. Členské štáty môžu taktiež požadovať použitie indikátora. Tieto členské štáty nemôžu brániť pohybu v rámci ich územia výrobkov určených na destiláciu alebo už destilovaných výrobkov na základe prítomnosti indikátora.

Ak sú výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, dodané na destiláciu viac ako jedným výrobcom, členské štáty môžu prijať ustanovenia o preprave týchto výrobkov v hromadných množstvách. V týchto prípadoch je potrebné vykonávať kontroly vlastností výrobkov uvedených v článku 65 v súlade s podrobnými pravidlami prijatými príslušným členským štátom.

4. Členské štáty využívajúce možnosť uvedenú v odseku 3 informujú o tejto skutočnosti Komisiu a oznámia jej ustanovenia, ktoré prijali na tento účel. V prípadoch uvedených v prvom pododseku uvedeného odseku Komisia informuje ostatné členské štáty.

▼B

Článok 74

Porušenie ustanovení tejto hlavy

1. Ak sa previerkou spisu odhalí, že výrobca nespĺňa požiadavky ustanovené pravidlami spoločenstva pre príslušný destilačný úkon, príslušná intervenčná agentúra informuje o dodaných výrobkoch alebo ich časti liehovarníka a príslušného výrobcu.

2. Príslušný liehovarník nie je povinný uhradiť cenu uvedenú v článkoch 27, 28, 29 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 za množstvá výrobkov uvedených v odseku 1.

3. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 2 tohto nariadenia, ak výrobca alebo liehovarník nesplní požiadavky ustanovené pravidlami spoločenstva pre príslušný destilačný úkon, pre výrobky dodané na destiláciu alebo ich časť:

a) nebude vyplatená žiadna podpora pre príslušné množstvá;

b) liehovarníci nemôžu výrobky získané destiláciou príslušných množstiev dodať intervenčnej agentúre.

V prípade, že podpora už bola vyplatená, intervenčná agentúra ju od liehovarníka získa späť.

V prípade, výrobky získané pomocou destilácie už boli doručené, intervenčná agentúra získa od liehovarníka späť čiastku rovnajúcu sa podpore stanovenej pre príslušnú operáciu.

Avšak v prípade, že neboli dodržané rôzne lehoty ustanovené v tomto nariadení, môže sa rozhodnúť o znížení podpory.

▼M12

4. Intervenčná agentúra vymôže od výrobcov čiastku, ktorá sa rovná celej alebo časti podpory alebo preddavkov, ktoré sa majú vyplatiť výrobcom liehu v prípadoch, keď výrobca nedodržal požiadavky ustanovené pravidlami spoločenstva pre príslušné operácie týkajúce sa destilácie, z nasledujúceho dôvodu:

a) neschopnosti predložiť deklaráciu zberu, úrody alebo zásob v stanovenom čase;

b) predloženia deklarácie zberu, úrody alebo zásob, ktoré sa po prehliadnutí príslušným orgánom členského štátu ukážu ako neúplné, nepresné, kde chýbajúce alebo nesprávne údaje sú podstatné na uplatnenie príslušných opatrení;

c) neschopnosti dodržať povinnosti uvedené v článku 37 nariadenia (ES) č. 1493/1999, kde sa zistí porušenie alebo oznámi výrobcovi liehu po zaplatení minimálnej ceny na základe predchádzajúcich deklarácií.

V prípade uvedenom pod písm. a) prvého pododseku čiastka, ktorá sa bude vymáhať, sa stanoví v súlade s pravidlami ustanovenými v článku 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1282/2001 ([1]).

V prípade uvedenom pod písm. b) prvého pododseku čiastka, ktorá sa bude vymáhať, sa stanoví v súlade s pravidlami ustanovenými v článku 13 nariadenia (ES) č. 1282/2001.

([1]) Ú. v. ES L 176, 29.6.2001, s. 14.

▼M12

V prípade uvedenom pod písm. c) prvého pododseku čiastkou, ktorá sa bude vymáhať, bude podpora alebo preddavok zaplatený výrobcovi liehu.

5. Pokiaľ sa zistí, že výrobca liehu nezaplatil nákupnú cenu výrobcovi ►M17 do konca lehoty stanovenej v článku 65 ods. 7, predlženej o jeden mesiac ◄, intervenčná agentúra zaplatí výrobcovi do 1. júna nasledujúceho vínneho roku čiastku, ktorá sa rovná podpore alebo preddavku, pokiaľ je to vhodné cez sprostredkovateľa intervenčnej agentúry v členskom štáte výrobcu. V takomto prípade žiadna podpora ani preddavok výrobcovi liehu patriť nebude.

▼B

Článok 75

Pokuty

1. Okrem prípadov *vis maior*,

a) ak si výrobcovia nesplnia svoje povinnosti podľa tejto hlavy alebo odmietnu vykonanie kontroly, nebude im vyplatená žiadna podpora;

b) ak liehovarníci nesplnia svoje povinnosti okrem povinností uvedených v písmene a) vyššie, podpora sa zníži o čiastku stanovenú príslušným orgánom v závislosti od závažnosti porušenia.

2. V prípadoch uznaných ako *vyššia moc*, intervenčná agentúra urobí také opatrenia, ktoré považuje za potrebné v súvislosti so vzniknutými okolnosťami.

3. Ak liehovarník nesplní svoju povinnosť v rámci stanovenej lehoty, podpora sa zníži takto:

a) v prípade úhrady kúpnej ceny výrobcovi podľa článkov 47 (2), 55 a 65 (7) sa podpora zníži o 1 % za deň omeškania počas jedného mesiaca. Po mesiaci nebude vyplatená žiadna podpora;

b) v prípade:

i) predloženia dôkazu o úhrade minimálnej kúpnej ceny podľa článkov 60 (1) a 65 (8);

ii) predloženia žiadosti o podporu a dôkazu o úhrade podľa článkov 60 (1) a druhého pododseku článku 64 (2) a článku 65 (8);

iii) dodania liehu podľa článku 62 (1),

iv) predloženia vyhlásenia o množstvách destilovaných výrobkov a výrobkov získaných pomocou destilácie podľa 61 (2);

v) predloženie vyhlásenia o množstvách doručených na zosilnenie podľa článku 71 (3);

sa podpora zníži o 0,5 % za deň omeškania počas dvoch mesiacov.

Po dvoch mesiacoch nebude vyplatená žiadna podpora.

Ak bol vyplatený preddavok podpory, uvoľní sa časť záruky zodpovedajúca aktuálnej splatnej podpore. Ak nie je splatná žiadna podpora, záruka prepadne.

▼B

4. Členské štáty oznámia Komisii prípady, v ktorých uplatnili odsek 1 a o vykonaných opatreniach v prípadoch *vis maior*.

Oddiel IV:Zníženie kúpnej ceny uvedené v článku 32 nariadenia (ES) č. 1493/1999

Článok 76

Zníženie kúpnej ceny pre niektoré obohatené vína

1. Kúpna cena vína dodaného na destiláciu podľa článkov 29 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa znižuje o:

— 0,3626 eur v zóne A,

— 0,3019 eur v zóne B,

— 0,1811 eur v zóne C.

Zníženie uvedené v prvom pododseku neplatí pre:

a) víno dodané výrobcami nachádzajúcimi sa v oblastiach, v ktorých je možné zvýšiť alkoholometrický titer len pomocou pridania muštu, ktorí poberajú všetky podpory dostupné podľa článku 34 nariadenia (ES) č. 1493/1999 v príslušnom vinárskom roku. Títo výrobcovia predložia liehovarníkovi kópiu vyhlásenia o zrieknutí sa nároku na príslušnú podporu, opečiatkovanú príslušným orgánom, ktorý zriadi členský štát.

b) víno prijaté do liehovaru po dátumoch ustanovených pre rôzne vinohradnícke zóny v prílohe V (G) (7) k nariadeniu (ES) č. 1493/1999 a doručené výrobcami, ktorí predložia príslušným orgánom postačujúci dôkaz o tom, že počas vinárskeho roka ani nezvýšili alkoholometrický titer svojho stolového vína pomocou pridania sacharózy, a ani nepodali žiadosť o podporu podľa článku 34 uvedeného nariadenia pre ich výrobu;

c) víno a kategórie vína, pre ktoré členské štáty nepovoľujú alebo nepovolili zvýšenie alkoholometrického titra v príslušnom vinárskom roku.

2. Čiastka rovnajúca sa zníženiu, uvedená v odseku 1, sa vyplatí za množstvo vína doručené na destiláciu uvedenú v predchádzajúcom odseku, výrobcom, ktorí podajú žiadosť príslušnému úradu pred 1. augustom buď priamo, alebo prostredníctvom liehovarníka, a ktorí ani nezvýšili alkoholometrický titer vo svojej produkcii stolového vína pomocou pridania sacharózy, a ani nepodali žiadosť o udelenie podpory podľa článku 34 nariadenia (ES) č. 1493/1999 pre ich výrobu v príslušnom vinárskom roku.

Výrobcovia, ktorí podajú žiadosť pred 1. augustom a ktorí zvýšili alkoholometrický titer pomocou pridania sacharózy alebo podali žiadosť o uvedenú podporu počas uvedeného vinárskeho roka, ale len pre menšiu časť svojej produkcie stolového vína, ako množstvo doručené pre všetky príslušné destilačné úkony počas vinárskeho roka, dostanú čiastku uvedenú v prvom pododseku za rozdiel medzi množstvom stolového vína, ktorého alkoholometrický titer zvýšili, a množstvom liehu doručeného na destiláciu.

Príslušné orgány členských štátov môžu požadovať od týchto výrobcov predloženie akéhokoľvek dôkazu potrebného na preukázanie platnosti ich žiadosti.

▼B

Článok 77

Zníženie podpory uvedené v článku 81

V prípade dodania vína na destiláciu podľa článku 76 tohto nariadenia, ak sa na toto víno uplatňuje zníženie,

a) podpora splatná liehovarníkovi;

b) cena splatná liehovarníkovi za dodávku intervenčnej agentúre podľa článku 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a

c) príspevok EPUGF na výdavky vynaložené intervenčnou agentúrou pri preberaní liehu podľa článku 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999

sa zníži o čiastku rovnajúcu sa zníženiu uvedenému v článku 76.

KAPITOLA IV

NAKLADANIE S LIEHOM ZÍSKANÝM DESTILÁCIOU PODĽA KAPITOLY I TEJTO HLAVY A AK JE TO MOŽNÉ, ČLÁNKU 30 NARIADENIA (ES) Č. 1493/1999

Článok 78

Účel a definície

1. Tento oddiel stanovuje podrobné pravidlá nakladania s liehom získaným destiláciou podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999, ďalej len „lieh“.

Lieh je možné predať na použitie v nových priemyselných použitiach (pododdiel I), na použitie v tretích krajinách výhradne v palivovom sektore (pododdiel II), alebo na použitie ako bio-etanol v spoločenstve (pododdiel III).

2. Na účely tohto oddielu, výraz „konanie verejnej súťaže“ znamená organizovanie súťaže medzi zainteresovanými stranami v podobe predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže alebo podobného konania s tým, že zmluva bude uzatvorená s tým uchádzačom verejnej súťaže, ktorý predloží najvýhodnejšiu ponuku v súlade s pravidlami ustanovenými v tomto nariadení.

pododdiel I:Predaj liehu na nové priemyselné použitia

Článok 79

Definícia nového priemyselného použitia

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 31 (2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, Komisia môže vydať vyhlásenia verejnej súťaže pre uplatňovanie malých projektov v rámci spoločenstva týkajúcich sa nových priemyselných konečných použití ako:

a) vykurovanie skleníkov;

b) sušenie krmív;

c) pre palivá vo vykurovacích systémoch vrátane systémov používaných v cementárňach;

▼B

a spracovania na tovar vyvážaný na priemyselné účely prevádzkovateľmi, ktorí použili aktívny zošľachťovací styk aspoň raz za predchádzajúce dva roky, s výnimkou spracovania, pozostávajúceho len z redestilácie, viacnásobnej destilácie, dehydratácie, rafinácie alebo denaturácie liehu.

Ak je zamýšľaným použitím liehu jeho vývoz do tretích krajín v podobe vyrobeného tovaru, je potrebné predložiť dôkaz o udelení povolenia počas predchádzajúcich dvoch rokov na používanie liehu z tretích krajín na výrobu v režime aktívneho zošľachťovacieho styku tohto istého tovaru, aký sa vyváža.

Článok 80

Otvorenie konania verejnej súťaže

Komisia konajúca v súlade s postupom stanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999 vydá predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže na predaj liehu získaného pomocou destilácie podľa článkov 27, 28 a 30 uvedeného nariadenia pre nové priemyselné použitia. Množstvá prijaté v rámci týchto verejných súťaží nesmú presiahnuť 400 000 hektolitrov liehu pre 100 % obj. na rok.

Článok 81

Predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže

Predbežné oznámenia o konaní verejnej súťaže sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Tieto oznámenia stanovia:

a) osobitné pravidlá uplatňujúce sa pre konanie verejnej súťaže a názvy a adresy príslušných intervenčných agentúr;

b) množstvo liehu vyjadreného v hektolitroch alkoholu pri 100 % obj., na ktoré sa vzťahuje konanie verejnej súťaže;

c) jeden alebo viac sudov tvoriacich dávku v príslušnom členskom štáte;

d) minimálnu cenu, ktorú je možné ponúknuť, rozlíšenú v prípade potreby podľa konečného použitia;

e) výšku zábezpeky pre verejnú súťaž požadovanej podľa článku 82 (5) pre verejnú súťaž a realizačnej zábezpeky požadovanej podľa článku 84 (3) b).

Článok 82

Pravidlá platné pre ponuky do verejných súťaží

1. Okrem informácií uvedených v článku 97 tohto nariadenia ponuky do verejných súťaží uvedú:

a) množstvo liehu, na ktoré sa vzťahujú, rozpísané na sudy vyjadrené v hektolitroch alkoholu pri 100 % obj.,

b) počet/ty sudov, v ktorých je príslušný lieh uskladnený, ktoré sa nachádzajú v tom istom členskom štáte;

▼B

c) presné priemyselné využitie liehu;

d) druh tovaru určeného na vývoz, ak je lieh určený na vývoz do tretích krajín v podobe vyrobeného tovaru.

2. Ponuky do verejných súťaží môžu uviesť, že je možné ich brať do úvahy, len ak prijaté množstvo zodpovedá celkovému množstvu uvedenému v ponuke do verejnej súťaže.

3. Účastníci verejnej súťaže môžu predložiť len jednu ponuku pre každý typ liehu, konečné použitie a konanie verejnej súťaže. Ak uchádzač verejnej súťaže predloží viac ako jednu ponuku do verejnej súťaže pre jeden druh liehu, konečné použitie alebo konanie verejnej súťaže, žiadna z týchto ponúk nebude prijatá.

4. Ponuky do verejnej súťaže musia byť doručené intervenčnej agentúre príslušného členského štátu najneskôr do 12. hodiny bruselského času v deň uzávierky stanovený na predloženie ponúk v predbežnom oznámení o konaní verejnej súťaže. Tento dátum musí byť stanovený medzi 15. a 25. dňom po dni uverejnenia predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže.

5. Ponuky do verejných súťaží sú platné len po predložení dôkazu pred uzávierkou predkladania ponúk o zložení zábezpeky v príslušnej intervenčnej agentúre.

6. Najneskôr do dvoch pracovných dní po uzávierke predkladania ponúk do verejnej súťaže oznámi príslušná intervenčná agentúra Komisii zoznam mien uchádzačov verejnej súťaže, ktorých ponuky sú spôsobilé na zváženie podľa článku 97 tohto nariadenia, ponúknutých cien, požadovaných množstiev, umiestnenia a príslušných druhov liehu a presné plánované použitie liehu.

Článok 83

Prijatie zmlúv

1. Komisia konajúca v súlade s článkom 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999 rozhodne o prijatí zmlúv v závislosti od predložených ponúk a ak je to potrebné, v závislosti od druhu konečného použitia, na ktoré je lieh určený.

2. Komisia zostaví zoznam prijatých uchádzačov verejnej súťaže, uvádzajúci ponúknuté ceny v klesajúcom poradí tak, aby udelené zmluvy pokryli celkové množstvo liehu uvedené v predbežnom oznámení o konaní verejnej súťaže.

3. Ak sa viaceré prijateľné ponuky týkajú tých istých sudov alebo ich časti, Komisia pridelí príslušné množstvo liehu tomu uchádzačovi verejnej súťaže, ktorý predložil ponuku s najvyššou absolútnou hodnotou.

Pri rozhodovaní podľa odseku 1 tohto článku v prípadoch uvedených v prvom pododseku, ak nie je možné splniť niektoré ponuky, Komisia môže navrhnúť príslušným uchádzačom verejnej súťaže prijatie ich ponuky pre náhradné množstvo liehu toho istého druhu. V týchto prípadoch sa príslušné ponuky do verejnej súťaže považujú za prijaté za predpokladu, že príslušní účastníci verejnej súťaže nevyjadria písomné námietky k takémuto prevodu príslušnej intervenčnej agentúre do 10. pracovných dní odo dňa oznámenia rozhodnutia Komisie uvedené v písme a) v odseku 5 tohto článku.

▼B

Z tohto dôvodu uvedie rozhodnutie Komisie, po dohode s príslušnou intervenčnou agentúrou, sudy, v ktorých je náhradné množstvo liehu uskladnené.

4. Ak viaceré ponuky ponúkajú rovnakú cenu a množstvo liehu, o ktorý bol prejavený záujem, presahuje množstvo liehu, na ktoré sa vzťahuje konanie verejnej súťaže, príslušná intervenčná agentúra pridelí príslušné množstvo:

a) buď pomerne k množstvám uvedeným v príslušných ponukách;

b) alebo rozdelí uvedené množstvo medzi uchádzačov verejnej súťaže podľa ich vzájomnej dohody;

c) alebo žrebovaním.

5. Komisia:

a) oznámi rozhodnutie prijaté podľa tohto článku len tým členským štátom a intervenčným agentúram držiacim lieh, v súvislosti s ktorým boli prijaté ponuky do verejnej súťaže;

b) uverejní výsledky konania verejnej súťaže v zjednodušenej forme v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 84

Vyhlásenie o prijatí

1. Intervenčná agentúra písomne oznámi uchádzačom verejnej súťaže bez meškania prostredníctvom doporučeného listu rozhodnutie o ich ponukách.

2. Intervenčná agentúra dá k dispozícii vyhlásenie o prijatí každému úspešnému uchádzačovi verejnej súťaže, ktorým potvrdí prijatie jeho ponuky.

Ak Komisia navrhne nahradenie podľa článku 83 (3) a uchádzač verejnej súťaže nenamieta, príslušná intervenčná agentúra vydá vyhlásenie o prijatí uvedené v prvom pododseku v pracovný deň, ktorý nasleduje po uplynutí lehoty stanovenej v poslednej vete druhého pododseku článku 83 (3).

3. Do dvoch týždňov odo dňa prijatia oznámenia o rozhodnutí uvedenom v odseku 1 tohto článku a v prípade uplatňovania druhého pododseku odseku 2 do dvoch týždňov odo dňa vydania vyhlásenia o rozhodnutí každý úspešný uchádzač verejnej súťaže:

a) dostane od intervenčnej agentúry vyhlásenie o rozhodnutí uvedené v odseku 2,

b) predloží príslušnej intervenčnej agentúre dôkaz o zložení realizačnej zábezpeky, aby sa zabezpečilo použitie príslušného liehu na účely uvedené v ponuke do verejnej súťaže.

Článok 85

Vyskladnenie liehu

1. Lieh je možné vyskladniť na základe predloženia príkazu na vyskladnenie, ktorý vydá intervenčná agentúra po uhradení ceny za

▼B

množstvo, ktoré sa má vyskladniť. Množstvo je potrebné stanoviť k najbližšiemu hektolitru alkoholu pri 100 % obj.

2. Vlastníctvo liehu, na ktorý sa vzťahuje príkaz na vyskladnenie, sa prevedie v deň uvedený na tomto príkaze, ktorý nemôže byť neskôr ako päť dní po jeho vydaní a príslušné množstvá sa považujú za vyskladnené v tento deň. Od tohto dátumu je kupujúci zodpovedný za akúkoľvek krádež, stratu alebo zničenie a za náklady za skladovanie týkajúce sa akéhokoľvek liehu čakajúceho na vyskladnenie.

3. V príkaz, že na vyskladnenie sa uvedie dátum, dokedy musí byť lieh fyzicky vyskladnený zo skladu príslušnej intervenčnej agentúry.

4. Lieh je potrebné úplne vyskladniť do štyroch mesiacov odo dňa prijatia oznámenia o rozhodnutí o prijatí zmluvy.

5. Lieh musí byť úplne použitý do dvoch rokov odo dňa prvého vyskladnenia.

Pododdiel II:Predaj liehu pre použitie v tretích krajinách výhradne v palivovom sektore

▼M12

Článok 86

Otvorenie súťaže výrobcov

Komisia, konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999, môže vyhlásiť výberové konanie každý štvrťrok na vývoz do niektorých tretích krajín na konečné použitie iba ako motorové palivo. Príslušný alkohol sa musí importovať a dehydrovať v tretej krajine na konečné použitie ako motorové palivo a použiť len v tejto tretej krajine.

▼B

Článok 87

Predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže

1. Predbežné oznámenia o konaní verejnej súťaže sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Tieto oznámenia uvedú:

a) formality týkajúce sa predkladania ponúk do verejnej súťaže;

b) konečné použitie a/alebo miesto určenia liehu;

c) minimálnu cenu, ktorú je možné ponúknuť;

d) oddelenie Komisie, ktorému je potrebné zaslať ponuky do verejnej súťaže;

e) lehotu stanovenú na vyskladnenie liehu uvedenú v článku 91 (10) tohto nariadenia;

f) formality na získanie vzoriek;

g) platobné podmienky;

h) či je lieh určený na denaturáciu.

▼B

2. Každé predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže sa týka jednej dávky, aj keď lieh tvoriaci jednu dávku sa môže nachádzať vo viacerých členských štátoch.

3. Oznámenia o pozvánke do verejnej súťaže môžu vymedziť niektoré miesta určenia uvedené v bode 1 článku 86.

Článok 88

Ponuky do verejnej súťaže

1. Účastníci verejnej súťaže môžu predložiť len jednu ponuku do verejnej súťaže v odpovedi na každé predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže podľa tohto pododdielu; ak uchádzač verejnej súťaže predloží viac ako jednu ponuku do verejnej súťaže, žiadna z týchto ponúk nebude prijatá.

2. Aby boli ponuky do verejnej súťaže spôsobilé na zváženie, účastníci verejnej súťaže musia uviesť konečné miesto určenia prideleného liehu a obsahovať záväzok uchádzača verejnej súťaže dodržať toto miesto určenia.

3. Ponuky do verejnej súťaže musia taktiež obsahovať dôkaz datovaný po vydaní predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže o tom, že uchádzač verejnej súťaže má platné záväzky voči prevádzkovateľovi v palivovom sektore v jednej z tretích krajín vymenovaných v článku 86 tohto nariadenia, ktorý sa zaväzuje dehydratovať pridelený lieh v jednej z týchto krajín a vyviesť ho výhradne pre použitie v palivovom sektore.

4. Ponuky do verejnej súťaže musia byť doručené oddeleniu Komisie najneskôr do 12. hodiny bruselského času v deň uzávierky stanovený pre predkladanie ponúk do verejnej súťaže v predbežnom oznámení o konaní verejnej súťaže.

5. Ponuky do verejnej súťaže sú platné len pod podmienkou predloženia dôkazu, pred uzávierkou podaní ponúk do verejnej súťaže, o zložení zábezpeky v každej príslušnej intervenčnej agentúre.

Zábezpeku predstavujúcu 4 eurá na hektoliter alkoholu pri 100 % obj. je potrebné zložiť pre celkové množstvo určené na predaj.

6. Na účely odseku 5 príslušné intervenčné agentúry:

a) vydajú uchádzačom verejnej súťaže okamžite potvrdenie o zložení zábezpeky pre množstvá, za ktoré je každá intervenčná agentúra zodpovedná;

b) zašlú Komisii zoznam preverených a prijatých záruk pre verejnú súťaž najneskôr do dvoch pracovných dní po uzávierke podávania ponúk do verejnej súťaže.

7. Na účely zábezpeky pre verejnú súťaž sú základnými požiadavkami v zmysle článku 20 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 nestiahnutie ponuky do verejnej súťaže po uzávierke ich podávania a zloženie záruky na zaistenie vývozu a/alebo realizačnej zábezpeky.

▼B

Článok 89

Prijatie zmlúv

1. Komisia konajúca v súlade s postupom ustanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999 rozhodne podľa možností čo najrýchlejšie o prijatí zmluvy na základe predložených ponúk do verejnej súťaže.

2. V prípade prijatia zmluvy Komisia príjme najvýhodnejšiu ponuku de verejnej súťaže. Ak dve alebo viac ponúk do verejnej súťaže uvádzajú rovnakú cenu, Komisia rozhodne žrebom.

3. Komisia:

a) písomne informuje uchádzačov prostredníctvom doporučeného listu, ak neboli ich ponuky do verejnej súťaže prijaté

b) oznámi členským štátom držiacim lieh a úspešnému uchádzačovi verejnej súťaže svoje rozhodnutie prijať lieh

c) uverejní výsledky konania verejnej súťaže v zjednodušenej forme v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

4. Zábezpeky pre verejnú súťaž požadované v článku 88 (5) tohto nariadenia sa uvoľnia v prípade neprijatia ponúk do verejnej súťaže a po tom, ako úspešný uchádzač verejnej súťaže úplne ustanoví záruku na vývoz a realizačnú zábezpeku pre príslušné konanie verejnej súťaže.

Článok 90

Vyhlásenie o prijatí

Intervenčná agentúra odovzdá vyhlásenie o prijatí úspešným uchádzačom verejnej súťaže potvrdzujúce prijatie ich ponuky do verejnej súťaže.

Intervenčná agentúra je povinná vydať tieto vyhlásenia najneskôr do 20 dní od prijatia oznámenia od Komisie uvedeného v článku 89 (3) tohto nariadenia.

Článok 91

Vyskladnenie liehu

1. Intervenčná agentúra, ktorá má lieh v držbe, a úspešný uchádzač verejnej súťaže sa dohodnú na predbežnom rozvrhu vyskladnenia liehu.

2. Pred vyskladnením liehu a najneskôr v deň vydania príkazu na vyskladnenie úspešní účastníci konania zložia v intervenčnej agentúre dve zábezpeky: jednu na zaistenie vývozu liehu v rámci stanovenej lehoty a druhú ako realizačnú zábezpeku.

3. Realizačná zábezpeka predstavuje 30 eur na hektoliter alkoholu pri 100 % obj.

4. Vývozná záruka predstavuje 3 eurá na hektoliter alkoholu pri 100 % obj. a je potrebné ju ustanoviť pre každé množstvo liehu, na ktoré sa vzťahuje príkaz na vyskladnenie.

5. Pred vyskladnením prijatého liehu intervenčná agentúra a úspešný uchádzač verejnej súťaže odoberú referenčnú vzorku a vykonajú

▼B

analýzu kvôli kontrole alkoholometrického titra v alkohole, vyjadrený v % obj.

Ak záverečný výsledok analýz tejto vzorky preukáže rozdiel medzi alkoholometrickým titrom na objem liehu určeného na vyskladnenie a minimálnym alkoholometrickým titrom uvedeným v predbežnom oznámení o konaní verejnej súťaže, v tomto prípade sa uplatnia nasledujúce pravidlá:

a) intervenčná agentúra informuje v ten istý deň o tejto skutočnosti Komisiu, skladovateľa a úspešného uchádzača verejnej súťaže;

b) úspešný uchádzač môže:

i) buď prevziať dávku s vlastnosťami stanovenými prostredníctvom analýzy za predpokladu, že Komisia s tým súhlasí;

ii) alebo odmietnuť prevziať uvedenú dávku.

V každom prípade, úspešný uchádzač verejnej súťaže o tom informuje intervenčnú agentúru a Komisiu v ten istý deň spôsobom stanoveným v prílohe V tohto nariadenia.

Po splnení tejto požiadavky úspešní účastníci verejnej súťaže, ktorí odmietnu prevziať príslušnú dávku, sú okamžite zbavení všetkých záväzkov týkajúcich sa uvedenej dávky.

6. Ak úspešný uchádzač verejnej súťaže odmietne tovar v súlade s odsekom 5, príslušná intervenčná agentúra dodá iné množstvo liehu požadovanej kvality bez akýchkoľvek dodatočných nákladov najneskôr do ôsmich dní.

7. Lieh je možné vyskladniť po predložení príkazu na vyskladnenie vydaného intervenčnou agentúrou držiacou lieh po uhradení príslušného množstva liehu určeného na vyskladnenie. Množstvo sa stanovuje na najbližší hektoliter alkoholu pri 100 % obj.

Každý príkaz na vyskladnenie sa vzťahuje na množstvo minimálne 2 500 hektolitrov, okrem prípadu posledného vyskladnenia v každom členskom štáte.

▼M12

Príkaz na odobratie stanoví dátum, kedy sa alkohol musí fyzicky odobrať zo skladu príslušnej intervenčnej agentúry. Konečný termín na odobratie nesmie byť viac ako osem dní od dátumu vydania príkazu na odobratie. Pokiaľ sa však príkaz na odobratie vzťahuje na viac ako 25 000 hl, konečný termín môže byť o viac ako osem dní neskôr, nie však viac ako o 15 dní.

▼M14

8. Vlastníctvo alkoholu, na ktorý sa vzťahuje príkaz na vyskladnenie, sa prevedie v deň uvedený v príkaze, čo nesmie byť neskôr ako v deň uvedený v súlade s tretím pododsekom odseku 7.

9. Ak vinou úspešného uchádzača verejnej súťaže nie je alkohol vyskladnený do dňa stanoveného v príkaze na vyskladnenie, on bude znášať náklady za skladovanie, ako aj riziko z krádeže, straty alebo poškodenia.

Ak vinou intervenčnej agentúry nie je alkohol vyskladnený do dňa stanoveného v príkaze na vyskladnenie, členský štát nahradí uchádzačovi verejnej súťaže vzniknuté straty.

▼M12

10. Alkohol sa musí fyzicky odobrať zo skladov každej príslušnej intervenčnej agentúry do konečného termínu, ktorý sa stanoví pri vyhlásení verejnej súťaže v súlade s postupom stanoveným v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

▼B

11. Lieh musí byť úplne použitý do dvoch rokov odo dňa prvého vyskladnenia.

▼M5

12. Intervenčná agentúra uvoľní vývoznú zábezpeku pre každé množstvo alkoholu, pre ktorý obdrží dôkaz o vývoze v rámci povoleného časového limitu. Bez ohľadu na článok 23 nariadenia (EHS) 2220/85 a okrem prípadov pôsobenia *vyššej moci*, ak je časový limit pre vývoz prekročený, prepadnú nasledovné percentá exportnej zábezpeky vo výške 3 euro na hektoliter alkoholu pri 100 obj. %:

a) 15 % vo všetkých prípadoch;

b) 0,33 % čiastky zostávajúcej po odpočítaní 15 % za každý deň, o ktorý bol časový limit pre vývoz prekročený.

▼B

13. Realizačná zábezpeka sa uvoľní v súlade s článkom 100 (3) b) tohto nariadenia.

Pododdiel III:Predaj na použitie ako bio-etanol v spoločenstve

▼M19

Článok 92

Otvorenie verejnej súťaže

1. Komisia môže podľa postupu stanoveného v článku 75 nariadenia (ES) č. 1493/1999 pristúpiť k otvoreniu jednej alebo viacerých verejných súťaží za štvrťrok na použitie v podobe bioetanolu v Spoločenstve a výlučne v odvetví pohonných látok.

Množstvá liehu predané v rámci týchto verejných súťaží nesmú presiahnuť 700 000 hektolitrov alkoholu 100 % obj. na jednu verejnú súťaž.

2. Lieh sa pridelí podnikom sídliacim v Spoločenstve a musí byť použitý v odvetví pohonných látok.

Na tento účel členské štáty schvália spoločnosti, ktoré považujú za spôsobilé, a ktoré podali žiadosť spolu s nasledujúcimi dokumentmi:

a) vyhlásenie podniku o tom, že je schopný použiť minimálne 50 000 hl liehu za rok;

b) administratívne sídlo podniku;

▼M21

c) sídlo a kópia plánov zariadení na spracovanie liehu na absolútny lieh, ktoré udávajú ich ročnú spracovateľskú kapacitu;

▼M19

d) kópia povolenia štátnych orgánov príslušného členského štátu na prevádzkovanie týchto zariadení; a

▼M21

e) záväzok podniku zabezpečiť, že každý konečný nákupca liehu ho bude používať iba v podobe bioetanolu na výrobu pohonných hmôt v Spoločenstve.

▼M19

3. Schválenie členským štátom je platné v celom Spoločenstve.

4. Podniky schválené Komisiou k 1. marcu 2005 sa považujú za schválené na účely tohto nariadenia.

▼M21

5. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o každom novom schválení alebo o odobratí schválenia a uvedú presný dátum rozhodnutia.

▼M19

6. Komisia pravidelne zverejňuje zoznam podnikov schválených členskými štátmi.

Článok 93

Oznámenie o konaní verejnej súťaže

Oznámenie o konaní verejnej súťaže sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto oznámenie uvedie:

a) osobitné pravidlá verejnej súťaže a názvy a adresy príslušných intervenčných agentúr;

b) množstvo liehu vyjadrené v hektolitroch alkoholu 100 % obj., na ktoré sa vzťahuje verejná súťaž;

c) dávky;

d) platobné podmienky;

e) formality na získanie vzorky;

f) výšku zábezpeky za účasť uvedenú v článku 94 ods. 4 a výšku realizačnej zábezpeky uvedenú v článku 94c ods. 3.

Článok 94

Pravidlá platné pre ponuky

▼M21

1. Každá ponuka musí byť predložená podnikom schváleným v deň uverejnenia oznámenia o konaní verejnej súťaže.

2. Účastník verejnej súťaže môže predložiť iba jednu ponuku na každú ponúkanú dávku. Ak účastník verejnej súťaže predloží viac ako jednu ponuku na dávku, žiadna z týchto ponúk nebude prijatá.

▼M19

3. Ponuka musí byť doručená intervenčnej agentúre príslušného členského štátu najneskôr o 12. hodine (bruselský čas) v deň uzávierky stanovený v oznámení na predloženie ponúk do verejnej súťaže.

▼M19

4. Ponuka je platná len po predložení dôkazu, pred uzávierkou predkladania ponúk, o zložení zábezpeky v príslušnej intervenčnej agentúre vo výške štyroch eur na hektoliter alkoholu 100 % obj. na celé množstvo predávanej dávky.

Na tento účel príslušné intervenčné agentúry účastníkom okamžite vydajú potvrdenie o zložení zábezpeky na účasť pre množstvá, pre ktoré je každá intervenčná agentúra príslušná.

5. Na účely zábezpeky na účasť v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 sú základnými požiadavkami zachovanie ponuky po uzávierke podávania ponúk a zloženie realizačnej zábezpeky.

Článok 94a

Oznámenia týkajúce sa ponúk

Príslušná intervenčná agentúra do dvoch pracovných dní po uzávierke podávania ponúk predloží Komisii anonymný zoznam, v ktorom bude za každú predloženú ponuku uvedená:

a) ponúknutá cena;

b) požadovaná dávka.

▼M21

_____

▼M19

Článok 94b

Prijatie ponúk

1. Komisia na základe predložených ponúk a v súlade s postupom stanoveným v článku 75 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1493/1999 rozhodne čo najrýchlejšie o prijatí alebo neprijatí týchto ponúk.

2. V prípade prijatia ponúk Komisia príjme najvýhodnejšiu ponuku pre dávku. Ak dve alebo viac ponúk uvádzajú rovnakú cenu, Komisia rozhodne o pridelení predmetného množstva žrebom.

▼M21

3. Komisia oznámi rozhodnutie prijaté podľa tohto článku len tým členským štátom a intervenčným agentúram držiacim lieh, ktorých ponuky boli predložené.

▼M19

4. Komisia uverejní výsledky konania verejnej súťaže v zjednodušenej forme v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼M21

Článok 94c

Vyhlásenie o pridelení a oznámenie Komisii

1. Intervenčná agentúra bez meškania písomne oznámi účastníkom prostredníctvom listu s doručenkou rozhodnutie o ich ponukách.

2. Intervenčná agentúra oznámi Komisii do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia uvedeného v článku 94b odsek 3 meno a adresu účastníka, zodpovedajúce každej z predložených ponúk.

▼M21

3. Do dvoch týždňov od dátumu prijatia informatívneho oznámenia uvedeného v odseku 1 intervenčná agentúra každému úspešnému účastníkovi doručí vyhlásenie potvrdzujúce prijatie jeho ponuky.

4. Do dvoch týždňov od dátumu prijatia informatívneho oznámenia uvedeného v odseku 1 predloží každý úspešný účastník dôkaz o zložení realizačnej zábezpeky vo výške 40 EUR na hektoliter alkoholu 100 % obj., ktorej cieľom je zabezpečiť použitie prideleného liehu na účel uvedený v článku 92 ods. 1, u príslušnej intervenčnej agentúry.

▼M19

Článok 94d

Vyskladnenie liehu

1. Intervenčná agentúra, ktorá má lieh v držbe a úspešný účastník sa dohodnú na predbežnom rozvrhu vyskladnenia liehu.

2. Lieh je možné vyskladniť na základe predloženia príkazu na vyskladnenie, ktorý vydá intervenčná agentúra po uhradení ceny za príslušné množstvo. Toto množstvo sa stanovuje s presnosťou na hektolitre alkoholu 100 % obj.

Každý príkaz na vyskladnenie sa vydáva na minimálne množstvo 2 500 hektolitrov, okrem prípadu posledného vyskladnenia v každom členskom štáte.

V príkaze na vyskladnenie sa uvedie dátum, do ktorého musí byť lieh fyzicky vyskladnený zo skladu príslušnej intervenčnej agentúry. Lehota na vyskladnenie nemôže byť väčšia ako osem dní od vydania príkazu na vyskladnenie. Ak sa však príkaz na vyskladnenie vzťahuje na viac ako 25 000 hektolitrov, môže byť táto lehota väčšia ako osem dní, nemôže ale presiahnuť pätnásť dní.

3. Vlastníctvo liehu, na ktorý sa vzťahuje príkaz na vyskladnenie, sa prevedie v deň uvedený na tomto príkaze, ktorý nemôže byť neskôr ako osem dní po vydaní príkazu a príslušné množstvá sa považujú za vyskladnené v tento deň. Od tohto okamihu je kupujúci zodpovedný za akúkoľvek krádež, stratu alebo zničenie a za náklady na skladovanie nevyskladneného liehu.

4. Lieh je potrebné úplne vyskladniť do šiestich mesiacov odo dňa prijatia informatívneho oznámenia.

5. Pridelený lieh musí byť úplne použitý do dvoch rokov odo dňa prvého vyskladnenia.

▼B

Pododdiel IV:Všeobecné ustanovenia a kontrolné opatrenia

Článok 95

Pravidlá platné pre lieh

1. Na účely vypracovania predbežných oznámení o konaní verejnej súťaže a na dražby Komisia požiada príslušné členské štáty, aby ju informovali o:

a) množstve liehu vyjadreného v hektolitroch liehu pri 100 % obj., ktoré môžu byť ponúknuté na predaj;

▼B

b) druhu príslušného liehu;

c) kvalite dávok liehu, ustanovujúc maximálne a minimálne hodnoty pre vlastnosti uvedené v článku 96 (4) d) i) a ii) tohto nariadenia.

Príslušné členské štáty informujú Komisiu najneskôr do 12 dní od prijatia žiadosti o presnom umiestnení a referenciách rôznych sudov liehu, spĺňajúcich kvalitatívne požiadavky a obsahujúce minimálne celkové množstvo liehu uvedené v písmene a) v prvom pododseku tohto odseku.

2. Po odoslaní informácií Komisii, uvedených v druhom pododseku odseku 1, s liehom v príslušných sudoch sa nesmie hýbať do vydania príkazu na vyskladnenie vzťahujúceho sa na tieto sudy.

▼M5

Tento zákaz sa nevzťahuje na alkohol vo veľkých sudoch, ktorý nie je zahrnutý do oznámení o vyhlásení príslušného verejného ponukového konania alebo verejného predaja, alebo nie je špecifikovaný v rozhodnutí Komisie uvedenom v článkoch 83 až 93.

Z logistických dôvodov najmä intervenčné agentúry vlastniace veľké sudy alkoholu špecifikovaného vo vyrozumení od členských štátov uvedené v odseku 1 môžu nahradiť tento alkohol iným alkoholom rovnakého typu alebo ho zmiešať s iným alkoholom dodaným intervenčnej agentúre, kým nebol vydaný príkaz na odstránenie pre daný alkohol. Intervenčné agentúry členských štátov vyrozumejú Komisiu o tom, že alkohol bol nahradený.

▼M12 _____

▼B

Článok 96

Pravidlá týkajúce sa dávok

1. Lieh sa predáva v dávkach.

2. Dávka sa skladá z množstva liehu dostatočne rovnakej kvality, ktorý môže byť uskladnený vo viacerých sudoch a nachádzať sa na rôznych miestach a viacerých členských štátoch.

3. Každá dávka sa očísluje. Pred číslom dávky sa uvedie výraz „ES“.

4. Každú dávku je potrebné označiť. Je potrebné uviesť aspoň nasledovné informácie:

a) umiestnenie dávky vrátane referencie identifikujúcej každý sud obsahujúci lieh a množstvo liehu v každom sude;

b) celkové množstvo vyjadrené v hektolitroch pri 100 % obj. Množstvo môže kolísať do 1 %;

c) minimálny alkoholometrický titer v každom sude, vyjadrený v % obj.;

d) ak je to možné, kvalitu dávky, stanovujúc horné a dolné hodnoty nasledujúcich látok:

i) kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na hektoliter alkoholu pri 100 % obj.;

▼B

ii) obsah metanolu vyjadrený v gramoch na hektoliter alkoholu pri 100 % obj.;

e) odkaz na intervenčné opatrenia, v zmysle ktorých bol lieh vyrobený, uvádzajúc príslušný článok nariadenia (ES) č. 1493/1999.

5. Ak sa konanie verejnej súťaže týka viac ako dvoch dávok, označí sa v súlade s odsekom 4 len prvá alebo prvé dve dávky jedného milióna hektolitrov alkoholu pre 100 % obj.

Článok 97

Všeobecné pravidlá platné pre ponuky do verejnej súťaže

▼M19

1. Ponuka je prijateľná iba pod podmienkou, že je predložená v písomnej forme a okrem špecifických údajov uvedených v pododdieloch I, II alebo III obsahuje:

▼B

a) referenčné číslo predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže;

b) názov a adresu uchádzača verejnej súťaže;

c) ponúknutú cenu vyjadrenú v eurách na hektoliter alkoholu pri 100 % obj.;

d) prísľub uchádzačov verejnej súťaže dodržiavať pravidlá týkajúce sa príslušného konania verejnej súťaže;

e) vyhlásenie uchádzačov verejnej súťaže, ktorým:

i) sa zriekajú všetkých nárokov v súvislosti s kvalitou a vlastnosťami prijatého liehu;

ii) súhlasia podstúpiť akékoľvek kontroly vykonané na mieste určenia a v súvislosti s použitím liehu;

iii) súhlasia so zodpovednosťou poskytnúť dôkaz o tom, že lieh je použitý v súlade s ustanoveniami predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže.

2. Ponuky do verejnej súťaže sú platné, len ak:

a) je uchádzač verejnej súťaže usadený v spoločenstve,

b) sa týkajú celej dávky.

3. Ponuky de verejnej súťaže spôsobilé na zváženie nie je možné stiahnuť.

4. Ponuky do verejnej súťaže môžu byť zamietnuté, ak účastníci verejnej súťaže neposkytnú všetky potrebné zábezpeky o vykonaní svojich záväzkov.

▼B

Článok 98

Vzorky

▼M19

1. Od uverejnenia oznámenia o konaní verejnej súťaže až do uzávierky podávania ponúk vzťahujúcich sa na toto oznámenie, môže každý záujemca dostať vzorky liehu ponúknutého na predaj za úhradu 10 eur za liter. Množstvo dodané každému záujemcovi nesmie prekročiť päť litrov na zásobník.

2. Účastník alebo schválený podnik uvedený v článku 92 môže po uzávierke podávania ponúk dostať vzorky prideleného liehu.

Po uzávierke prekladania ponúk môže účastník, ktorému bola ponúknutá náhrada podľa článku 83 ods. 3 druhého pododseku, dostať vzorky liehu ponúknutého ako náhradu.

Tieto vzorky je možné získať od intervenčnej agentúry za úhradu 10 eur za liter, objem nesmie prekročiť päť litrov na zásobník.

▼B

3. Intervenčná agentúra členského štátu, na území ktorého je lieh držaný, podnikne kroky potrebné na to, aby zainteresované strany mohli využiť ich právo uvedené v odseku 2.

4. Ak úspešný uchádzač verejnej súťaže alebo schválená spoločnosť zistí pred dňom stanoveným v článku 92, článku 85, článku 91 alebo článku 94 tohto nariadenia pre vyskladnenie príslušnej dávky liehu, že kvalita prijatého liehu je nevhodná pre plánované použitie z dôvodu skrytých chýb, ktoré kvôli ich povahe nebolo možné odhaliť v čase, keď bolo možné vykonať kontrolu liehu pred jeho prijatím, Komisia môže so súhlasom intervenčnej agentúry navrhnúť náhradné množstvo, za predpokladu, že táto intervenčná agentúra potvrdí nález uchádzača verejnej súťaže. Sud, v ktorom je uskladnený náhradný lieh, sa stanoví so súhlasom príslušnej intervenčnej agentúry. Ak účastníci verejnej súťaže písomne neoznámia svoje námietky ohľadom prevodu príslušnej intervenčnej agentúre do desiatich pracovných dní odo dňa oznámenia rozhodnutia Komisie uvádzajúce náhradné množstvo, má sa za to, že títo účastníci verejnej súťaže súhlasia s náhradou.

Článok 99

Požiadavky platné pre denaturáciu a/alebo označenie

1. Ak je potrebné lieh denaturovať, tento úkon sa musí vykonať pod dohľadom príslušných členských štátov v čase medzi prevzatím príkazu na vyskladnenie a fyzickým vyskladnením liehu. Náklady tejto denaturácie znáša úspešný uchádzač verejnej súťaže.

2. Denaturácia sa vykonáva prostredníctvom pridania benzínu v pomere 1: 100 do množstva liehu pri 100 % obj.

3. Denaturáciu je možné vykonať v sude určenom na tento účel.

Článok 100

Požiadavky platné pre zábezpeky

Na účely tohto nariadenia:

▼B

1. a) na účely zábezpeky pre verejnú súťaž sú základnými požiadavkami v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 nestiahnutie ponuky do verejnej súťaže po uzávierke ich podávania a zloženie realizačnej zábezpeky;

   b) na účely realizačnej zábezpeky sú základnými požiadavkami, v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 skutočné použitie vyskladneného liehu na účely stanovené podľa príslušného konania verejnej súťaže a vyskladnenie celkového množstva liehu zo skladov príslušnej intervenčnej agentúry v rámci stanovenej lehoty.

2. a) Prijatý lieh sa musí úplne použiť na účely uvedené v príslušnej pozvánke do verejnej súťaže s toleranciou prípadných strát liehu počas prepravy alebo spracovania požadovaného na konečné použitie liehu.

   Každá jednotlivá strata liehu bude prijatá len po kontrole na konečnom mieste určenia a v prípade liehu určeného na vývoz na mieste, kde opustí colné územie spoločenstva a po tom, ako to potvrdí príslušný kontrolný orgán a/alebo medzinárodná audítorská spoločnosť, ak bola táto spoločnosť menovaná podľa článku 102 za predpokladu, že tieto straty sú v rámci hodnôt uvedených v písmene b) nižšie.

   b) Ak straty liehu počas nižšie uvedených úkonov presiahnu nasledujúce hodnoty, zadrží sa 96 eur na hektoliter o realizačnej zábezpeky, okrem prípadov *vis maior*:

      i) 0,05 % množstva uskladneného liehu na mesiac, v prípade straty liehu z dôvodu vyparovania;

      ii) 0,4 % množstiev vyskladneného liehu, v prípade straty liehu z dôvodu jednej alebo viacnásobnej cestnej prepravy;

      iii) 1 % množstiev vyskladneného liehu, v prípade strát liehu z dôvodu jednej alebo viacnásobnej cestnej prepravy spojenej s jednou alebo viacnásobnou námornou alebo vnútroštátnou lodnou dopravou;

      iv) 2 % množstiev vyskladneného liehu, v prípade strát liehu z dôvodu cestnej a námornej prepravy požadovanej v spojitosti s konaním verejnej súťaže na vývoz liehu do jednej z tretích krajín uvedených v článku 86 tohto nariadenia;

      v) 0,9 % množstiev upraveného liehu, v prípade straty liehu z dôvodu úpravy liehu v spoločenstve;

      vi) 0,9 % množstiev dehydrovaného liehu, v prípade straty liehu z dôvodu dehydrovania liehu v spoločenstve;

      vii) 1,2 % množstiev upraveného liehu, v prípade straty liehu z dôvodu úpravy liehu v jednej z tretích krajín uvedených v článku 86 tohto nariadenia;

      viii) 1,2 % množstiev dehydrovaného liehu, v prípade straty liehu z dôvodu dehydrovania liehu v jednej z tretích krajín uvedených v článku 86 tohto nariadenia.

▼M2

Piata a/alebo šiesta percentuálna sadzba sa môže pridať k druhej alebo tretej percentuálnej sadzbe.

Siedma a/alebo ôsma percentuálna sadzba sa môže pridať k štvrtej percentuálnej sadzbe.

▼B

Pri uplatňovaní vyššie uvedených percentuálnych sadzieb sa množstvá liehu stanovia na základe tonážnych certifikátov alebo podobných dokumentov vydaných príslušnými kontrolnými orgánmi.

▼M19

c) V prípade liehu prideleného na nové priemyselné použitie, ktorý sa musí pred konečným plánovaným použitím upraviť a v zmysle verejných súťaží pre použitie bioetanolu v odvetví pohonných hmôt v Spoločenstve, vyskladnený lieh sa považuje za úplne použitý na stanovené účely, ak sa na tieto účely použije minimálne 90 % celkového množstva liehu vyskladneného na základe verejnej súťaže.

Účastník, ktorý súhlasil s kúpou liehu, informuje intervenčnú agentúru o množstve, mieste určenia a použití výrobkov získaných úpravou.

Straty nesmú presiahnuť hodnoty stanovené v písmene b).

▼B

3. a) Záruka pre verejnú súťaž sa uvoľní okamžite po neprijatí ponuky do verejnej súťaže alebo, ak úspešný uchádzač splní požiadavky ustanovené v odseku 1 a).

b) Intervenčné agentúry držiace lieh uvoľnia realizačnú zábezpeku okamžite po tom, ako im úspešný uchádzač verejnej súťaže predloží dôkaz požadovaný v bodoch 2 a 3 a v hlave V nariadenia (EHS) č. 2220/85 pre príslušné vyskladnené množstvo.

c) Napriek článku 27 nariadenia (EHS) č. 2220/85, 10 % realizačnej zábezpeky sa zadrží dovtedy, kým úspešný uchádzač verejnej súťaže neposkytne príslušnej intervenčnej agentúre dôkaz o použití príslušného množstva vyskladneného liehu s tým, že uvedie akékoľvek straty liehu v spojitosti s príslušným konaním verejnej súťaže. Ak úspešný uchádzač verejnej súťaže nepredloží dôkaz do 12 mesiacov odo dňa stanoveného na konečné použitie liehu, príslušná intervenčná agentúra zadrží 96 eur na hektoliter pre straty množstiev liehu prekračujúce hodnoty uvedené v odseku 2.

Článok 101

Kontrolné opatrenia

1. Príslušné členské štáty podniknú potrebné kroky na uľahčenie úkonov v zmysle tejto kapitoly a na zabezpečenie dodržiavania uplatniteľných pravidiel spoločenstva. Tieto členské štáty vytvoria jeden alebo niekoľko orgánov zodpovedných za kontrolu dodržiavania týchto pravidiel.

Tieto kontroly musia byť minimálne ekvivalentné kontrolám používaným na monitorovanie doma vyrobeného liehu, ale musia obsahovať:

a) fyzické kontroly množstva prepravovaného liehu;

▼B

b) preverenie použitia liehu prostredníctvom častých kontrol priamo na mieste aspoň raz za mesiac;

c) preverenie účtov, záznamov, postupov využitia a skladov.

V prípade denaturovaného liehu sa kontroly vykonávajú minimálne každé dva mesiace.

2. Členské štáty stanovia, ktoré dokumenty, záznamy a ostaté podporné dôkazy alebo informácie je povinný predložiť úspešný uchádzač verejnej súťaže. Členské štáty informujú Komisiu o kontrolách, ktoré zavedú kvôli uplatňovaniu odseku 1. Komisia zašle príslušnému členskému štátu akékoľvek pripomienky potrebné na zabezpečenie efektívnosti kontrol.

3. Členské štáty oznámia Komisii prijaté opatrenia pred začatím kontrol.

▼M12

4. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 1, v prípade vývozu alkoholu do tretích krajín na konečné použitie na spaľovanie v motoroch kontroly skutočného použitia sa uskutočňujú až do momentu, keď sa alkohol zmieša s denaturačnou látkou v krajine určenia.

Pokiaľ sa alkohol poskytuje ako bioetanol v spoločenstve, tieto kontroly sa uskutočňujú až do momentu, keď sa alkohol doručí do rafinérie, ktorá používa bioetanol, alebo do schválenej firmy, ako je uvedené v článku 92, kde je garantovaný dohľad podľa odseku 3 od momentu, keď sa alkohol do tejto firmy doručí.

V prípadoch uvedených v prvom a druhom pododseku príslušný alkohol musí zostať pod kontrolou úradného orgánu, ktorý garantuje jeho použitie v sektore motorových palív so zvláštnym daňovým režimom, ktorý vyžaduje táto končená spotreba.

▼B

Článok 102

Využitie audítorských spoločností

Predbežné oznámenie o konaní verejnej súťaže môže uviesť, že je potrebné využiť medzinárodnú audítorskú spoločnosť na kontrolu riadneho konania verejnej súťaže, najmä miesta určenia a/alebo konečného použitia liehu. Náklady týchto služieb znáša úspešný uchádzač verejnej súťaže, ako aj náklady analýzy a previerky podľa článku 99 tohto nariadenia.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

▼M12

Článok 102a

Výnimka konečnej splatnosti

Ako výnimka k ustanoveniam týkajúcim sa konečných termínov splatnosti sa udeľuje príslušným orgánom členských štátov v súlade s týmto nariadením, ak tento orgán má pochybnosti ohľadom oprávnenosti príjemcu podpory, vykoná nevyhnutné kontroly a platba sa neuskutoční, pokiaľ sa oprávnenosť na podporu nepotvrdí.

▼B

Článok 102b

Informácie o príslušných orgánoch

Členské štáty zostavia zoznam príslušných poverených orgánov alebo subjektov na účely uplatňovania tohto nariadenia a v elektronickej forme ho zašlú Komisii. Rovnako a bezodkladne zašlú všetky ďalšie zmeny a doplnky v tomto zozname.

Komisia uverejní tieto informácie na svojej webovej stránke.

▼M12

Článok 103

Oznámenie Komisii

1. V prípade podpory na súkromné uskladnenie vína a muštu podľa hlavy III kapitoly I nariadenia (ES) č. 1493/1999 členské štáty oznámia:

a) najneskôr do 31. decembra nasledujúceho vínneho roku, aké kontrakty sa uzatvorili, množstvá hroznového muštu spracovaného na koncentrovaný hroznový mušt alebo rektifikovaný koncentrovaný hroznový mušt počas platnosti kontraktu a množstvá, ktoré sa tým získali;

b) najneskôr do piateho marca aktuálneho vínneho roku kontrahované množstvá produktov 16. februára.

▼M19

2. Pokiaľ ide o destilácie uvedené v článkoch 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 členské štáty oznamujú na konci každého mesiaca:

a) množstvá vína, vínneho kalu a vína obohateného alkoholom destilované v predchádzajúcom mesiaci;

b) množstvá liehu rozdelené na neutrálny alkohol, surový alkohol a destiláty:

— vyrobené počas predchádzajúceho mesiaca,

— prevzaté intervenčnými agentúrami počas predchádzajúceho mesiaca,

— predané intervenčnými agentúrami počas predchádzajúceho mesiaca a tiež exportovaný podiel z týchto množstiev a použitú predajnú cenu,

— v držbe intervenčných agentúr na konci predchádzajúceho mesiaca.

▼M12

3. Množstvo alkoholu odobratého intervenčnými agentúrami, ako je uvedené v článku 31 nariadenia (ES) č. 1493/1999, členské štáty oznámia na konci každého mesiaca:

a) množstvá alkoholu fyzicky odobraté počas predchádzajúceho mesiaca vo výberovom konaní;

b) množstvá alkoholu fyzicky odobraté počas predchádzajúceho mesiaca vo výberovom konaní.

4. Destilácie podľa článku 29 nariadenia (ES) č. 1493/1999, členské štáty oznámia na konci každého mesiaca:

▼**M12**

a) množstvá vína destilovaného počas predchádzajúceho mesiaca;

b) množstvá alkoholu, ktorý sa kvalifikoval na sekundárnu podporu počas predchádzajúcich mesiacov.

5. V prípade podpory na koncentrovaný a rektifikovaný koncentrovaný mušt použitý na obohatenie podľa článku 34 nariadenia (ES) č. 1493/1999 členské štáty oznámia najneskôr do 31. decembra nasledujúceho po aktuálnom:

a) počet výrobcov, ktorí dostali podporu;

b) množstvá obohateného vína;

c) množstvá koncentrovaného hroznového muštu a rektifikovaného koncentrovaného hroznového muštu použitého na obohatenie, vyjadrené v potenciálnom objemovom obsahu alkoholu na hektoliter a rozdelené podľa vinárskych oblastí pôvodu.

6. V prípade podpory na spracovanie hroznovej šťavy a iných jedlých produktov z takejto šťavy, ako je uvedené v článku 35 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1493/1999, členské štáty oznámia najneskôr do 30. apríla s ohľadom na predchádzajúci vínny rok:

a) množstvá suroviny, na ktoré boli predložené prihlášky s rozdelením podľa typu;

b) množstvá suroviny, na ktoré bola podpora udelená, rozdelené podľa typu.

7. V prípade podpory na spracovanie určitých produktov v Spojenom kráľovstve a Írsku, ako je uvedené v článku 35 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1493/1999, členské štáty oznámia najneskôr do 30. apríla s ohľadom na predchádzajúci vínny rok:

a) množstvá hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu, na ktoré boli podané prihlášky, rozdelené podľa vinárskych oblastí pôvodu;

b) množstvá hroznového muštu a koncentrovaného hroznového muštu, na ktoré bola udelená podpora, rozdelené podľa vinárskych oblastí pôvodu;

c) ceny zaplatené výrobcom a prevádzkovateľom za hroznový mušt a koncentrovaný hroznový mušt.

8. Členské štáty oznámia:

a) najneskôr 30. apríla predchádzajúceho vínneho roku v prípadoch, keď výrobcovia liehu a výrobcovia vína na destiláciu nesplnili ich požiadavky a v dôsledku toho prijaté opatrenia;

b) 10 dní pred koncom každého štvrťroku opatrenia prijaté v dôsledku odvolaní na základe *vyššej moci* a kroky, ktoré v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, uskutočnili príslušné orgány.

▼B

Článok 104

Dátumy a lehoty

Doby, dátumy a lehoty uvedené tomto nariadení sa stanovenia v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 1182/71. Avšak článok 3 (4) uvedeného nariadenia sa neuplatňuje pri stanovovaní dĺžky doby skladovania podľa hlavy II tohto nariadenia.

Článok 105

Zrušenie

Nariadenia (EHS) č. 2682/77, č. 1059/83, č. 3461/85, č. 441/88, č. 2598/88, č. 2640/88, č. 2641/88, č. 2721/88, č. 2728/88, č. 3105/88, č. 1238/92, č. 377/93 a č. 2192/93 sa týmto zrušujú.

Článok 106

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v dvadsiaty deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradom vestníku európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. augusta 2000.

Avšak nasledujúce nariadenia sa budú naďalej uplatňovať do 31. augusta 2000 pre výrobky z vinárskeho roka 1999/2000:

— Nariadenie (EHS) č. 1059/83,

— Nariadenie (EHS) č. 2640/88,

— Nariadenie (EHS) č. 2641/88,

— Nariadenie (EHS) č. 2721/88,

— Nariadenie (EHS) č. 2728/88,

— Nariadenie (EHS) č. 3105/88.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

▼M12

Tabuľka zhody medzi potenciálnym obsahom alkoholu a odčítaním získaným pri 20 °C s refraktometrom použitým v súlade s metódou ustanovenou v prílohe k nariadeniu (EHS) č. 558/93

▼B

(Článok 13 tohto nariadenia)

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
50,9	34,62	
51,0	34,69	
51,1	34,76	
51,2	34,82	
51,3	34,89	
51,4	34,96	
51,5	35,06	
51,6	35,16	
51,7	35,25	
51,8	35,35	
51,9	35,45	39,07
52,0	35,55	39,17
52,1	35,63	39,26
52,2	35,70	39,35
52,3	35,77	39,45
52,4	35,85	39,54
52,5	35,95	39,63
52,6	36,05	39,73
52,7	36,14	39,83
52,8	36,23	39,93
52,9	36,32	40,02
53,0	36,41	40,12
53,1	36,49	40,22
53,2	36,56	40,30
53,3	36,63	40,40
53,4	36,71	40,50
53,5	36,81	40,59
53,6	36,91	40,69
53,7	37,01	40,79
53,8	37,11	40,89
53,9	37,20	40,99
54,0	37,30	41,09
54,1	37,38	41,18
54,2	37,45	41,28
54,3	37,53	41,37

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
54,4	37,60	41,47
54,5	37,69	41,56
54,6	37,78	41,66
54,7	37,87	41,76
54,8	37,94	41,86
54,9	38,02	41,95
55,0	38,09	42,04
55,1	38,16	42,14
55,2	38,26	42,23
55,3	38,36	42,33
55,4	38,46	42,44
55,5	38,56	42,54
55,6	38,66	42,64
55,7	38,76	42,74
55,8	38,86	42,83
55,9	38,95	42,93
56,0	39,06	43,04
56,1	39,12	43,13
56,2	39,19	43,23
56,3	39,26	43,32
56,4	39,32	43,42
56,5	39,42	43,52
56,6	39,52	43,62
56,7	39,62	43,72
56,8	39,72	43,81
56,9	39,82	43,92
57,0	39,92	44,02
57,1	39,99	44,12
57,2	40,07	44,22
57,3	40,14	44,31
57,4	40,21	44,41
57,5	40,31	44,51
57,6	40,41	44,61
57,7	40,51	44,71
57,8	40,60	44,81
57,9	40,69	44,91
58,0	40,78	45,01
58,1	40,85	45,11
58,2	40,93	45,21
58,3	40,99	45,30
58,4	41,08	45,40

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
58,5	41,17	45,50
58,6	41,27	45,61
58,7	41,37	45,71
58,8	41,47	45,80
58,9	41,57	45,91
59,0	41,67	46,01
59,1	41,77	46,11
59,2	41,87	46,22
59,3	41,97	46,32
59,4	42,06	46,43
59,5	42,14	46,53
59,6	42,23	46,64
59,7	42,31	46,74
59,8	42,38	46,83
59,9	42,46	46,93
60,0	42,53	47,03
60,1	42,63	47,12
60,2	42,73	47,23
60,3	42,83	47,34
60,4	42,93	47,44
60,5	43,03	47,55
60,6	43,12	47,65
60,7	43,20	47,75
60,8	43,27	47,85
60,9	43,35	47,94
61,0	43,42	48,04
61,1	43,51	48,14
61,2	43,60	48,25
61,3	43,69	48,36
61,4	43,79	48,46
61,5	43,89	48,57
61,6	43,99	48,67
61,7	44,08	48,79
61,8	44,18	48,89
61,9	44,28	48,99
62,0	44,38	49,10
62,1	44,48	49,20
62,2	44,58	49,30
62,3	44,65	49,40
62,4	44,73	49,50
62,5	44,80	49,60

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
62,6	44,88	49,71
62,7	44,97	49,81
62,8	45,05	49,91
62,9	45,14	50,02
63,0	45,24	50,12
63,1	45,34	50,23
63,2	45,44	50,34
63,3	45,54	50,45
63,4	45,64	50,56
63,5	45,74	50,67
63,6	45,84	50,77
63,7	45,94	50,88
63,8	46,03	50,99
63,9	46,11	51,08
64,0	46,18	51,18
64,1	46,26	51,29
64,2	46,33	51,39
64,3	46,42	51,49
64,4	46,51	51,60
64,5	46,60	51,71
64,6	46,70	51,81
64,7	46,80	51,92
64,8	46,90	52,03
64,9	46,99	52,14
65,0	47,09	52,25
65,1	47,21	52,36
65,2	47,31	52,46
65,3	47,41	52,57
65,4	47,51	52,68
65,5	47,61	52,79
65,6	47,71	52,90
65,7	47,82	53,01
65,8	47,92	53,12
65,9	48,02	53,22
66,0	48,12	53,34
66,1	48,21	53,44
66,2	48,30	53,54
66,3	48,40	53,64
66,4	48,49	53,75
66,5	48,58	53,86
66,6	48,67	53.96

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
66,7	48,76	54,08
66,8	48,86	54,18
66,9	48,95	54,29
67,0	49,04	54,40
67,1	49,14	54,51
67,2	49,23	54,62
67,3	49,33	54,73
67,4	49,42	54,83
67,5	49,52	54,95
67,6	49,61	55,06
67,7	49,71	55,17
67,8	49,81	55,28
67,9	49,90	55,40
68,0	50,00	55,50
68,1	50,10	55,61
68,2	50,20	55,72
68,3	50,30	55,83
68,4	50,40	55,94
68,5	50,50	56,06
68,6	50,60	56,16
68,7	50,70	56,28
68,8	50,80	56,38
68,9	50,90	56,50
69,0	50,99	56,61
69,1	51,09	56,72
69,2	51,19	56,83
69,3	51,28	56,94
69,4	51,38	57,06
69,5	51,47	57,17
69,6	51,57	57,28
69,7	51,66	57,39
69,8	51,76	57,51
69,9	51,86	57,62
70,0	51,95	57,72
70,1	52,05	57,84
70,2	52,14	57,95
70,3	52,24	58,07
70,4	52,33	58,18
70,5	52,43	58,29
70,6	52,53	58,41
70,7	52,62	58,52

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
70,8	52,72	58,63
70,9	52,81	58,74
71,0	57,91	58,86
71,1	53,01	58,97
71,2	53,11	59,09
71,3	53,21	59,20
71,4	53,31	59,31
71,5	53,41	59,42
71,6	53,51	59,53
71,7	53,61	59,65
71,8	53,71	59,76
71,9	53,81	59,88
72,0	53,91	59,99
72,1	54,00	60,11
72,2	54,10	60,22
72,3	54,20	60,33
72,4	54,30	60,45
72,5	54,40	60,56
72,6	54,50	60,68
72,7	54,60	60,79
72,8	54,70	60,91
72,9	54,80	61,02
73,0	54,90	61,14
73,1	55,00	61,25
73,2	55,10	61,37
73,3	55,20	61,48
73,4	55,30	61,60
73,5	55,40	61,72
73,6	55,50	61,83
73,7	55,60	61,94
73,8	55,70	62,06
73,9	55,80	62,18
74,0	55,90	62,28
74,1	56,00	62,41
74,2	56,09	62,52
74,3	56,19	62,64
74,4	56,29	62,76
74,5	56,39	62,87
74,6	56,49	62,99
74,7	56,59	63,10
74,8	56,69	63,23

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
74,9	56,79	63,33
75,0	56,89	63,46
75,1		63,58
75,2		63,69
75,3		63,81
75,4		63,93
75,5		64,05
75,6		64,16
75,7		64,28
75,8		64,41
75,9		64,54
76,0		64,66
76,1		64,78
76,2		64,89
76,3		65,02
76,4		65,13
76,5		65,25
76,6		65,37
76,7		65,49
76,8		65,61
76,9		65,74
77,0		65,87
77,1		65,99
77,2		66,09
77,3		66,21
77,4		66,31
77,5		66,45
77,6		66,58
77,7		66,71
77,8		66,82
77,9		66,94
78,0		67,06
78,1		67,19
78,2		67,29
78,3		67,41
78,4		67,52
78,5		67,65
78,6		67,77
78,7		67,89
78,8		68,02
78,9		68,14

▼B

Údaje refraktomera % (p/p)	Potencionálny alkoholometrický titer	
	Koncentrovaný mušt	Upravený koncentrovaný mušt
79,0		68,26
79,1		68,38
79,2		68,51
79,3		68,62
79,4		68,75
79,5		68,87
79,6		69,00
79,7		69,12
79,8		69,24
79,9		69,35

▼B

PRÍLOHA II

Minimálne kvalitatívne požiadavky pre stolové vína uvedené v článku 27 (b) (i) tohto nariadenia

1. *Biele vína*

a) Minimálny skutočný alkoholometrický titer: 10,5 % obj.;

b) Maximálny obsah prchavých kyselín: 9 miliekvivalentov na liter;

c) Maximálny obsah oxidu siričitého: 155 miligramov na liter.

2. *Červené vína*

a) Minimálny skutočný alkoholometrický titer: 10,5 % obj.;

b) Maximálny obsah prchavých kyselín: 11 miliekvivalentov na liter.

c) Maximálny obsah oxidu siričitého: 155 miligramov na liter.

Ružové vína musia spĺňať požiadavky ustanovené vyššie pre červené vína, okrem obsahu oxidu siričitého, pre ktorý musia spĺňať maximálne úrovne stanovené pre biele vína.

Avšak červené stolové vína vyrobené z odrôd viniča Portugieser a biele stolové vína vyrobené z odrôd viniča Sylván, Müller-Thurgau a Rízling nemusia spĺňať požiadavky stanovené v bodoch a) a c) vyššie.

▼B

PRÍLOHA III

Definícia neutrálneho alkoholu uvedeného v článku 43 tohto nariadenia

1. Organoleptické vlastnosti	Žiadne vedľajšie chute zistiteľné v surovine
2. Minimálny alkoholometrický titer na objem:	96 % obj
3. Maximálne hodnoty reziduálnych prvkov:	
— celková kyslosť vyjadrená v g kyseliny octovej na hl alkoholu pri 100 % obj.	1,5
— estery vyjadrené v g octanu etylnatého na hl alkoholu pri 100 % obj.	1,3
— aldehydy vyjadrené v g acetaldehydu na hl alkoholu pri 100 % obj.	0,5
— vyššie alkoholy vyjadrené v g 2-metylpropanol-1 na hl alkoholu pri 100 % obj.	0,5
— metanol vyjadrený v g na hl alkoholu pri 100 % obj.	50
— suchý extrakt vyjadrený v g na hl alkoholu pri 100 % obj.	1,5
— prchavé zásady obsahujúce dusík vyjadrené v g dusíka na hl alkoholu pri 100 % obj.	0,1
— furfural	nezistiteľný

▼M12

PRÍLOHA IV

Metóda spoločenstva na analýzu alkoholu

I. *VŠEOBECNÉ*

Na účely tejto prílohy:

a) limit opakovateľnosti je hodnota, pod ktorou absolútny rozdiel dvoch výsledkov testov získaných za rovnakých podmienok (ten istý vykonávateľ, tá istá aparatúra, to isté laboratórium a krátky časový interval) nachádza sa so stanovenou pravdepodobnosťou;

b) li'mit reprodukovateľnosti je hodnota, pod ktorou absolútny rozdiel dvoch výsledkov testov získaných za rozdielnych podmienok (iný vykonávateľ, iná aparatúra a/alebo iné laboratórium a/alebo iný časový interval) nachádza sa so stanovenou pravdepodobnosťou.

Termín „výsledok testu“ znamená hodnotu získanú pri uplatnení štandardnej testovacej metódy jedenkrát na jednu vzorku. Pokiaľ nie je stanovené inak, uvažuje sa s pravdepodobnosťou 95 %.

II. *METÓDY*

Úvod

1. PRÍPRAVA VZORKY NA ANALÝZU

1.1. Všeobecné ustanovenia

Objem laboratórnej vzorky určenej na analýzu má byť 1,5 l, pokiaľ nie je stanovené väčšie množstvo na špecifické stanovenia.

1.2. Príprava vzorky

Vzorku treba pred analýzami homogenizovať.

1.3. Uchovávanie

Pripravená vzorka sa vždy má uchovávať vo vzduchotesnej a vlhkotesnej nádobe a tak, aby sa predišlo znehodnoteniu; najmä uzávery z korku, gumy a plastu nesmú prísť do priameho kontaktu s alkoholom a použitie pečatného vosku sa výslovne zakazuje.

2. ČINIDLÁ

2.1. Voda

2.1.1. Vždy keď sa spomenie voda na roztoky, rozpúšťanie alebo umývanie, použije sa destilovaná voda alebo demineralizovaná voda rovnakej čistoty.

2.1.2. Vždy keď sa spomenie „roztok“ alebo „riedenie“, bez ďalšej špecifikácie činidla, myslí sa vodný roztok.

2.2. Chemikálie

Všetky chemikálie budú analytickej kvality okrem prípadov, keď je uvedené inak.

3. ZARIADENIE

3.1. Zoznam zariadenia

Zoznam vybavenia obsahuje iba tie položky, ktoré majú špecializované použitie s určitou špecifikáciou.

3.2. Analytické váhy

Analytické váhy znamenajú váhy s citlivosťou 0,1 mg alebo lepšou.

4. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

4.1. Výsledky

Výsledok uvedený v analytickej správe je priemerom získaným aspoň z dvoch stanovení, opakovateľnosť (r) ktorých je uspokojivá.

4.2. Výpočet výsledkov

Pokiaľ nie je uvedené inak, výsledky sa počítajú v g na hl etanolu pri 100 % hm.

▼M12

4.3. Počet platných číslic

Výsledok nebude obsahovať viac platných číslic, ako je stanovené presnosťou použitej analytickej metódy.

Metóda 1: Stanovenie obsahu alkoholu

Obsah alkoholu sa stanoví v súlade s platnými ustanoveniami členského štátu alebo v prípade sporu alkoholometrami alebo hydrometrami, ako je uvedené v smernici Rady 76/765/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii práva členských štátov vo vzťahu k alkoholometrom a alkoholovým hydrometrom ([1]).

Bude vyjadrený ako objemové percento, ako je uvedené v smernici Rady 76/766/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii zákonov členských štátov vo vzťahu k alkoholovým tabuľkám ([2]).

Metóda 2: Vyhodnotenie farby a/alebo čírosti

1. ZAMERANIE A OBLASŤ POUŽITIA

Metóda umožňuje vyhodnotiť farbu a/alebo čírosť alkoholu.

2. DEFINÍCIA

Farba a/alebo čírosť: farba a/alebo čírosť vyhodnotená uvedeným postupom.

3. PRINCÍP

Farba a čírosť sa posudzujú vizuálne porovnávaním s vodou oproti bielemu, respektíve čiernemu podkladu.

4. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

Sklenené valce, bezfarebné, aspoň 40 cm vysoké.

5. POSTUP

Umiestnite dva valce (4) na biely podklad alebo čierny podklad a naplňte jeden valec so vzorkou aspoň do výšky 40 cm a druhý s vodou do rovnakej výšky.

Pozorujte vzorku zvrchu, t. j. po dĺžke valca, a porovnajte s porovnávacím valcom.

6. INTERPRETÁCIA

Zhodnoťte farbu a/alebo čírosť vzorky na základe pozorovania uvedeného v bode 5.

Metóda 3: Stanovenie času čírenia manganistanu draselného

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metóda stanovuje čas čírenia alkoholu od manganistanu draselného.

2. DEFINÍCIA

Čas čírenia manganistanu draselného, stanovený uvedenou metódou, je počet minút potrebných na to, aby farba vzorky po pridaní 1 ml 1mmol/l roztoku manganistanu draselného dosiahla farbu štandardu.

3. PRINCÍP

Stanoví sa čas, za ktorý sa vyčíri vzorka po pridaní manganistanu draselného a dosiahne farbu štandardu, a stanoví sa ako čas čírenia od manganistanu draselného.

4. ČINIDLÁ

4.1. 1 mmol/l roztok manganistanu draselného, pripraveného tesne pred použitím.

4.2. Farebný roztok A (červený)

— odvážte presne 59,50 g $CoCl_2.6H_2O$,

— pripravte vodný roztok 25 ml kyseliny chlorovodíkovej (P^{20} = 1,19 g/ml) a 975 ml vody,

([1]) Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 143.
([2]) Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 149.

▼M12

— pridajte chlorid kobaltnatý do trochu vodného roztoku HCL/vody, rozmiešajte v 1 000 ml odmernej fľaške a dolejte po značku zvyškom roztoku pri 20 °C.

4.3. Farebný roztok B (žltý)

— odvážte presne 45,00 g $FeCl_3.6H_2O$,

— pripravte vodný roztok 25 ml kyseliny chlorovodíkovej (P^{20} = 1,19 g/ml) a 975 ml vody a potom postupujte s chloridom železitým postupne ako pri príprave farebného roztoku A.

4.4. Štandardný farebný roztok

Pipetujte 13 ml farebného roztoku A a 5,5 ml farebného roztoku B do 100 ml odmernej banky a dolejte vodou po značku pri teplote 20 °C.

Poznámka:

Farebné roztoky A a B sa môžu skladovať chránené pri teplote 4 °C niekoľko mesiacov; čerstvá farba štandardu sa z času na čas pripravuje.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. 100 ml Nesslerove skúmavky z bezfarebného priesvitného skla, delené po 50 ml, so základovou zátkou, alebo skúmavky približne s 20 mm priemerom.

5.2. Pipety 1, 2, 5, 10 a 50 ml.

5.3. Teplomer s rozsahom do 50 °C s delením po 0,1 alebo 0,2 °C.

5.4. Analytické váhy.

5.5. Vodný kúpeľ s termostatom na 20 ± 0,5 °C.

5.6. Odmerné fľašky 100 a 1 000 ml so sklenenou zátkou.

6. POSTUP

6.1. — pipetujte 10 ml vzorky do skúmavky alebo 50 ml do Neeslerovej skúmavky,

— dajte na vodný kúpeľ s 20 °C,

— pridajte 1 ml alebo 5 ml, podľa použitého množstva vzorky, 1 mmol/l $KMnO_4$, roztok miešajte a nechajte na vodnom kúpeli pri 20 °C,

— zaznamenajte čas,

— pipetujte 10 ml farebného štandardu do skúmavky rovnakého priemeru alebo 50 ml do Nesslerovej skúmavky,

— sledujte zmenu farby vzorky a porovnávajte z času na čas s farebným štandardom oproti bielemu podkladu,

— zaznamenajte čas, keď bola farba vzorky rovnaká ako farba farebného štandardu.

Poznámka:

Počas testu nevystavujte vzorku priamemu slnečnému žiareniu.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vyjadrenie času čírenia bude čas potrebný na to, aby farba vzorky v skúmavke dosiahla farbu štandardu v skúmavke.

Pre alkohol tento čas musí byť najmenej 18 minút pri teplote 20 °C.

7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel vo výslednom čase dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť dve minúty.

8. POZNÁMKY

8.1. Stopy dioxidu mangánu majú katalytický efekt na reakciu, zabezpečte preto, aby použité pipety a skúmavky boli starostlivo vyčistené

▼M12

a určené výhradne na tieto účely. Vyčistite ich kyselinou chlorovodíkovou a vypláchnite vodou, aby na skle nebolo žiadne hnedé zafarbenie.

8.2. Kvalita vody na prípravu hypermangánového roztoku (4.1.) sa musí starostlivo sledovať; nesmie sa spotrebovať žiadny hypermangán. Pokiaľ sa požadovaná kvalita nemôže dosiahnuť, destilovaná voda sa privedie do varu a pridá sa malé množstvo hypermangánu, aby sa dosiahlo veľmi slabé ružové zafarbenie. Táto voda sa potom schladí a použije na prípravu roztoku.

8.3. Pre niektoré vzorky sa odfarbenie môže dostaviť bez prechodu presného odtieňa referenčného roztoku.

8.4. Hypermangánový test sa môže skresliť, pokiaľ vzorka nebola uchovávaná v úplne čistej sklenej nádobe, zatvorená buď so sklenenou zátkou, ktorá bola opláchnutá alkoholom, alebo inou zátkou podloženou tenkou alumíniovou fóliou.

Metóda 4: Stanovenie aldehydov

1. ZAMERANIE A OBLASŤ POUŽITIA

Metódou sa stanovia aldehydy vyjadrené ako acetaldehyd v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Obsah aldehydov: obsah aldehydov, vyjadrený ako acetaldehyd, ako je stanovené uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Farba získaná po reakcii vzorky so Schiffovým činidlom sa porovná so štandardným roztokom so známym obsahom acetaldehydu.

4. ČINIDLÁ

p-rosanilín hydrochlorid (základný fuchsín)

síričitan sodný alebo bezvodý metabisulfit sodný

kyselina chlorovodíková hustoty p^{20} = 1,19 g/ml

práškový aktívny uhlík

roztok škrobu, ktorý sa pripraví z 1 g rozpustného škrobu a 5 mg HgI_2 (konzervácia), z ktorých sa vytvorí suspenzia v troche studenej vody, zmieša sa s 500 ml vriacej vody, varí sa 5 minút a po vychladnutí prefiltruje

jódový roztok 0,05 mol/l

1-amino-etanol $CH_3.CH(NH_2)OH$ (MW 61.08)

Schiffovo činidlo

— rozpustite 5,0 g práškového hydrochloridu p-rosanilínu v približne 1 000 ml horúcej vode v 2 000 ml odmernej nádobe,

— nechajte vo vodnom kúpeli, až pokiaľ sa úplne nerozpustí, ak je to,

— rozpustite 30 g bezvodého síričitanu sodného (alebo ekvivalentné množstvo metabisulfitu sodného) v približne 200 ml vody a pridajte do chladného prosanilínového roztoku,

— nechajte 10 minút postáť,

— pridajte 60 ml kyseliny chlorovodíkovej (p^{20} = 1,19 g/ml),

— keď je roztok bezfarebný – slabý odtieň hnedého zafarbenia možno ignorovať – doplňte po značku s vodou,

— pokiaľ je to nevyhnutné, prefiltrujte cez aktívny uhlík na skladanom filtri, aby sa roztok stal bezfarebným.

Poznámky:

1. Schiffovo činidlo sa pripravuje najmenej 14 dní pred použitím.

2. Voľný SO_2 obsiahnutý v činidle má byť medzi 2,8 a 6,0 mmol/100 ml, pH musí byť 1.

▼**M12**

Stanovenie voľného SO_2

— pipetujte 10 ml Schiffovho činidla do 250 ml Erlenmayerovej banky,

— pridajte 200 ml vody,

— pridajte 5 ml škrobového roztoku,

— titrujte s 0,05 mol/l jódovým roztokom na konečný bod škrobu,

pokiaľ obsah voľného SO_2 je mimo uvedeného rozsahu, bude buď:

— zvýšený s vypočítaným množstvom metabisulfitu sodného (0,126 g Na_2SO_3/100 ml činidla na mmol SO_2 chýba) alebo

— znížený prebublaním do vzduchu cez činidlo.

Výpočet voľného SO_2 v činidle.

mmol voľného SO_2/100 ml činidla:

$$= \frac{\text{spotreba ml jódovým roztokom (0,05 mol/l)} \cdot 3{,}2 \cdot 100}{64 \cdot 10}$$

$$= \frac{\text{spotreba ml jódovým roztokom (0,05 mol/l)}}{2}$$

Dôležité:

Pokiaľ sa použijú iné metódy na prípravu Schiffovho činidla, citlivosť činidla sa skontroluje tak, že počas testu:

— sa nesfarbí s referenčným alkoholom bez aldehydu,

— ružové zafarbenie by malo byť viditeľné od 0,1 g acetaldehydu na hl 100 % alkoholu.

3. Čistenie komerčného 1-amino-etanolu

— celkom rozpustite 5g 1-amino-etanolu približne v 15 ml absolútneho etanolu,

— pridajte asi 50 ml suchého ditetyléteru (1-amino-etanol sa vyzráža),

— nechajte niekoľko hodín v chladničke,

— odfiltrujte kryštály a vymyte so suchým dietyléterom,

— sušte tri až štyri hodiny v desikátore nad kyselinou sírovou v čiastočnom vákuu.

Poznámka:

Čistený 1-amino-etanol musí byť biely; pokiaľ nie je, opakujte rekryštalizačný proces.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. Kolorimetrické skúmavky, každá so základovou sklenenou zátkou, s objemom 20 ml.

5.2. 1 ml, 2 ml, 3 ml, 4 ml, 5 ml a 10 ml pipety.

5.3. Vodný kúpeľ s termostatom na 20 ± 0,5 °C.

5.4. Spektrofotometer s kyvetami s 50 mm šírkou (aktívna dĺžka prechodu svetelného lúča).

6. POSTUP

6.1. Predbežná poznámka

Pokiaľ sa táto metóda použije na stanovenie obsahu aldehydu, zabezpečte, že obsah alkoholu vo vzorke je najmenej 90 hm. %. Pokiaľ

▼M12

tomu tak nie je, musí sa zvýšiť pridaním príslušného množstva etanolu bez aldehydu.

6.2. Kalibračná krivka

— Odvážte na analytických váhach presne 1,3860 g vyčisteného a vysušeného 1-amino-etanolu.

— Dajte do 1 000 ml odmernej banky a pridajte etanol bez aldehydu, doplňte po značku pri teplote 20 °C. Obsah roztoku 1 g/l acetaldehydu.

— Pripravte sériu riedení v dvoch stupňoch na získanie 10 referenčných roztokov s obsahom od 0,1 do 1,0 mg acetaldehydu na 100 ml roztoku.

— Zmerajte absorbanciu pre tieto referenčné roztoky podľa 6.3. a zostrojte graf.

6.3. Určenie obsahu aldehydu

— Pipetujte 5 ml vzorky do kolorimetrickej trubičky.

— Pridajte 5 ml vody, miešajte a udržujte pri stálej teplote 20 °C.

— V rovnakom čase urobte slepú vzorku s použitím 5 ml etanolu bez aldehydu s 96 hm. %, pridajte 5 ml vody a udržujte pri teplote 20 °C.

— Potom pridajte 5 ml Schiffovho činidla do každej skúmavky, zatvorte so sklenými zátkami a dobre pretraste.

— Udržujte vo vodnom kúpeli 20 minút pri 20 °C.

— Dajte obsah do kyviet.

— Určite hodnotu absorbancie pri 546 nm.

Poznámky:

1. Na stanovenie aldehydov je potrebné skontrolovať platnosť kalibračných kriviek porovnaním s testovacím roztokom; ak nie, kalibračná krivka sa musí pripraviť znova.

2. Uistite sa, že slepý pokus je vždy bezfarebný.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vzorec a metóda výpočtu

Urobte graf optickej hustoty v závislosti od koncentrácie aldehydov a určite koncentráciu vo vzorke z tohto grafu.

Obsah aldehydov, vyjadrený ako acetaldehyd, v g/hl 100 hm. % etanolu je daný vzorcom

$$\frac{100 \cdot A}{T}$$

kde:

A = obsah v g na hl acetaldehydu v roztoku vzorky, ako je určené z kalibračnej krivky,

T = obsah alkoholu vzorky určený metódou 1.

7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi dvoma výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 0,1 g aldehydu na hl 100 hm. % etanolu.

Metóda 5: Stanovenie vyšších alkoholov

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metóda stanovuje vyššie alkoholy vyjadrené ako 2 metylpropan-1-ol v alkohole.

▼**M12**

2. DEFINÍCIA

Obsah vyšších alkoholov: obsah vyšších alkoholov vyjadrený ako 2-metylpropán-1-ol, ako je určené touto metódou.

3. PRINCÍP

Absorbancia farbených produktov reakcie vyšších alkoholov a aromatického aldehydu v horúcom roztoku kyseliny sírovej (Komarowského reakcia) sa stanoví pri 560 nm, opraví sa na prítomnosť akéhokoľvek aldehydu vo vzorke a potom sa porovná s tými, ktoré sa produkujú s 2-metylpropán-1-ol, ktorý reaguje za rovnakých podmienok.

4. ČINIDLÁ

4.1. Roztok salicylaldehydu, 1 hm. %. Pripravte pridaním 1 g salicylaldehydu do 99 g etanolu s 96 hm. % (ktorý je bez pribudliny).

4.2. Koncentrovaná kyselina sírová s hustotou 1,84 g/m^2.

4.3. 2-metylpropán-1-ol.

4.4. Štandardný roztok 2-metylpropán-1-ol

Rozpustite 2-metylpropán-1-ol (4.3) s vodným roztokom 96 hm. % etanolu na získanie série štandardov s obsahom 0,1, 0,2, 0,4, 0,6 a 1,0 g 2-methylpropán-1-ol-u na hl roztoku.

4.5. Štandardné acetaldehydové roztoky.

Pripravte štandardné acetaldehydové roztoky, ako je uvedené v oddiele 6.2 metódy 4.

4.6. Etanol 96 hm. % bez vyšších alkoholov a aldehydov.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. UV-VIS spektrofotometer, schopný stanoviť absorbanciu roztokov pri 560 nm.

5.2. Spektrofotometrické kyvety 10, 20 a 50 mm šírky (aktívna dĺžka prechodu svetelného lúča).

5.3. Vodný kúpeľ s termostatom na 20 ± 0,5 °C.

5.4. Kolorimetrické skúmavky z hrubého skla Pyrex alebo podobné so sklenenými zátkami, s obsahom asi 50 ml.

6. POSTUP

6.1. Obsah aldehydu

Stanovte obsah aldehydu vyjadrený ako acetaldehyd vo vzorke s použitím metanolu 4.

6.2. Kalibračná krivka 2-metylpropán-1-ol.

Pipetujte 10 ml každého štandardu 2-metylpropán-ol (4.4.) do 50 ml sklenených valcov, každý so sklenenou zátkou. Pipetujte 1 ml roztoku salicylaldehydového roztoku (4.1.) do valcov a potom 20 ml kyseliny sírovej (4.2.). Starostlivo rozmiešajte obsah s opatrným pohybovaním valcov dopredu a dozadu niekoľkokrát (sledujte, aby sa náhodne neuvoľnila zátka). Nechajte 10 minút pri izbovej teplote a potom položte na vodný kúpeľ (5.3.) pri 20 ± 0,5 °C. Po 20 minútach vylejte obsah do série kyviet spektrofotometra.

Presne 30 minút po pridaní kyseliny sírovej stanovte absorbanciu roztoku pri 560 nm s použitím vody v referenčnej kyvete spektrofotometra.

Zostrojte kalibračnú krivku absorbancie v závislosti od koncentrácie 2-metylpropán-ol.

6.3. Kalibračná krivka – aldehydy

Opakujte 6.2., ale s nahradením každého štandardu z 2-metylpropán-1-ol 10 ml acetaldehydových vzoriek.

Zostrojte kalibračnú krivku absorbancie pri 560 nm v závislosti od koncentrácie acetaldehydu.

6.4. Stanovenie vzorky

▼M12

Opakujte 6.2., ale s nahradením 10 ml 2-metylpropán-1-ol štandardy 10 ml vzorky.

Určite absorbanciu vzorky.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vzorec a metóda výpočtu

7.1.1. Opravte absorbanciu vzorky odčítaním hodnoty absorbancie zodpovedajúcej aldehydovej koncentrácii vo vzorke (získanú z kalibračnej krivky 6.3.).

7.1.2. Určite koncentráciu vyšších alkoholov vyjadrenú ako 2-metylpropán-1-ol vo vzorke z kalibračnej krivky skonštruovanej podľa 6.2., ale s použitím správnej absorbancie (7.1.1.).

7.1.3. Koncentrácia vyšších alkoholov vyjadrená ako 2-metylpropán-1ol v g na hl 100 hm. % etanolu sa stanoví podľa:

$$\frac{A \cdot 100}{T}$$

kde:

A = koncentrácia vyšších alkoholov vo vzorke, ako je vypočítané v 7.1.2.

T = obsah alkoholu vzorky určený metódou 1.

7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 0,2 g na hl 100 hm. % etanolu.

Metóda 6: Stanovenie celkovej kyslosti

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metódou sa stanovuje celková kyslosť vyjadrená ako kyselina octová v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Celkový obsah kyslosti, vyjadrený ako kyselina octová: obsah celkovej kyslosti, vyjadrený ako kyselina octová, ako je stanovené uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Vzorka po odplynení sa titruje so štandardným roztokom hydroxidu sodného a kyslosť sa prepočíta na kyselinu octovú.

4. ČINIDLÁ

4.1. Roztoky hydroxidu sodného, 0,01 mol/l a 0,1 mol/l, uskladnené tak, že sa minimalizuje styk s oxidom uhličitým.

4.2. Indigo karmínový roztok (A)

— odvážte 0,2 g indigo karmínu,

— rozpustite v 40 ml vody a doplňte do 100 g s etanolom.

Roztok fenolovej červenej (B)

— odvážte 0,2 g fenolovej červenej,

— rozpustite v 6 ml hydroxidu sodného 0,1 mol/l a doplňte po značku s vodou do 100 ml odmernej fľaše.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. Buretta alebo automatický titrovací prístroj.

5.2. Pipety 100 ml.

5.3. Banka s okrúhlym dnom a sklenou zátkou, 250 ml.

5.4. Reflux so sklenenou zátkou.

▼M12

6. POSTUP

— pipetujte 100 ml vzorky do 250 ml banky s okrúhlym dnom,

— pridajte varné kamienky a krátko zohrievajte do varu s refluxom,

— pridajte jednu kvapku každého z uvedených roztokov A a B do horúceho roztoku,

— potom titrujte s hydroxidom sodným 0,01 mol/l, pokiaľ sa neobjavia prvé náznaky zmeny farby zo zelenožltej na fialovú.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vzorec a metóda výpočtu

Obsah celkovej kyslosti, vyjadrený ako kyselina octová, v g/hl 100 hm. % etanolu je daný:

$$\frac{V \cdot 60}{T}$$

kde:

V = množstvo v ml 0,01 mol/l hydroxidu sodného potrebného na neutralizáciu.

T = obsah alkoholu vzorky určený metódou 1.

7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 0,1 g na hl 100 hm. % etanolu.

Metóda 7: Stanovenie esterov

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metóda stanovenia esterov vyjadrených ako etylacetát v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Obsah esteru: obsah esterov vyjadrený ako atylacetát, stanovený uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Estery reagujú kvantitatívne s hydrochloridhydroxylamínom v alkalickom roztoku a vytvárajú hydroxylaminové kyseliny. Tieto vytvárajú farebné komplexy s iónmi železa v kyslom prostredí. Optická hustota týchto komplexov sa meria pri 525 nm.

4. ČINIDLÁ

4.1. Kyselina chlorovodíková 4 mol/l.

4.2. Roztok chloridu železitého, 0,37 mol/l v 1 mol/l kyseliny chlorovodíkovej.

4.3. Hydroxylamín hydrochlorid, 2 mol/l. Uskladnený v chladničke.

4.4. Roztok hydroxidu sodného 3,5 mol/l.

4.5. Štandardné roztoky etylacetátu s obsahom 0,0, 0,2, 0,4, 0,6, 0,8 a 1,0 g etylacetátu na hl 96 hm. % etanolu bez esterov.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. Spektrofotometer s 50 mm širokými kyvetami (aktívna dĺžka prechodu svetelného lúča).

6. POSTUP

6.1. Kalibračná krivka

— odvážte presne 1,0 g etylacetátu na analytických váhach,

— pridajte alkohol bez esteru do 1 000 ml odmernej banky a doplňte po značku pri 20 °C,

▼M12

— pripravte série roztokov v dvoch krokoch na získanie 20 referenčných roztokov s obsahom od 0,1 do 2,0 mg etylacetátu na 100 ml roztoku,

— určite absorpčnú hodnotu pre referenčné roztoky v súlade s 6.2 a zostrojte graf.

6.2. Stanovenie obsahu esterov

— pipetujte 10 ml vzorky do testovacích skúmaviek so sklenenými zátkami,

— pridajte 2 ml roztoku hydroxylamínu hydrochloridu,

— v rovnakom čase pripravte slepú vzorku s použitím 10 ml etanolu bez esteru s 96 hm. % a 2 ml roztoku hydroxylamínu hydrochloridu,

— potom pridajte 2 ml hydroxidu sodného do každého roztoku, zatvorte skúmavky so sklenými uzávermi a dobre premiešajte,

— nechajte 15 minút v 20 °C vodnom kúpeli,

— pridajte 2 ml kyseliny chlorovodíkovej do každej skúmavky a krátko premiešajte,

— pridajte 2 ml roztoku chloridu železitého a dobre premiešajte,

— dajte obsah do kyviet spektrofotometra.

— zmerajte hodnotu absorbancie pri 525 nm.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vzorec a metóda výpočtu

Zostrojte kalibračný graf optickej hustoty štandardov v závislosti od koncentrácií.

Obsah esteru (vyjadrený ako etylacetát = A) zodpovedajúci hodnote absorbancie sa určí z grafu a vypočíta podľa vzorca:

$$\frac{A \cdot 100}{T}$$

a stanoví v 9 na hl 100 hm. % etanolu,

kde T = obsah alkoholu vo vzorke v hm. %, stanovené, ako je opísané v metóde 1.

7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, by nemala prekročiť 0,1 g esterov prepočítaných na etylacetát na hl 100 hm. % etanolu.

Metóda 8: Stanovenie prchavých dusíkatých báz

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Touto metódou sa stanovia prchavé dusíkaté bázy, vyjadrené ako dusík v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Obsah prchavých dusíkatých báz: obsah prchavých dusíkatých báz, vyjadrený ako dusík, ako je stanovené uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Vzorka sa vyparuje na malý objem za prítomnosti kyseliny sírovej a obsah amoniaku sa potom stanoví s použitím Conwayovej mikrodifúznej techniky.

4. ČINIDLÁ

4.1. Kyselina sírová 1 mol/l.

4.2. Indikačný roztok kyseliny boritej. Rozpustite 10 g kyseliny boritej, 8 mg brómkrezolovej zelenej a 4 mg metylovej červenej v 30 hm. %

▼M12

propán-2-ol v 1 000 ml odmernej banke a doplňte s 30 hm. % propán-2-ol po značku.

4.3. Roztok hydroxidu draselného, 500 g/l; bez oxidu uhličitého.

4.4. Kyselina chlórovodíková 0,02 mol/l.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. Odparovacia miska s dostatočnou kapacitou na 50 ml vzorky.

5.2. Vodný kúpeľ.

5.3. Conwayova banka s tesne priliehajúcim viečkom; pozri obrázok 1 kvôli opisu a predstave rozmerov.

5.4. Mikrobyreta s obsahom od 2 do 5 ml, delená po 0,01 ml.

6. POSTUP

6.1. Pipetujte 50 ml vzorky (pri predpokladanom obsahu dusíka menej ako 0,2 g na hl vzorky vezmite 200 ml vzorky) do sklenenej misky, pridajte 1 ml 1mol/l kyseliny sírovej (4.1.), dajte misku (5.1.) do vodného kúpeľa a odparujte, pokiaľ nezostane iba 1 ml.

6.2. Pipetujte 1 ml indikačného roztoku kyseliny boritej (4.2.) do vnútornej komory Conwayovej banky (5.3.) a zmyte zostatkový roztok z odparovacieho procesu (6.1.) do vonkajšej komory. Zľahka premiešajte Conwayovu banku a pridajte asi 1 ml roztoku hydroxidu draselného (4.3.) do vonkajšej komory tak rýchlo, ako je to možné, ale čo najďalej od väčšiny roztoku vo vonkajšej komore, ako je to možné. Okamžite zatvorte Conwayovu banku uzáverom s tesne priliehajúcim viečkom potretým vazelínou.

6.3. Premiešajte dva roztoky vo vonkajšej komore, pričom dajte pozor, aby sa roztoky vo vnútornej a vonkajšej časti nezmiešali. Nechajte stáť dve hodiny.

6.4. Titrujte amoniak vo vnútornej komore s 0,02 mol/l kyselinou chlorovodíkovou (4.4.) s použitím mikrobyrety (5.4.) až do neutralizácie. Objem použitej kyseliny má byť od 0,2 do 0,9 ml; označte objem použitej kyseliny ako V_1 ml.

6.5. Urobte slepú titráciu opakovaním bodov 6.1. až 6.4., ale s nahradením 50 ml vzorky v bode 6.1. tým istým objemom vody. Označte objem použitej kyseliny chlorovodíkovej ako V_2.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Vzorec a metóda výpočtu.

Obsah prchavých dusíkatých báz v g na hl 100 hm. % etanolu, vypočítaný a vyjadrený ako dusík, sa stanoví ako:

$$\frac{(V_1 - V_0) \cdot 2800}{E \cdot T}$$

kde

V_1 = objem v ml kyseliny chlorovodíkovej použitej na neutralizáciu vzorky.

V_2 = objem v ml kyseliny chlorovodíkovej použitej na slepý pokus.

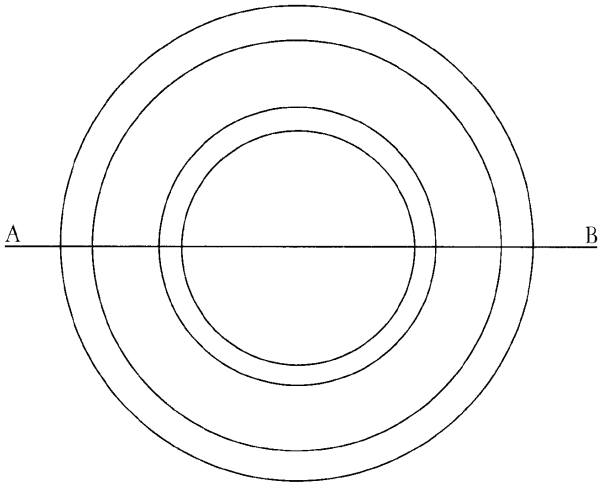
T = obsah alkoholu vzorky určený metódou 1.

E = množstvo použitej vzorky v ml.

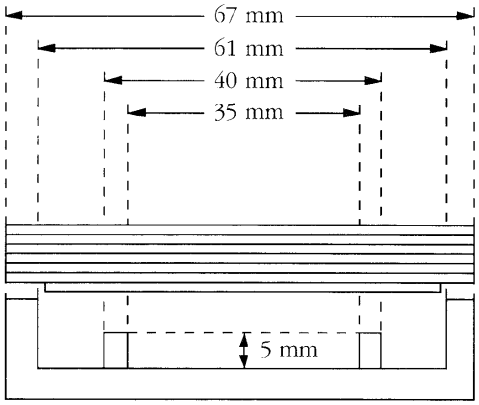
7.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 0,05 g na hl 100 hm. % etanolu.

▼**M12**



Pohľad na fľašku zvrchu



Vertikálna sekcia línie A – B

Typické rozmery

Obrázok 1: Conwayova fľaška

Metóda 9: Stanovenie metanolu

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

   Metódou sa stanovuje obsah metanolu v alkohole.

2. DEFINÍCIA

   Obsah metanolu: obsah metanolu, ako je stanovené uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

   Koncentrácia metanolu sa stanoví priamym vstrekovaním vzorky do plynového chromatografu.

4. POSTUP

   Ktorákoľvek GLC metóda je vhodná za predpokladu, že plynový chromatografický stĺpec a vytvorené podmienky sú schopné dosiahnuť výraznú separáciu medzi metanolom, acetaldehydom a etylacetátom. Limit detekcie metanolu v etanole má byť menej ako 2 g/hl.

5. OPAKOVATEĽNOSŤ

   Rozdiel medzi výsledkami dvoch stanovení uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 2 g metanolu na hl 100 hm. % etanolu.

▼M12

Metóda 10: Stanovenie suchých rezíduí

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metódou sa stanovuje obsah suchých rezíduí v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Obsah suchých rezíduí: obsah suchých rezíduí, ako je stanovené uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Pomerná časť vzorky sa vysuší pri 103 °C a rezíduá sa stanovia gravimetricky.

4. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

4.1. Vodný kúpeľ, vriaci.

4.2. Odparovacia miska s vhodným objemom.

4.3. Desikátor, ktorý obsahuje čerstvo aktivovaný silikagél (alebo ekvivalentný desikant) s indikátorom vlhkosti.

4.4. Analytické váhy.

4.5. Pec, termostaticky nastavená na 103 ± 2 °C.

5. POSTUP

Presne odvážte hmotnosť čistej suchej odparovacej misky s presnosťou na 0,1 mg (4.2.) (m_0). Pipetujte podľa potreby niekoľkokrát vhodný objem vzorky do misky (100 – 250 ml) (V_0ml). Dajte misku so vzorkou do vriaceho vodného kúpeľa (4.1.) a vysušujte. Dajte do pece (4.5.) pri 103 ± 2 °C na 30 minút a potom dajte misku s odparkom do desikátora (4.3.). Nechajte misku 30 minút vychladnúť a potom misku s rezíduom m_1 odvážte s presnosťou na 0,1 mg.

6. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

6.1. Vzorec a metóda výpočtu

Obsah suchých rezíduí v g na hl 100 hm. % etanolu sa stanoví:

$$\frac{(M_1 - M_0) \cdot 10^7}{V_0 \cdot T}$$

kde:

M_0 = hmotnosť suchej čistej misky,

M_1 = hmotnosť misky s rezíduom po vysušení,

V_0 = objem vzorky odobratej na sušenie a

T = obsah alkoholu vzorky určený metódou 1.

6.2. Opakovateľnosť

Rozdiel medzi výsledkami dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, nesmie prekročiť 0,5 g na hl 100 hm. % etanolu.

Metóda 11: Limitný test na stanovenie neprítomnosti furfuralu

1. ZAMERANIE A ROZSAH POUŽITIA

Metódou sa určí prítomnosť furfuralu v alkohole.

2. DEFINÍCIA

Stanovenie limitných testov koncentrácie furfuralu: výsledok limitného testu, ako sa stanoví uvedenou metódou.

3. PRINCÍP

Vzorka alkoholu sa zmieša s anilínom a ľadovou kyselinou octovou. Prítomnosť furfuralu indikuje lososovo ružové zafarbenie v roztoku do 20 minút od zmiešania.

▼M12

4. ČINIDLÁ

4.1. Čerstvo destilovaný anilín.

4.2. Ľadová kyselina octová.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

Skúmavky uzavreté sklenenými zátkami.

6. POSTUP

Pipetujte 10 ml vzorky do skúmavky (5); pridajte 0,5 ml anilínu a 2 ml ľadovej kyseliny octovej. Pretrepaním zmiešajte obsah.

7. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

7.1. Interpretácia limitného testu

Pokiaľ sa do 20 minút objaví akékoľvek losovo ružové zafarbenie v skúmavke, test je pozitívny a vzorka obsahuje furfural.

7.2. Pozorovania

Výsledky dvoch testov uskutočnených súčasne alebo rýchlo za sebou tým istým analytikom, s tou istou vzorkou, za rovnakých podmienok, musí byť rovnaký.

Metóda 12: UV test

1. ROZSAH

Táto metóda určuje optickú transparentnosť alkoholu.

2. PRINCÍP

Optická transparentnosť vzorky pri vlnovej dĺžke v rozsahu 220 až 270 nm sa meria v rôznych referenčných substanciách s vysokou optickou transparentnosťou.

3. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

3.1. UV-VIS spektrofotometer.

3.2. Kremenné kyvety 10 mm dĺžky, s rovnakým transmisným spektrom.

4. ČINIDLÁ

n-hexán pre spektroskopiu.

5. POSTUP

— vypláchnite čistú kyvetu s roztokom vzorky a potom naplňte vzorkou; vysušte vonkajšok kyviet,

— rovnako urobte s referenčnou kyvetou a s n-hexánom a naplňte ju n-hexánom,

— stanovte hodnoty absorbancie a zostrojte graf.

6. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

Hodnoty absorbancie pri 270, 240, 230 a 220 nm nesmú prekročiť nasledujúce hodnoty: 0,02, 0,08, 18 a 0,3.

Krivka absorbancie musí byť plynulá a pravidelná.

Metóda 13: Stanovenie obsahu ^{14}C v etanole

1. METÓDA NA STANOVENIE TYPU ALKOHOLU

Stanovenie obsahu ^{14}C v etanole dovoľuje zistiť alkohol z fosílnych palív (syntetický alkohol) a alkohol zo súčasných surovín (alkohol získaný kvasením).

2. DEFINÍCIA

Obsahom ^{14}C v etanole sa rozumie obsah ^{14}C stanovený s použitím nasledujúcej metódy.

Prirodzený obsah ^{14}C v atmosfére (referenčná hodnota), ktorý sa absorbuje živými organizmami asimiláciou nie je konštantná hodnota. Referenčná hodnota sa preto stanoví v etanole zo suroviny z čím najbližšieho vegetačného obdobia. Táto ročná referenčná hodnota sa stanoví každý rok na základe spoločných analýz organizovaných

▼M12

Úradom spoločenstva pre referencie a Spojeným výskumným centrom, Ispra

3. PRINCÍP

Obsah ^{14}C vo vzorkách s obsahom alkoholu s najmenej 85 hm. % etanolu sa stanoví priamo odčítaním scintilácie roztoku.

4. ČINIDLÁ

4.1. Toulénový scintilátor

5,0 g 2,5-difenyloxazol (PPO)

0,5 g p-bis-[4-metyl-5-fenyloxazolyl(2)]-benzén (dimetyl-POPOP) v 1 litri toluénu analytického stupňa čistoty.

Obchodný, použiteľný toluénový scintilátor tohto zloženia sa môže tiež použiť.

4.2. ^{14}C štandard

n-hexadekán ^{14}C s aktivitou asi 1×10^6 dpm/g (približne 1,67 × 106 cBq/g) a garantovaná presnosť stanovenia aktivity ± 2 % rel.

4.3. Etanol bez ^{14}C

Syntetický alkohol s pôvodom z fosílnej suroviny najmenej s85 hm. % etanolu na stanovenie pozadia.

4.4. Alkohol zo súčasných vegetačných surovín najmenej s 85 hm. % etanolu ako referenčný materiál.

5. PRÍSTROJOVÉ VYBAVENIE

5.1. Multikanálový roztokový scintilačný spektrometer s procesorom a automatickou vonkajšou štandardizáciou a displejom vonkajšieho pomeru štandardu/kanál (bežný tvar: tri meracie kanály a dva vonkajšie štandardné kanály).

5.2. Trubice s nízkym obsahom draslíka vhodné pre spektrometer, s tmavými uzávermi na závit s polyetylénovou vložkou.

5.3. Pipety s objemom 10 ml.

5.4. Automatický dávkovač 10 ml.

5.5. Banka s okrúhlym dnom a sklenou zátkou, 250 ml.

5.6. Destilačná aparatúra s vyhrievaním, t. j. typ Micko.

5.7. Mikrostriekačka, 50 µl.

5.8. Nálevka pyknometra, pyknometer na 25 ml a 50 ml.

5.9. Termostat s tepelnou stabilitou ± 0,01 °C.

5.10. Oficiálne alkoholové tabuľky v súlade so smernicou Rady z 27. júla 1976 o aproximácii zákonov členských štátov, ktoré sa vzťahujú na alkoholové tabuľky, uverejnené Komisiou Európskych spoločenstiev (ISBN 92-825-0146-9).

6. POSTUP

6.1. Nastavenie prístrojov

Prístroje sa majú nastaviť podľa pokynov výrobcu. Meracie podmienky sú optimálne, keď hodnota E_2/B, index kvality, je maximálna.

E = účinnosť

B = pozadie

Optimalizujú sa iba dva meracie kanály. Tretí je úplne otvorený na účely kontroly.

6.2. Výber trubíc

Väčší počet trubíc, ktoré budú neskôr potrebné, sa naplní 10 ml syntetického etanolu bez ^{14}C a 10 ml toluénového scintilátora. Každý sa meria aspoň x 100 minút. Trubice, ktorých pozadie kolíše viac ako ± 1 % relatívne od priemeru, sa vylúčia. Iba nové trubice od výrobcu a z tej istej šarže sa môžu použiť.

▼M12

6.3. Stanovenie vonkajšieho pomeru štandard/kanál (ESCR)

Počas procesov nastavovania kanálov (6.1) sa ESCR stanoví s použitím vhodného počítačového programu, kde sa stanoví účinnosť. Ako vonkajší štandard sa použije cézium 137, ktoré je už zabudované výrobcom.

6.4. Príprava vzorky

Vzorky s obsahom etanolu najmenej 85 hm. % a bez nečistôt, ktoré absorbuje pri vlnovej dĺžke menej ako 450 nm, sa merajú. Malé rezíduá esterov a aldehydov nie sú problém. Po odpustení prvých niekoľko ml sa vzorka priamo destiluje do pyknomera a obsah alkoholu sa stanoví pyknomerom. Hodnoty sa vyčítajú z Oficiálnych alkoholových tabuliek.

7. MERANIE VZORIEK S POŽITÍM VONKAJŠIEHO ŠTANDARDU

7.1. Slabo naplnené vzorky, ako je opísané v bode 6.4 s ESCR približne 1,8, sa môžu merať s ESCR, ktorým sa uskutoční meranie účinnosti.

7.2. Meranie

10 ml každej vzorky pripravenej podľa 6.4 sa pipetuje do vybranej trubice, skontrolovanej na pozadí, a 10 ml toluénového scintilátora sa pridá cez automatické dávkovacie zariadenie. Vzorky v trubiciach sa homogenizujú vhodným rotačným pohybom; roztok nesmie zvlhčiť polyetylén vložený do vrchných uzáverov. Trubica s obsahom alkoholu bez ^{14}C sa pripraví rovnako na meranie pozadia. Na meranie príslušnej ročnej hodnoty ^{14}C sa pripraví alkohol z najbližšej vegetácie a trubica sa mieša s vnútorným štandardom, pozri 8.

Kontrolná vzorka a vzorka pozadia sa umiestnia na začiatok meraných sérií, ktoré obsahujú najviac 10 vzoriek na analýzy. Celkový čas merania na vzorku je najmenej 2 x 100 minút, s individuálnymi vzorkami meranými v čiastočných štádiách 100 minút tak, aby sa žiadne zariadenie neposunulo alebo aby sa neprejavil iný vplyv. (Jeden cyklus teda zodpovedá meraciemu intervalu 100 minút na vzorku.)

Vzorky pozadia a kontrolné vzorky sa čerstvo pripravujú každé štyri týždne.

Táto metóda vyžaduje málo času a materiálu a je vhodná pre nešpecializované laboratóriá, ktoré spracúvajú veľké množstvo vzoriek.

V prípade slabo naplnených vzoriek (ESCR asi 1,8) účinnosť je iba zanedbateľne ovplyvnená zmenou tejto hodnoty. Pokiaľ je zmena v ± 5 % rel., možno očakávať rovnakú účinnosť. Pre oveľa viac ovplyvnené vzorky, ako sú denaturované alkoholy, účinnosť možno zabezpečiť pomocou korekčného grafu na odstránenie ovplyvnení. Vo vhodnom počítačovom programe nie sú dostupné vnútorné štandardy, ktoré sa musia použiť, a to dáva neočakávané výsledky.

8. MERANIE VZORIEK S POUŽITÍM VNÚTORNÉHO ŠTANDARDU HEXADEKÁNU ^{14}C

8.1. Postup

Kontrolná vzorka a vzorka pozadia (súčasný a fosílny etanol) a neznámy materiál sa merajú duplicitne. Jedna vzorka duplikátu sa pripraví v nevybranej trubici a s presne stanoveným množstvom (30 µl) hexadekánu ^{14}C, ktorý sa pridá ako vnútorný štandard (pridaná aktivita približne 26 269 dpm/g C priemerne 43 782 cBq/g C). Na prípravu vzorky a merací čas vzorky pozri 7.2., ale merací čas vzoriek s vnútorným štandardom sa môže redukovať asi na päť minút s prednastavením na 10^5 pulzov. Jeden duplikát pozadia s kontrolnou vzorkou sa použije na meranie sérií; tieto sa umiestnia na začiatok meraných sérií.

8.2. Nakladanie s vnútorným štandardom a trubicami

Aby sa predišlo kontaminácii pri meraní vnútorného štandardu, musia sa uskladňovať a musí sa s nimi manipulovať dostatočne ďaleko od pripravovaných a meraných vzoriek. Po meraní sa trubice skontrolujú na pozadie a môžu sa znova použiť. Skrutkovacie uzávery trubíc s obsahom vnútorného štandardu sa odnímu.

▼**M12**

9. VYJADROVANIE VÝSLEDKOV

9.1. Jednotkou aktivity rádioaktívnej substancie je becquerel; 1 Bq = 1 impulz za sekundu.

Indikácia špecifickej rádioaktivity sa vyjadrí ako pomerné becquerely na jeden gram uhlíka = Bq/g C.

Na získanie praktickejších výsledkov je najlepšie vyjadriť výsledky v centibecquereloch = cBq/g C.

Opis a formulácia vzorca použitého v literatúre, založeného na dpm, možno zatiaľ ponechať. Na získanie zodpovedajúcich hodnôt v cBq vynásobte približne hodnotu dpm 100/60.

9.2. Vyjadrenie výsledkov s vonkajším štandardom

$$\text{cBq/g C} = \frac{(\text{cmp}_{pr} - \text{cmp}_{NE}) \cdot 1{,}1918 \cdot 100}{V \cdot F \cdot Z \cdot 60}$$

9.3. Vyjadrenie výsledkov s vnútorným štandardom

$$\text{cBq/g C} = \frac{(\text{cmp}_{pr} - \text{cmp}_{NE}) \cdot \text{dmp}_{IS} \cdot 1{,}1918 \cdot 100}{(\text{cmp}_{IS} - \text{cmp}_{pr}) \cdot V \cdot F \cdot 60}$$

9.4. Skratky

cpm_{pr} = hlavná vzorka počítania počas meracieho času.

cpm_{NE} = pomer pulzov hlavného pozadia vypočítaný rovnakým spôsobom.

cpm_{IS} = hodnota pridaného vnútorného štandardu (kalibračná rádioaktivita dpm).

dpm_{IS} = množstvo pridaného vnútorného štandardu (kalibračná rádioaktivita dpm).

V = objem použitej vzorky v ml.

F = obsah čistého alkoholu v gramoch na ml zodpovedajúce svojej koncentrácii.

Z = účinnosť zodpovedajúca ESCR hodnote.

1,918 = počet gramov alkoholu na gram uhlíka.

10. SPOĽAHLIVOSŤ METÓDY

10.1. Opakovateľnosť (r)

r = 0,632 cBq/g C; $S_{(r)}$ = ± 0,223 cBq/g C

10.2. Porovnateľnosť (R)

R = 0,821 cBq/g C; $S_{(R)}$ = ± 0,290 cBq/g C.

▼B

PRÍLOHA V

Oznámenie o odmietnutí alebo prijatí dávok v súvislosti s konaním verejných súťaží na vývoz vínneho destilátu

— Názov úspešného uchádzača verejnej súťaže:

— Dátum prijatia:

— Dátum odmietnutia alebo prijatia dávky úspešným uchádzačom verejnej súťaže:

Číslo dávky	Množstvo v hektolitroch	Umiestnenie liehu	Dôvod odmietnutia alebo prijatia prevzatia dávky